

Revista de

ARQUITECTURA

SC de A y CE de A

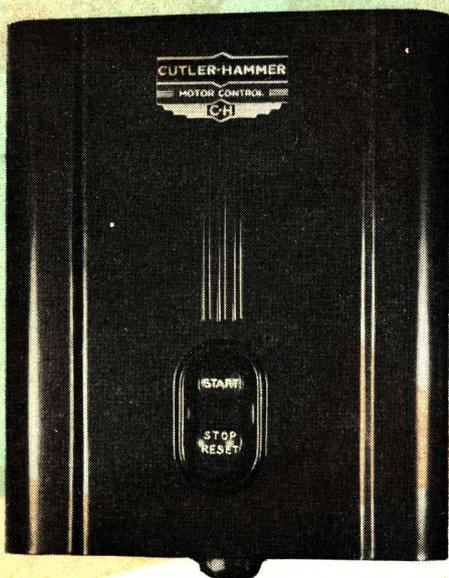
BUENOS AIRES

Octubre 1947

OFRECEMOS

a toda nuestra clientela

LLAVES MAGNETICAS PARA ARRANQUE DIRECTO DE MOTORES, MARCA

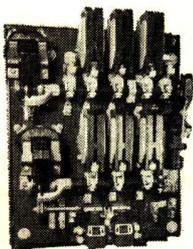


Estas llaves, aparte de poner el motor en marcha a distancia, lo protege contra sobrecargas, falta de fase y de tensión.

Tenemos disponibles para entrega inmediata los siguientes tipos:

- No. 0, para motores hasta 2HP.
380/220 Volts.
- No. 1, para motores hasta 5HP.
220 Volts.
- No. 1, para motores hasta 7 ½HP.
380/220 Volts.

Disponemos también para entrega inmediata de:



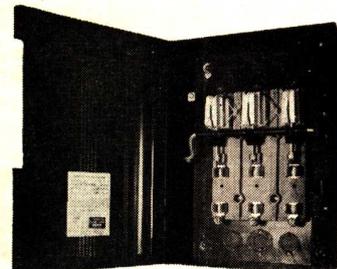
Compensadores de arranque
Automático



Manual



Llaves blindadas



Distribuidores exclusivos de la CUTLER HAMMER INC.

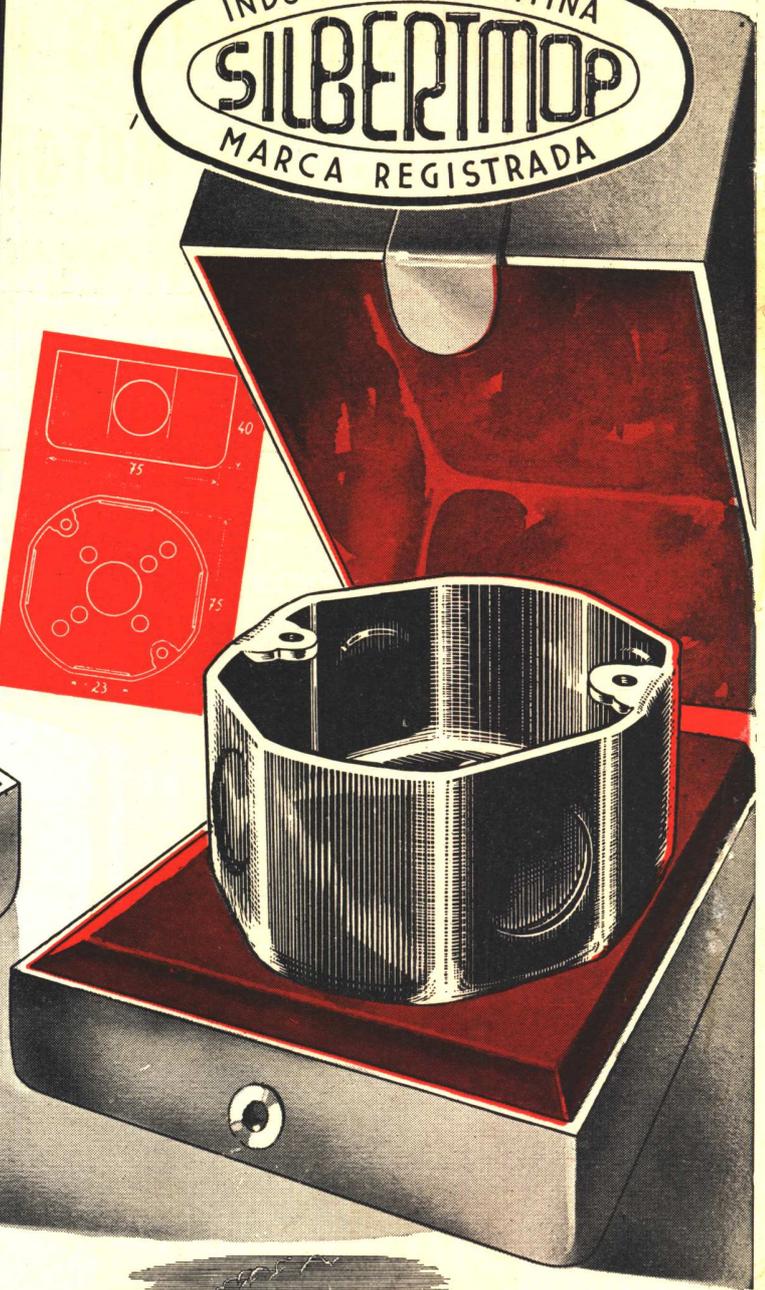
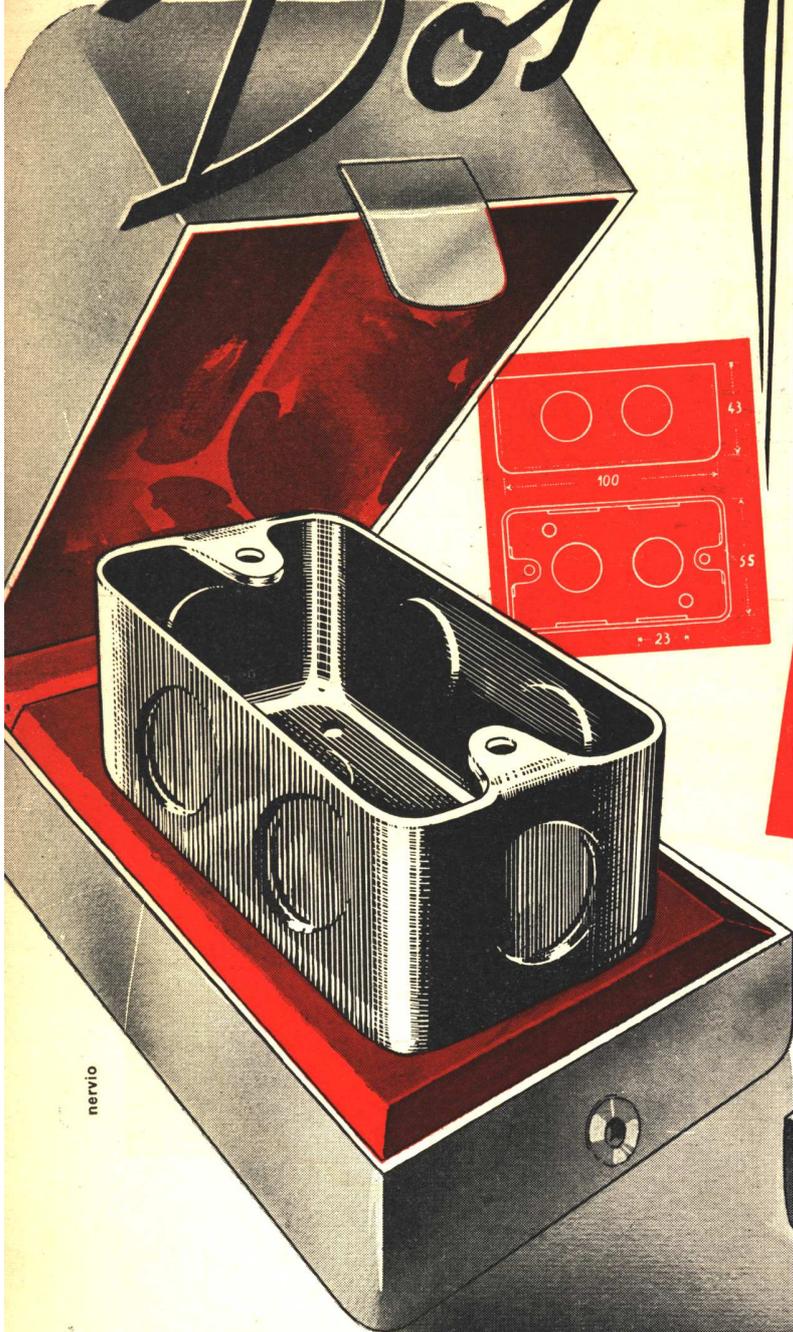
E. LIX KLETT & CIA. S.A.

Florida 229 - T. A. 33-8184 - Buenos Aires

Rosario, Mar del Plata, Santa Fe, Tucumán, Córdoba, Mendoza

Para cualquier tipo de aparato de control para motores, consulte a nuestro **DEPARTAMENTO TECNICO**
Anchorena 1364 - T. A. 42-3624
Buenos Aires

Dos Joyas

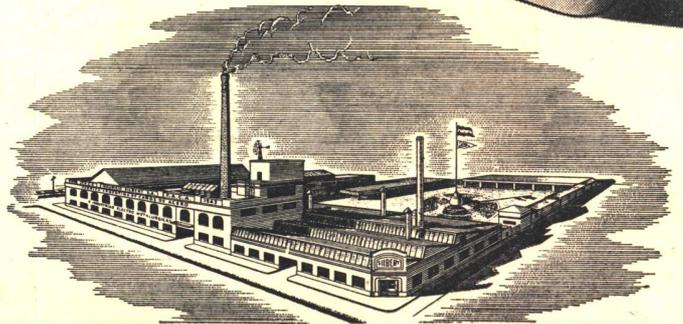


Presentamos, con orgullo dos verdaderas joyas para el instalador electricista: cajas de embutir para instalaciones eléctricas, octogonales y rectangulares, de 2 mm. de espesor construidas íntegramente de acuerdo a las normas IRAM. y con una precisión absoluta en las dimensiones, uniformidad en las distancias de agujeros, roscas perfectas, posibilidad de retirar los accesos sin usar herramientas especiales y sin agrietar la chapa, esmalte aislante, etc.

Como de costumbre, Fábrica Argentina de Caños de Acero e Industrias Electro Metalúrgicas Mauricio Silbert S. A. utiliza en la fabricación de estas cajas, materia prima de primerísima calidad y por sobre todas las cosas, cuidando mantener constantemente el más alto nivel en la calidad de sus artículos, sometiendo además a un estricto contralor cada fase de su elaboración.

Recuerde: si sus construcciones son de primera categoría, las cajas serán: "Silbertmop"

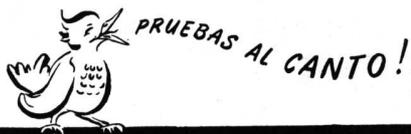
Pídalas a sus proveedores habituales



FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS

MAURICIO SILBERT S.A.

ESTABLECIMIENTO FABRIL FUNDADO EN 1909



EL ARQUITECTO...



Creador y artista, sabe la importancia que tiene, en la realización del proyecto, la pintura noble, de colores firmes y duraderos.

Por eso prefiere siempre PAJARITO para realzar la hermosura de los exteriores, la pulcritud de los interiores, el detalle colorido y vivaz.

Más de 100 años de experiencia justifican esta preferencia del profesional por

PINTURAS, BARNICES Y ESMALTES

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODLASS, WALL & CIA. (Arg.) Ltda. S. A.

Belgrano 1477 - Bs. As. - T. A. 37-2058



3 especialidades de
Pinturas PAJARITO
que siempre se recuerdan:

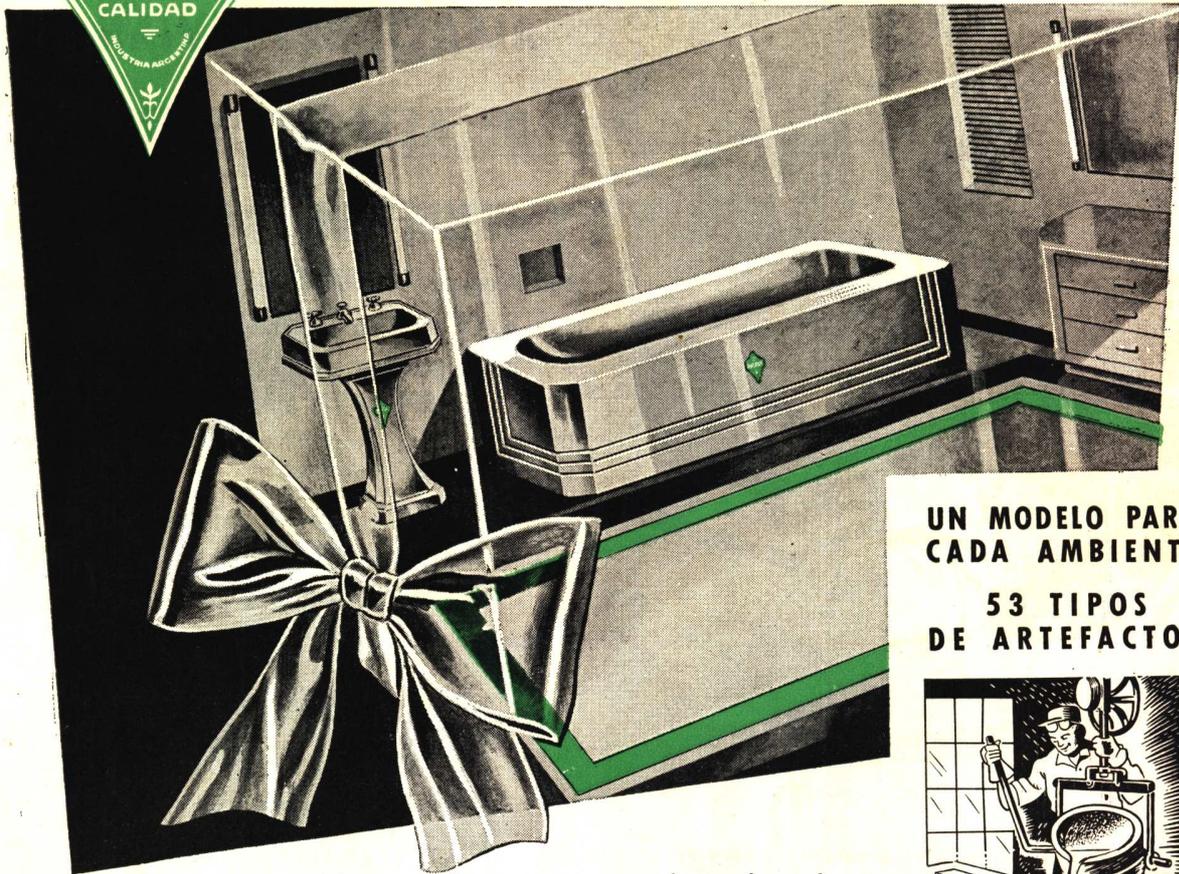
- ★ PINTESCO, mate, al agua
- ★ FRENESCO, para frentes
- ★ COMBINOL, mate, al aceite



ARTEFACTOS SANITARIOS DE CALIDAD

AVERSA

DE HIERRO FUNDIDO Y ENLOZADOS



UN MODELO PARA
CADA AMBIENTE

53 TIPOS
DE ARTEFACTOS



HIERRO FUNDIDO

¡No hay problemas de roturas en las obras!
SON DE HIERRO FUNDIDO Y ENLOZADOS a alta
temperatura.

Indestructibles, duración infinita debido a las mate-
rias primas seleccionadas que se emplean en su
fabricación.

Cuando sus clientes le exijan Baños o Lavatorios,
ofrézcale la marca "AVERSA", son de HIERRO
FUNDIDO ENLOZADO.

En venta en todas las buenas casas del ramo



ENLOZADO A ALTA
TEMPERATURA

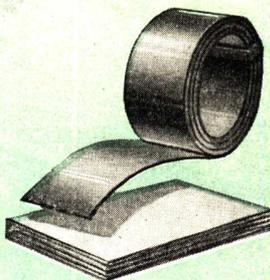
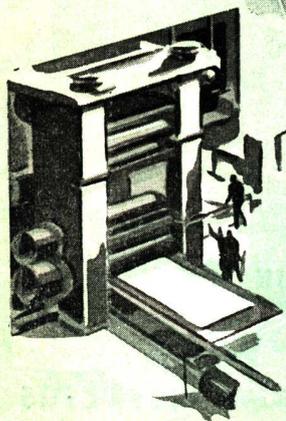
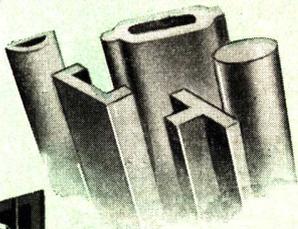
INDUSTRIA DE METALES ESMALTADOS
GENARO AVERSA

FABRICANTES ★ SOC. RESP. LDA. - CAPITAL \$ 370.000 m/n. c/l.

Administración y Fábrica: **Madariaga 1301** - Teléf. 22-Avell. 9538 y 3216

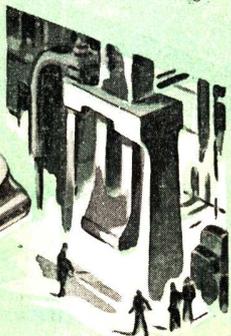
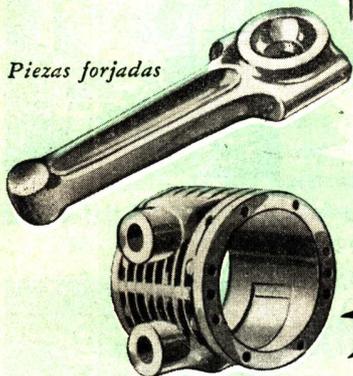
DIRECCION POSTAL: CASILLA DE CORREO Nº 18 - AVELLANEDA

Piezas extruídas



Laminación:
chapas, flejes y cintas

Piezas forjadas



Piezas fundidas

Asesoramiento Técnico

Nuestra amplia organización técnica está a su disposición para asesorarle sobre las múltiples aplicaciones de aleaciones "HIDUMINIUM" así como para confeccionarle planos y diseños en base a las mismas.

"HIDUMINIUM"

(Aleaciones de aluminio)

ALEACIONES LIVIANAS DE ALTA RESISTENCIA

Y MULTIPLE APLICACION

Las aleaciones "HIDUMINIUM" son indispensables

Los metales livianos están llamados a representar un importantísimo papel en la industria, por su capacidad de resolver múltiples problemas de la mecánica y las construcciones metálicas.

Las aleaciones "HIDUMINIUM" son los metales livianos de más sobresalientes condiciones y de grandes ventajas aplicables a todas las industrias.

Considere sus ventajas

- Peso liviano y alta resistencia -
- Alta conductibilidad térmica y eléctrica -
- Alta resistencia a la corrosión -
- Facilidad para la fabricación -
- No son tóxicas ni magnéticas -
- Excelente aspecto.

APTAS PARA TODAS LAS FORMAS Y USOS

"HIDUMINIUM"

(Aleaciones de aluminio)



Unicos representantes

TUBOS BRITANICOS (ARGENTINA) LTDA. S.R.L.

Reconquista 314 ★ T. A. 31 (Retiro) 5000 ★ Buenos Aires



MODELOS DE SECARROPAS **AUCO**

A BASE DE RAYOS INFRARROJOS Y CON TRIPLE GARANTIA
DE EFICIENCIA, DE CONSUMO, DE FUNCIONAMIENTO

Gabinetes en chapa de hierro esmaltada a fuego - Portalámparas y Portabastidores en chapa de hierro - Bastidores en caño -
Desconexión automática de corriente - Circuito cerrado de ventilación - Circulación forzada de aire - Llave cuadripolar y Doble Pared.

AUXILIAR CONSTRUCTORA

Exposición y venta: RODRIGUEZ PEÑA 1037

T. A. 42 - Callao 5952 y 42 - Callao 8836 - Buenos Aires



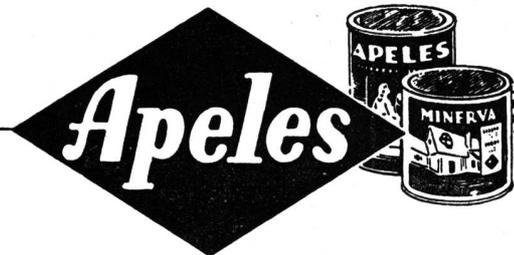
Su propiedad es inversión considerable que Ud. debe proteger contra un gran ladrón, el tiempo, que todos los días le sustrae moneditas. Si Ud. la defiende con una buena pintura, el tiempo, entonces, sólo actúa de juez para comprobar su prudencia de propietario.

APELES, la pintura viva, que cuesta como una y dura como tres, protege su casa como un estuche.

manteniéndola constantemente hermosa y con aspecto de nueva. Contra APELES nada puede la famosa acción destructora del tiempo y del uso. Las pinturas APELES le ofrecen la experiencia de 112 años de investigación y perfeccionamiento. Son pinturas que se mantienen nuevas y elásticas por años y años. A la larga resultan las más económicas. El mundo las proclama "primeras entre las pinturas finas".

**PINTURA VIVA
A PRUEBA DE TIEMPO**

SU PINTOR LAS CONOCE
SU ARQUITECTO LAS RECOMIENDA
SU FERRETERO LAS TIENE



Pinturas al Agua (40 colores) - Pintura Brillante (30 colores)
Pintura Anticorrosiva Minerva (14 colores) - Super Esmalte (30 colores);
Esmaltes y Lacas Nitrocelulosas (40 colores) - Pinturas Marinas
Barnices y Tintes de Lustre para Muebles y Maderas

GRATIS

SOLICITE EL LIBRO EN COLORES "PINTORES, PINCELES, PINTURAS" A APELES S. A., FÁBRICA DE PINTURAS, BARNICES Y COLORES - CRESPO 2759, CAPITAL FEDERAL

VENTANALES DE HORMIGON



Ventanales **Kreg-o-lit** fijos y con hojas móviles. Persianas de hormigón con tablillas de vidrio o fibrocemento **Eternit**. Tabiques-Marcos de hormigón con vidrios en blocks o planos de todos tipos. Pisos y claraboyas.

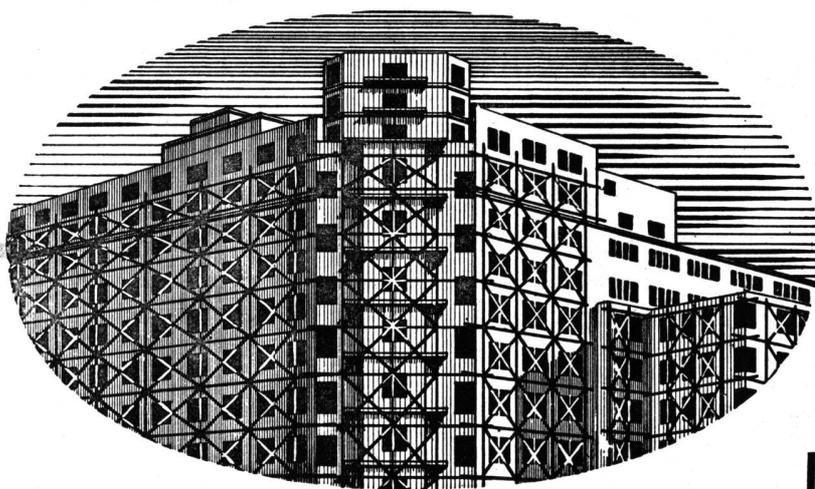
CONSULTAR DETALLES
Y PRECIOS

KREGLINGER LTDA.

COMPAÑIA SUDAMERICANA S. A.
CHACABUCO 151 BUENOS AIRES T. A. 33 Av. 2001-8

★ Marca Registrada

AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION



EL MAS CALIFICADO SURTIDO DE ESPECIALIDADES

Artefactos sanitarios en general - Mosaicos - Revestimientos graníticos y revestimientos de escaleras "Tudor" - Azulejos y mayólicas ingleses - Materiales "Eternit" de asbesto cemento - Techado asfáltico frío "Agartech" - Tablas aislantes "Treetex" - Chapas de fibra de madera satinada (Hardboard) "Tablotex" - Refrigeración centralizada "Agar" para edificios residenciales e instalaciones afines con equipos eléctricos automáticos "York" a freón - Aire acondicionado e Instalaciones frigoríficas "York" adaptables a cualquier requisito - Pistas de patinaje sobre hielo - Bombas centrífugas "Worthington" para elevación de agua corriente y aguas cloacales, extracción de aguas de pozos semisurgentes y en otros tipos para toda aplicación industrial - Radiadores y calderas "Ideal" para calefacción central, etc. - Instalaciones completas "Empire" para lavaderos de ropa y cocinas - Ascensores eléctricos - Instalaciones de alarma automática contra incendio sistema "Vigilarm" - Etc.

*Solicite sin compromiso anteproyectos
y asesoramiento técnico a:*

AGAR CROSS & CO
Ltd

BUENOS AIRES - ROSARIO - B. BLANCA - TUCUMAN - MENDOZA

Nuevas Teorías - Nuevos Sistemas



**NUEVOS
FRENTE**

• Original dentro de lo bello, el edificio "Bulletin" de Filadelfia (U.S.A.), en un exponente acabado de lo que se puede lograr, utilizando **ACERO INOXIDABLE ARMCO MILUSO**, en los frentes.

Su larga duración y su extraordinaria resistencia a la acción del tiempo, significaron para el Arquitecto y el Constructor que lo utilizó

una cumplida satisfacción por su alto rendimiento.

El **ACERO INOXIDABLE ARMCO MILUSO**, posee mayores coeficientes de uniformidad, ductilidad, y resistencia y presenta hoy para los arquitectos modernos un amplio campo de lucimiento en la concepción de frentes.

Acuérdese del **ACERO INOXIDABLE ARMCO MILUSO** en su próxima obra, ... *también a Vd. lo hará quedar muy bien.*



Usted puede confiar, cuando especifica Acero Inoxidable ARMCO "MILUSO", en que sus clientes obtendrán años de Servicio con este duradero metal. Pero esté seguro que lleve el famoso triángulo —la marca registrada de ARMCO—. Sus clientes lo reconocen como la marca de calidad excepcional en aceros.

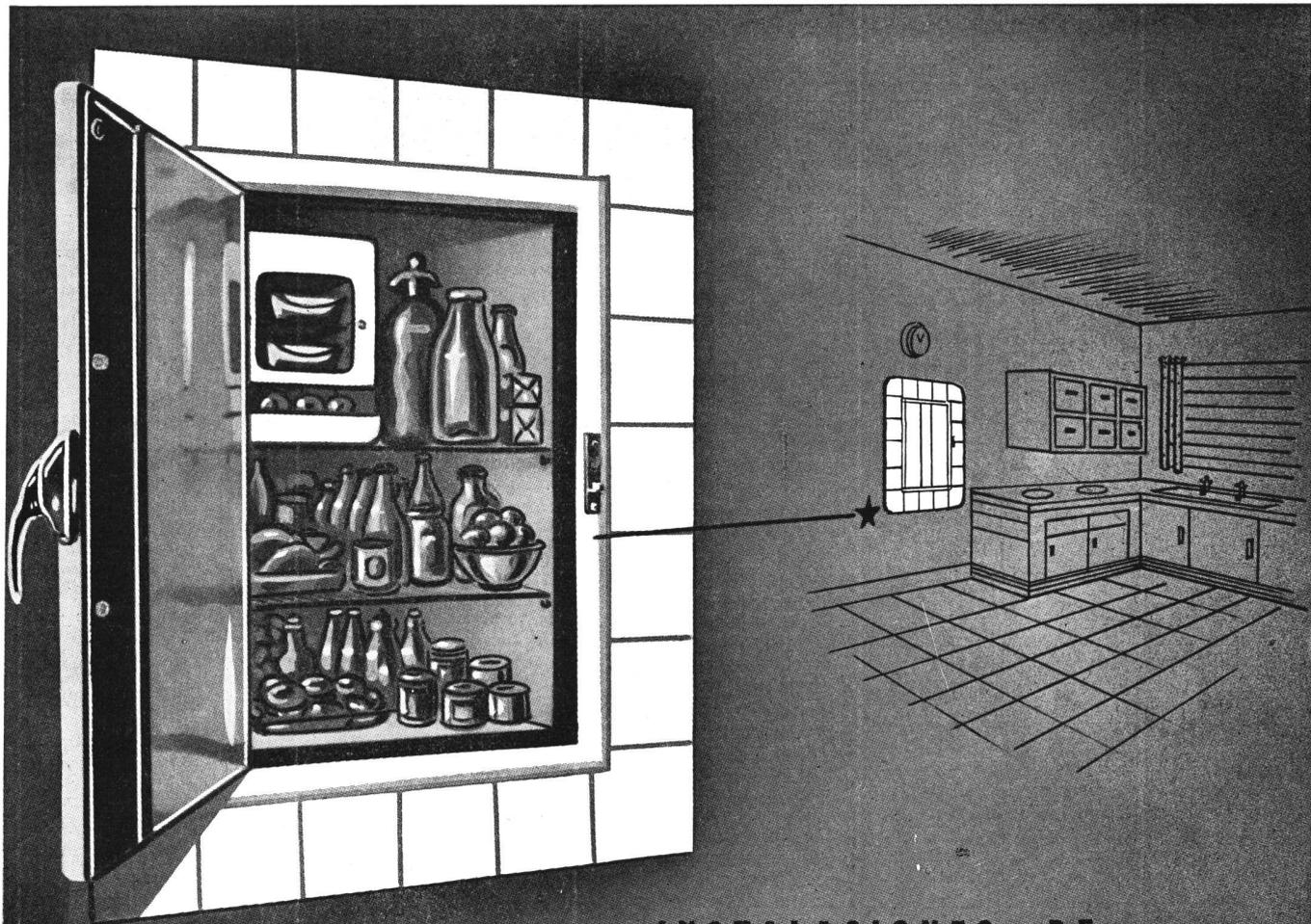
ARMCO ARGENTINA S.A.

INDUSTRIAL Y COMERCIAL

CORRIENTES 330-T. A. 31, RETIRO 6215-CABLES: ARMCO-BS. AS.

Sucursales: SANTA FE 25 DE MAYO 2516 - T. A. 19688 • ROSARIO CORDOBA 2956 - T. A. 99789
CORDOBA Av. Gral. Paz 282 - T. A. 99568 • TUCUMAN C. Alvarez 551/3 - T. A. 5543 • MENDOZA SAN LUIS 199 - T. A. 10649

En Uruguay: ARMCO URUGUAYA S. A. BURGUES 3143 - TEL. 2 70 50 - MONTEVIDEO



INSTALACIONES DE REFRIGERACION CENTRAL

SELMAR

SOCIEDAD ELECTROMECHANICA

ARGENTINA DE REFRIGERACION

S. E. L. M. A. R. por su larga experiencia en instalaciones centrales, es una garantía de seguridad y eficiencia. Los gabinetes SELMAR diseñados y contruidos totalmente en nuestros establecimientos, son de una construcción impecable.

- Por su FRENTE DE CHAPA de acero ARMCO pintado al Duco.
- Por su perfecta aislación a base de corcho conglomerado.
- Por su interior enlozado a fuego, inalterable.
- PORQUE CADA GABINETE PUEDE SER DESCONECTADO DEL CIRCUITO GENERAL EN CUALQUIER MOMENTO.
- Porque sus equipos, armados en sus talleres por técnicos de indudable capacidad, con los mejores materiales, ofrecen la seguridad de un funcionamiento perfecto.

Selmar ofrece una garantía efectiva de atención mecánica.

Pida lista de referencias

SELMAR se especializa también en la instalación de enfriadores de agua.

SELMAR SOC. ANON. COM. e IND. **SELMAR** MURILLO 753/9 - TEL. 54-1759 - BS. AS.

• Una Organización al Servicio de la Refrigeración •

(Continuación de la pág. CCCLXVI)

Universidad y en dicha condición ejerce su gobierno.

Al proceder a tal encomienda, los que proyectaron la realización de este banquete otorgaron el privilegio de ofrecerlo a quien —lo afirmo con nostalgia por los años idos— ocupa hoy en el claustro docente de nuestra Escuela, el sitial del catedrático más antiguo. Como ocupara ayer —corría el año 1909— el modesto banco de alumno de primer año; ocasión que le hace socio fundador del Centro Estudiantes de Arquitectura y así creador de su bandera y de su escarapela, listadas en color sepia: símbolos éstos de nuestros postulados y emblemas de nuestras reivindicaciones, sacados por vez primera a las calles de Buenos Aires en las rumorosas y eufóricas manifestaciones del Primer Centenario; pasos iniciales, ostensibles y concretos, marcados en la ruta que desembocando frente al Congreso Nacional, nos proporcionaron, el 27 de setiembre pasado, el innegable contento de saber sancionada la Ley 13.045.

Calculad, arquitecto Otaola, por cuanto llevo expresado, la hondura de mi emoción al pronunciar este discurso; y disimulad, explicándoos su causa, el temblor que denunciaren mis palabras traicionando la protocolar serenidad que conviene a estos actos.

He dicho —señoras y señores— fraternidad de arquitectos... Lo es, sin asomo de duda alguna esa conjunción

de voluntades, esa suma de esfuerzos, ese bregar diario en la Escuela, aspirando los arquitectos viejos a la formación de los nuevos, a expensas de la dedicación, el trabajo y los ensueños de verdaderas pléyades de muchachas gentiles y muchachos animosos. Fraternidad a la que se asocian también los maestros ingenieros y los maestros de plásticas distintas: hombres éstos a quienes, referidos a tres citas del pasado rememoro esta noche; rememoro cuando su voz, otrora edificante, se ha tornado un silencio definitivo; rememoro en la evocación de ese magistral ingeniero italiano que se llamara Emilio Candiani, de ese señorial pintor argentino que fuera don Ernesto de la Cárcova y de ese romántico escultor español, el gallardo don Torcuato Tasso.

Fraternidad de arquitectos superada hasta volverse una fraternidad de docentes, seguidores de la estela luminosa de los patriarcas Don Juan A. Buschiazzi, que enseñara en 1883 y Don Joaquín M. Belgrano que enseñara cuatro años después. Fraternidad que confesara un mismo credo y alentara una misma esperanza dentro de la Facultad erigida en la manzana porteña de las Luces; y donde, pese a su título tan extraño al arte, floreciera la primera enseñanza argentina de nuestra disciplina básica y —asombra sólo el pensarlo— al servicio de sólo dos alumnos; como si no en balde hubiera sido que fundara la casa un ínclito poeta, Don Juan María Gutiérrez.

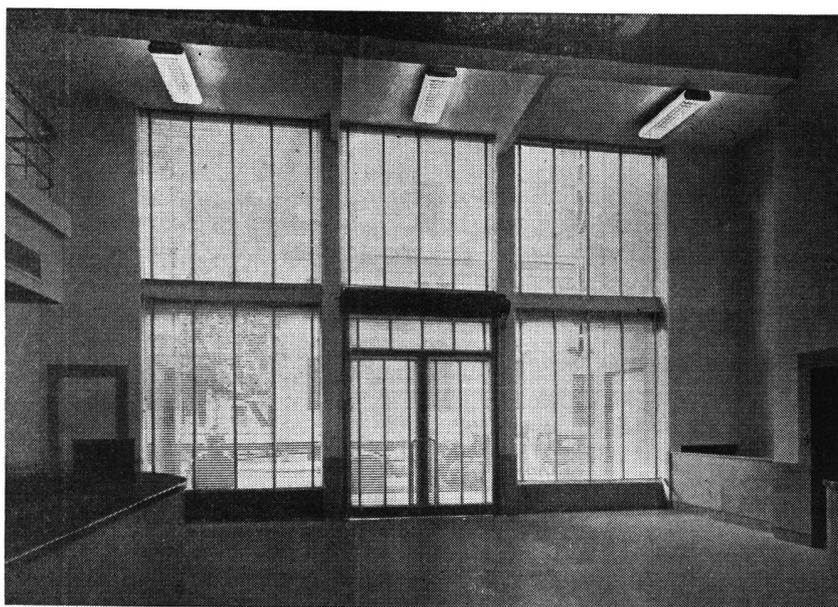
Fraternidad de docentes que contó con una constelación internacional de catedráticos: tales el noruego Don Alejandro Christophersen y los franceses Le Monnier y Villemín; el holandés Van Dorsser Az y el austriaco Kronfuss; el belga Dormal y el italiano Carmignani; el inglés Chambers y el uruguayo Prins, luego argentino por adopción. Que se integró con el aporte nacional de los Aztiria, Pereyra, Selva, Galtero, Gallino Hardoy, Esteves, Lanús y los últimos que nos dejaron: Buich y Christensen.

Fraternidad que alejándonos de la mención del pasado para avizorar el cuadro vital de nuestros años recientes, hemos de referir a la actividad incansable, de trascendencia panamericana, de Don Alberto Coni Molina; y hemos de simbolizar, cariñosos y justicieramente, en ese artista —barba y pipa típicas— que nos acompaña con su invariable optimismo en esta mesa, el insigne formador francés de arquitectos argentinos "Monsieur" René Karman.

Menester ha sido recordar tanto para precisar algunos hechos; para concretar los títulos explicativos de la erección de la nueva Facultad, que cabe complementar con la contribución a los mismos, valiente en su hora, del Arquitecto Francisco Squirru y tesonera, en la suya del Arquitecto Carlos Mendióroz. Y para valorar finalmente el positivo grado de madurez de una idea estimado en el

(Continúa en la pág. CCCLXX)

Nuevamente disponibles en Buenos Aires **PERSIANAS METALICAS KIRSCH**



Solicite una cotización. Nuestros técnicos le ayudarán gustosamente, y sin compromiso para Ud., a resolver sus problemas de ventanas.

★

Ofrecemos también Rieles y Accesorios KIRSCH para cortinados. Tenemos disponible una partida considerable en color marfil.

Representantes Exclusivos y Distribuidores **H. A. DILLINGER & CIA. S. R. L.**

HIPOL. YRIGOYEN 733
Bs. As. - T. A. 34-5553

Aunque parezca mentira...

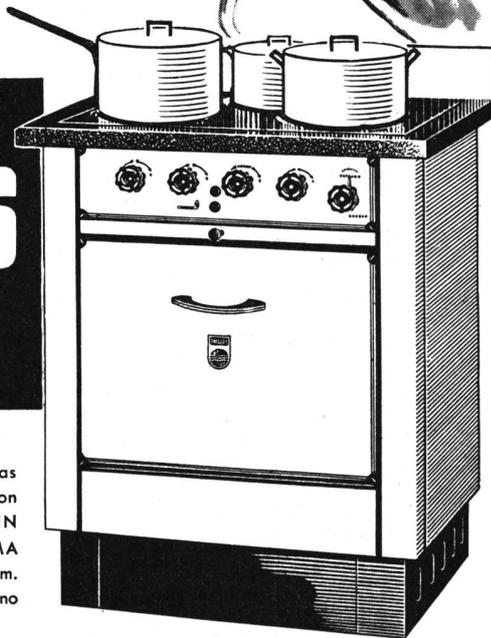
**¡ mi comida
se hace
sola !**

Ya es bastante tener que cocinar para que, además, haya que estar "atada" a la cocina, vigilándola. ¡Que si el horno... que si el fuego!... Usted, señora, necesita una cocina PHILIPS. Cuando la tenga, tendrá más libertad, más tranquilidad y más economía. Las PHILIPS son cocinas modernas, con hornos de precisión y quemadores de llama inalterable. Vea los nuevos modelos y elija el suyo. Seguramente le concederán un cómodo crédito.



**COCINAS
PHILIPS**
A GAS DE KEROSENE
Convertibles a las redes de gas y supergás,
en cualquier momento y en pocas horas.

Modelo 424-H. Espléndida cocina de 3 hornallas con gran horno desarmable. Tanque aislado, con filtro e indicador. Gasificación automática, SIN BOMBA. ENCENDIDO INSTANTANEO con LLAMA PILOTO. El gabinete, enlozado a fuego, mide 80 cm. de alto, 64 de ancho y 49 de fondo. El horno mide 31x39 x 41 cm.



SIN BOMBA
CON LLAMA PILOTO
TANQUE AISLADO
INDICADOR
DE COMBUSTIBLE
HORNO DE PRECISION
ASADERAS MOVIBLES
QUEMADORES "CORONA"
GABINETE ESMALTADO
A FUEGO



UNA EXPERIENCIA MUNDIAL AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PHILIPS ARGENTINA S. A. - Fábrica y Oficinas Centrales: Vedia y Avda. Forest, T. A. 70-7741/55, Buenos Aires - SUCURSALES: Capital Federal, Montevideo 477, T. A. 35-0061 - Rosario, Maipú 778/94, T. A. 23414 - Tucumán, 9 de Julio 65, T. A. 3341 - Córdoba, Independencia 301, T. A. 99075 - Mendoza, Lavalle 58/64, T. A. 13717 - Bahía Blanca, San Martín 82, T. A. 0666 - Concordia, Entre Ríos 888, T. A. 2990 - Asunción (Paraguay), Mariscal Estigarribia 21, Teléf. 8045.

(Continuación de la pág. CCCLXVIII)

lapso que corre desde los primeros argumentos de la separación, otrora esgrimidos, hasta el frutar actual de la superación con que ha nacido con doble título, en la Universidad de Buenos Aires la "Facultad de Arquitectura y Urbanismo". Con que ha nacido al repetirse, a siglos de distancia del portento griego, el parto que hiciera surgir a Atenea —bella, crecida, serena, vestida y armada— de la jupiterina testa alumbradora, en este caso, la muy noble y muy benemérita "Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales".

Señoras; Señores:

En lo dicho —entre arquitectos nos encontramos— aceptemos representados los cimientos y las piedras angulares de un edificio cuyo progreso raya a su altura mayor. Y al que, siguiendo la tradicional costumbre de los obreros de la construcción, coronaremos con palmas.

Alcancen ellas —puesto que nuestro edificio es inmaterial— a quien fuera el artífice del último eslabón y del broche áureo, en el comentado encadenamiento de esfuerzos conducidos a su erección.

Alcancen nuestras palabras al ex-delegado interventor en la Facultad vieja, que con tesitura de caballero sin tacha y tacto de profesional avezado surcó, —tranquila la diestra en el timón, serena la mirada en el horizonte—, el piélago proceloso de las dificultades docentes, de las incomodidades administrativas y de los problemas humanos.

Alcancen nuestras palmas al arquitecto afinado y urbanista de nota, que llegado al gobierno máximo universitario, nos entrega una nueva facultad, nuestra ansiada, ensoñada y aparentemente lejana Facultad.

Alcancen las palmas, finalmente, al bueno y noble arquitecto don Julio Vicente Otaola, cordial amigo de todos nosotros, que inteligencia previsora, voluntad tesonera y corazón grandote, configura, una vez más, un espectáculo substancial a la patria argentina: el de una inconfundible personalidad, a la que exornan la gentileza enraizada en su prosapia española y la firmeza procedente de su ascendencia vascongada...

Señor Vice-interventor Nacional:

Perdonadme que quiebre en este momento solemne de los votos, la nota que quise amable de mis referencias al pasado, para aludir, viril y formalmente, al cumplimiento de nuestros deberes, proyectado hacia lo porvenir. He de emplear —Señor— vuestras propias palabras de ayer:

"Nuestra juventud universitaria requiere ser formada por el ejemplo y ello se consigue con maestros auténticos; maestros especialmente consagrados a la investigación y a la enseñanza; maestros que se impongan por la gravitación de sus méritos; maestros que exterioricen su saber y sean al propio tiempo, los tutores espirituales de sus discípulos".

Y he de agregar la expresión de nuestro propio pensamiento: sé que para

Vos —Señor Vice-interventor— antes que otra cosa hombre de espíritu, artista de sensibilidad y ciudadano de conciencia, parecerá más bello el brindis que os espera si en él advertís, como en potencia, a la Facultad nueva en cuya creación tanta responsabilidad habéis aceptado.

Los hombres de trabajo que en todas las jerarquías de la docencia y en todas las disciplinas de la enseñanza alentaron hasta hoy la fe y el entusiasmo por la posible creación que vemos realizada, se sienten ante tal creación mancomunadamente responsables de sus destinos.

En estos días solemnes de fines de 1947, en que nuestra querida Escuela de Arquitectura está próxima a trasponer los severos umbrales de la Historia, el cuerpo docente de la misma —arquitectos, urbanistas, plásticos e ingenieros— os afirma —Señor— que en la nueva institución practicarán de manera constante y serena la devoción profunda e inabornable de la más pura docencia. Devoción que —lo comprenderá ampliamente, Señor, vuestro recatado espíritu cristiano— aspira a sublimar en un "Vaso insigne de devoción"...

Porque referido está en vetustos cronicones del antiguo Egipto, que el primer arquitecto registrado por la Historia —Imhotep— vinculado genealógicamente al dios Ptah, mereció por tal causa el título de Gran Maestro alfarero.

Los colegas argentinos del viejo egipcio, reivindicando aquí, a 4800 años de distancia tan digna ejecutoria, lo hace-

(Continúa en la pág. CCCLXXII)

CATTANEO

CORTINAS DE MADERA

Proyección
a la Veneciana

SISTEMA
AUTOMATICO

"8 en 1"



PERSIANAS
PLEGADIZAS

"AMERICANA
VENTILUX"

EXPOSICION Y VENTAS:

GAONA 1422

T. A. 59 - 1655



Una babeta de plomo con junta de dilatación da un corte final a todo riesgo de filtraciones, sin límite de tiempo.

PRODUCTOS DUTCH BOY
INDUSTRIA ARGENTINA

NATIONAL LEAD COMPANY, S. A.

Avda. R. Sáenz Peña 567-BUENOS AIRES (R.93)-T. A. 33, Av. 3924 al 29

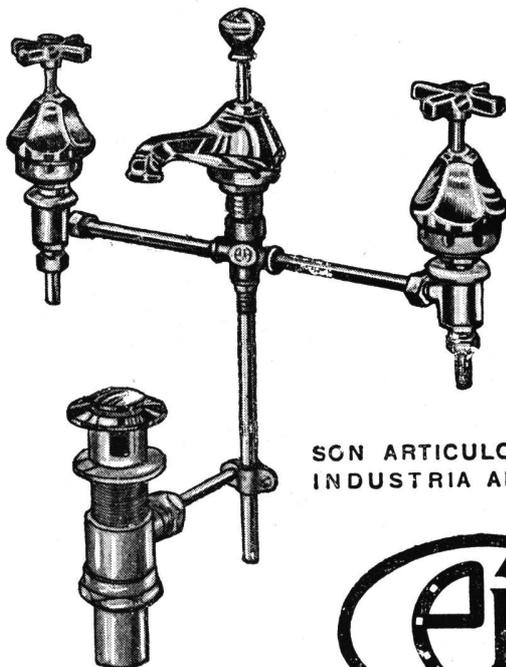
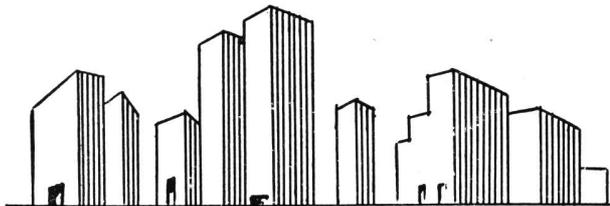


Elija la marca **DE PRESTIGIO**

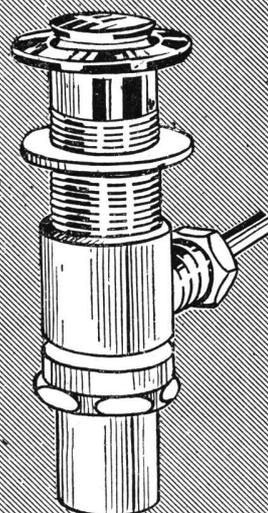
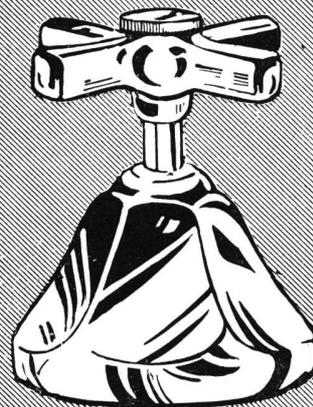


Cuando se eligen accesorios cromados o niquelados, para instalaciones de cuartos de baño, la experiencia aconseja elegir la marca de prestigio impuesta por su alta calidad.

VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



SON ARTICULOS NOBLES
INDUSTRIA ARGENTINA



SALAS PUBL.

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS **PIAZZA HNOS.** SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA
CAPITAL M\$N. 1.680.000.-

Administración - Ventas y Talleres: **ARRIOLA 154/58 (Suc. 37, Rto. 1)**
U. T. 61, 3389 y 3312 * Exposición: **BELGRANO 502 - Bs. As.**

(Continuación de la pág. CCCLXX)

mos en el afán de modelar —con la arcilla de nuestras intenciones y puesto el pensamiento en la grandeza de la Patria— el vaso insigne de devoción de nuestra capacidad docente y de nuestro espíritu de trabajo.

Y lo modelaremos, a buen seguro, no sólo con recta voluntad de forma, sino que también con manos diestras y pulso firme.

De tal suerte no alcanzará a nuestro vaso, la sátira de sus compañeros enrostrando al deforme su fealdad, cuando los cántaros de sabiduría de las facultades de Buenos Aires convivan con él en el seno de la Universidad... No le alcanzará la sátira contenida en los versos del persa Omar Khayyan... Ni como en la referencia del poeta oriental, deberá nuestro vaso defenderse, afirmando no ser suya la culpa, si al modelarlo temblaron las manos del alfarero...

Señor Vice-interventor nacional;
Señores profesores;
En alto nuestras copas...
Arriba los corazones...

—He dicho.

Publicamos aquí la crónica de la demostración efectuada por el cuerpo docente. En un próximo número y por resolución de la C. D. de la S. C. de A., "Revista de Arquitectura" publicará una reseña objetiva en torno de la campaña pro-creación de la Facultad, que el 1º de enero próximo deberá comenzar su vida universitaria, como la primera Facultad de Arquitectura y Urbanismo del país.

**Discurso del Arq. Julio V. Otaola
Maestros y amigos:**

La caballerosidad, esa hidalga virtud castellana, que hunde sus raíces en las entrañas de la raza, es la que adquiere forma esta noche en la conmovedora demostración que me ofrecéis.

Os digo con verdad, sin que esto sea un falso remilgo, pues no sé disfrazar mi pensamiento, que ella excede, con mucho, los méritos de esa labor que habéis elogiado con pródiga largueza por boca del maestro Becker.

Admito sin embargo el halago. Lo admito porque comprendo que en este instante de renovadas esperanzas para la Universidad, debíais encontrar el motivo y la forma de exteriorizar un sentimiento que condensa el amor a esa vieja casa de estudio cuyo asiento secular está en la que fué llamada con propiedad: "manzana de las luces".

No otro puede ser el íntimo y verdadero sentido de esta fiesta, que es también una fiesta del corazón, ya que habéis puesto en ella lo mejor de vuestro generoso espíritu, al concederme el honor y la gracia de atribuirme el carácter de gestor de una obra que por cierto es bien vuestra.

Los profesores de la totalidad de las escuelas de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, por una conocida tradición que los honra, han sabido mantener siempre en el curso de sus

luchas y afanes, a través de épocas de agitación y de bonanza, ese equilibrio y esa sobriedad que son prendas inestimables de todo espíritu superior.

Debéis ver en esa condición, en esa suerte de consigna de vuestro fuero íntimo que parece dictada por algún aforismo de clásico y austero contenido, la fuerza que ha impulsado a nuestra casa y la ha mantenido al margen de agitaciones perturbadoras o de claudicaciones desquiciantes.

Yo he sido un agente circunstancial en esta obra difícil. Y os confieso que más de una vez he debido pedir al Altísimo su generosa protección para que inspirara mis actitudes y procedimientos, y los mantuviera en la línea que aprendí a reconocer y respetar en el contacto con mis maestros de la casa.

También aprendí en ella, que el hombre debe trabajar sin esperanzas. Y no es ésta una frase que esconda algún propósito retórico. No. Digo que fué en nuestra casa, donde aprendí esa que fué la más grande lección de mi vida. La de que el hombre que aspira a superar, por aliento divino, toda la sórdida materialidad, toda la gama de las pasiones y egoísmos subalternos que le acechan, debe trabajar sólo bajo el impulso de la satisfacción que proporciona —que siempre proporciona— el cumplimiento de los deberes que impone la conciencia, sin esperar por cierto otro premio que

(Continúa en la pág. CCCLXXIV)

PISOS HERMOSOS Y DURADEROS



Los edificios modernos exigen pisos hermosos y resistentes. Los mosaicos graníticos fabricados con Cemento Blanco ATLAS transmiten a los pisos una belleza y una distinción duraderas.



ENRIQUE CARPENTER
SAN MARTIN 687
T. A. 31 - 8058
BUENOS AIRES



Casa CERESITA S. R. L.

CAPITAL \$ 750.000.—

AZOPARDO 920

BUENOS AIRES



PRODUCTO DE FAMA MUNDIAL

Ceresita Limitada Chile — Santiago, Chile: MERCED 711
Ceresita del Uruguay — Montevideo: COLONIA 1787



PILOTES

PERFOR

SOLUCION
ACERTADA
DEL
PUNTO DE VISTA
ECONOMICO
Y
TECNICO

Consultar a

**VIBREX
SUDAMERICANA**

S. A. IND. Y COM.

VIAMONTE 1879
T. A. 42 CALLAO 3612
BUENOS AIRES

SON INSUPERABLES

Los productos de asbesto-cemento

Eternit

Por su gran resistencia, su incombustibilidad, poco peso y duración prácticamente eterna, porque no se corroen, no exigen gastos de conservación, se pueden cortar, limar y taladrar, y porque resultan sumamente económicos, los materiales "ETERNIT" han triunfado rotundamente! Ya sean caños (para obras domiciliarias o para conducción de líquidos bajo presión), chapas lisas y acanaladas, canaletas, conductos y un sinnúmero de piezas moldeadas, todos brindan la más insuperable eficiencia al más bajo costo. Aproveche las ventajas de este moderno producto exigiendo en todas sus obras: **ETERNIT legítimo.**

Distribuidores:

KREGLINGER LTDA.
Cía. Sud Americana S. A.
Chacabuco 151
Buenos Aires

AGAR CROSS & Co.
B. Aires - Rosario
B. Blanca - Mendoza
Tucumán

Envíe el cupón indicando los artículos de su interés y recibirá los folletos correspondientes.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Chapas acanaladas (N° 10) | <input type="checkbox"/> Caños sanitarios domiciliarios y para aguadas (N° 16) |
| <input type="checkbox"/> Chapas lisas (N° 11) | <input type="checkbox"/> Caños para perforaciones (N° 15) |
| <input type="checkbox"/> Caños para presión (N° 13) | <input type="checkbox"/> Canaletas (N° 17) |

Nombre.....

Dirección.....

FÁBRICA de BALDOSAS TIPO MARSELLA - TEJAS y LADRILLOS PENSADOS y HUECOS



FÁBRICA CERÁMICA
Alberdi S.A.

ESCRITORIO y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 882 - ROSARIO
U. T. 22936

Grandes Fábricas { ROSARIO (Alberdi)
JOSE C. PAZ, F. C. P. (Prov. Bs. As.)

EMPLEE EN SUS OBRAS TEJAS Y BALDOSAS "ALBERDI"



Baldosas
Piso y Azotea - 20 x 20

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

●
PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - T. A. 22936 - ROSARIO

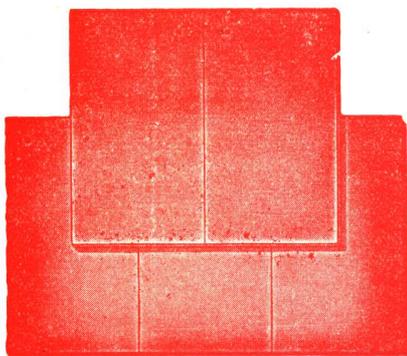
REPRESENTANTE EN BUENOS AIRES: O. GUGLIELMONI

AV. DE MAYO 634 - T. A. 34 - 2792 - 2793



Ladrillo 15 x 15
para vereda

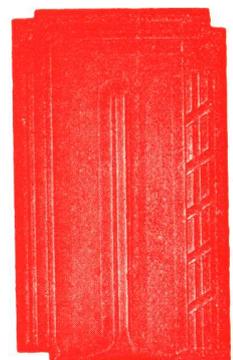
●
EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



Tejas
Normandas



Teja
Colonial



Teja
Tipo Francesa

RADIADORES



INDUSTRIA
ARGENTINA

PARA
CALEFACCION
CENTRAL



FABRICADOS EN FUNDICION

S. A TALLERES METALURGICOS SAN MARTIN

TAMET

CHACABUCO 132 - BUENOS AIRES

SOLICITELOS A SU HABITUAL INSTALADOR

UNA PINCELADA QUE LO DICE TODO

Los propietarios y profesionales que desean efectuar trabajos de categoría, eligen siempre las pinturas SHERWIN - WILLIAMS, seguros de obtener excelentes resultados. Por su extraordinaria calidad, cada pincelada de las pinturas SHERWIN-WILLIAMS dice elocuentemente de su calidad, duración, protección, belleza y economía.



PINTURAS
**SHERWIN-
WILLIAMS**

Productos de
SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.
Buenos Aires - Rosario



En toda obra!

La frecuencia con que aparece el clásico aviso de heladeras Siam en los anuncios de obras terminadas, es seguro índice de que, por su calidad, son preferidas, lo mismo que los lavarropas, filtros-ablandadores de agua y bombas centrífugas de la noble marca Siam.



AVDA. DE MAYO 1302 - T. A. 37-1081 - BUENOS AIRES



Para el buen profesional, que conoce el valor de la luz en la vivienda, ya no existirá en el futuro el problema de la iluminación. Utilizará en todos los casos Lámparas Fluorescentes GE MAZDA, que superan a cualquier otra fuente de luz artificial y permiten realizar combinaciones de efectos hermosos y originales. Las Lámparas Fluorescentes GE MAZDA tienen una luz fría, clara, abundante y agradable. Su duración promedio es de 2.500 horas y, con el mismo consumo, producen más del triple de luz que las lámparas incandescentes comunes.

Un producto de la General Electric Company U. S. A.

GENERAL  **ELECTRIC**
SOCIEDAD ANONIMA

Tucumán 117 - Buenos Aires

Corrientes 732 - Rosario



2041

Aquí nació el
ARCO IRIS

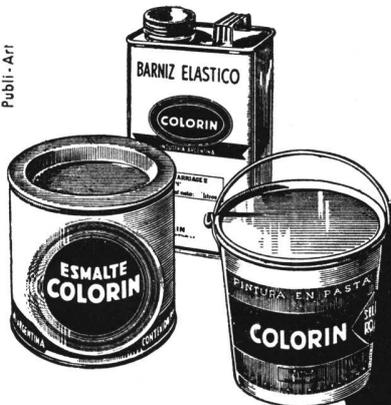


La brillantez y hermosura de colores de las pinturas **COLORIN**, aprisionan, realmente, toda la belleza del ARCO IRIS.

Su alta calidad surge de los métodos que empleamos en su fabricación. Todos los progresos de la Industria sintética se aplican en su elaboración, previo un proceso de laboratorio de extrema severidad. Cada uno de los 300 tipos que forman la línea de **COLORIN**, se someten posteriormente a una rigurosa comprobación práctica... ¡antes de ofrecerlos al mercado!

¡Pinte llevando alegría en su pincel!.. ¡Pinte con **COLORIN!**.. y al terminar, diga con nosotros... **COLORIN...** COLORADO... ¡como nuevo ha quedado!

Publi - Art



LA PINTURA DE LA "MANO PERFECTA"

COLORIN

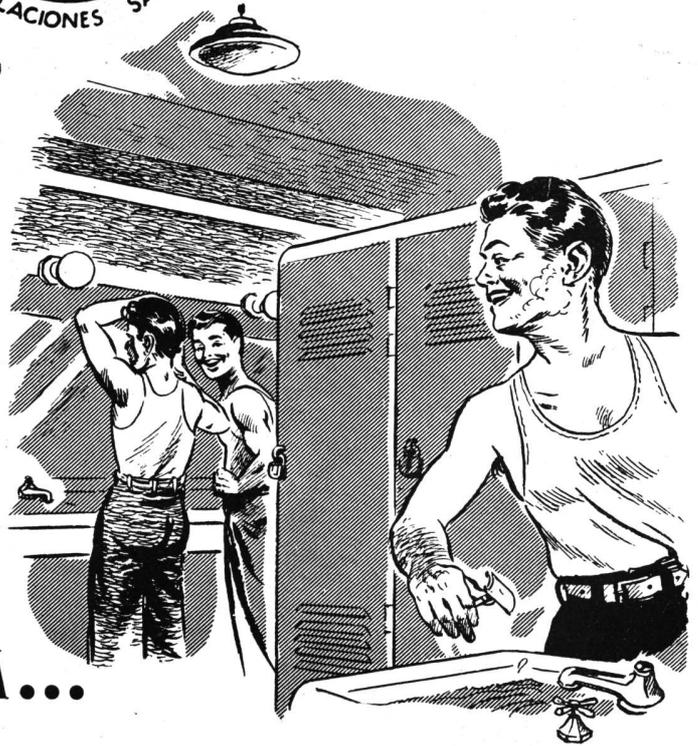
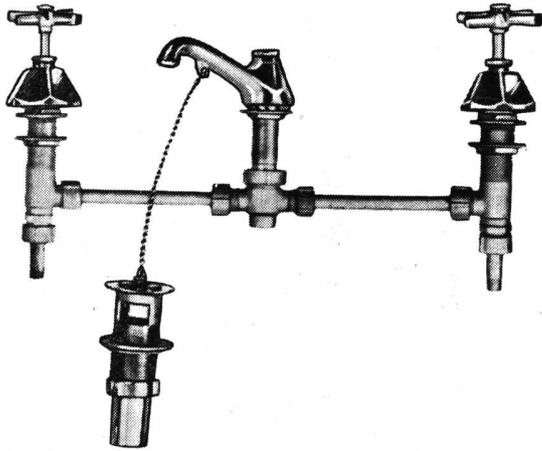
PINTURAS - ESMALTES - BARNICES - LACAS

COLORIN: Industria de Materiales Sintéticos, S. A. — Av. V. Sársfield 5853 — T. A. 741-6701 - MUNRO (FF. CC. del E.)

MARCA



REGISTRADA



CALIDAD

INTRINSECA...

HERMOSURA EXTERIOR...

LOS accesorios "L. U." que representan una preeminencia en la Industria Argentina, pueden compararse favorablemente con los fabricados en cualquier parte del mundo. Su calidad no radica solamente en su hermoso aspecto y brillo inalterable, sino también en la excelencia de los materiales empleados en su

fabricación, a los que se une la perfección de sus diseños, ideados por técnicos especializados y su esmerada terminación, que aseguran un servicio ininterrumpido, eficaz, de absoluta seguridad y de rendimiento máximo. Por todo eso, los accesorios "L. U." son dignos de entera confianza.

Soc. Anón. Fundición y Talleres

LA UNION

Industria Argentina de Calidad

VEALOS EN CUALQUIER CASA IMPORTANTE DEL RAMO

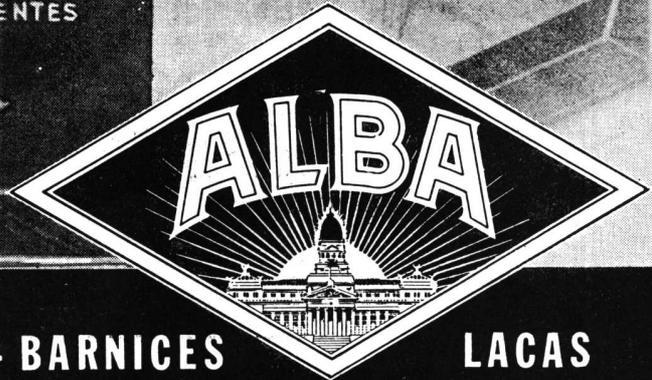
MURALBA

*el moderno "maquillaje"
para frentes*

MURALBA es el nuevo tipo de pintura para frentes creada por ALBA S. A.

Forma al secar una película porosa pero no permeable, que favorece la eliminación de la humedad del revoque y facilita el lavado de polvo y del hollín por las lluvias. Dos manos bastan para asegurar un acabado mate perfecto, de gran apariencia y duración.

*Muralba se elabora
en 11 colores especiales
para frentes*

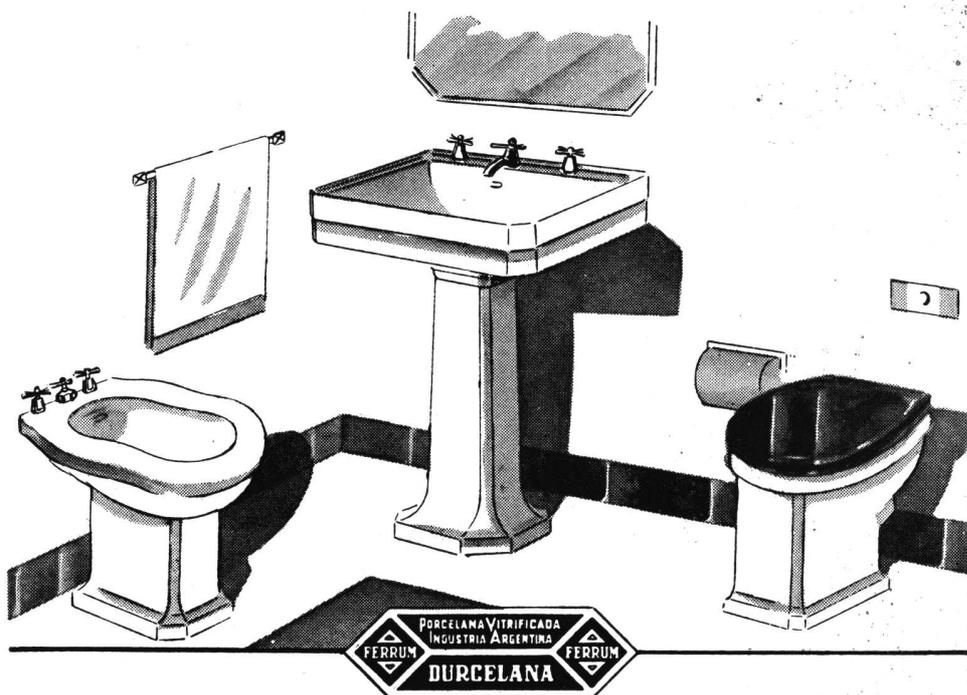


PINTURAS - ESMALTES - BARNICES

LACAS

DURAN MAS

que la casa...



La casa que Ud. va a construir durará toda una vida. Más allá de esa duración, prolongándose sobre la existencia misma de lo construido, merced a su superior calidad, estarán los artefactos sanitarios DURCELANA - porcelana vitrificada.

La rigurosa selección de los caolines, feldspatos y demás elementos que entran en su cuidadosa elaboración, como asimismo su proceso de vitrificación, aseguran a los artefactos sanitarios DURCELANA, blancura sin par y porosidad prácticamente nula.

Administ. y Fábrica:
España 402-600
Avellaneda

UN PRODUCTO DE



Exposición:
Chacabuco esq. Alsina,
Buenos Aires

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

FUNDADA EL 18 DE MARZO DE 1886

PARAGUAY 1535 - T. A. 44, 3986

BUENOS AIRES

REPUBLICA ARGENTINA

La Sociedad Central de Arquitectos es una en todo el país y está constituida por: Un Organismo Central, Divisiones, Representaciones y Delegaciones, con las atribuciones y las vinculaciones entre sí determinadas por este Estatuto (Art. 21º de los Estatutos aprobados en 1939).

Organismo Central



353

Presidente, Federico de Achával — Vice-Presidente 1º, Federico Peralta Ramos — Vice-Presidente 2º, Mario O. Cappagli — Secretario General, Carlos F. Krag — Pro-Secretario, Alfredo Casabal — Tesorero, Enrique García Miramón — Pro-Tesorero, Raúl Fernández Criado — Vocales Titular 1º, José M. F. Pastor — Titular 2º, Ricardo Rodríguez Remy — Titular 3º, Alfredo C. Casares — Titular 4º, Ricardo S. Elizondo — Titular 5º, Roberto J. Leiva — Suplente 1º, Guillermo C. Zelasco — Suplente 2º, Antonio J. R. Varela — Suplente 3º, Carlos Mallea.

Delegado de la División Provincia de Córdoba, Evaristo Velo de Ipola — Delegado de la División Provincia de Santa Fe — Director de la Oficina de Asistencia Jurídica, Doctor Avelino Quirno Lavalle — Abogado Suplente, Doctor Luis Edgardo Alberto Courtaux. — Bibliotecario, Eduardo J. R. Ferrovia.

División Provincia de Córdoba

Presidente, Angel T. Lo Celso — Vice-Presidente, Raúl E. Zarazaga — Secretario, Amadeo J. Pezzano — Tesorero, Luis Rindertsma — Vocales 1º, Enrique Aliaga de Olmos — 2º, Jacobo Rubin — Suplente 1º, René Barzola — Suplente 2º, Helio V. Minuzzi — Asesores Letrados, Doctores Julio C. Pereira Duarte y Anselmo Cristal López.

División Provincia de Santa Fe

Interventor, Domingo S. Trangoni. — Secretario, Evaristo H. Rigat. — Tesorero, Antonio J. Pasquale. — Asesor Letrado, Dr. Juan Aliau.

Sección Ciudad de Santa Fe

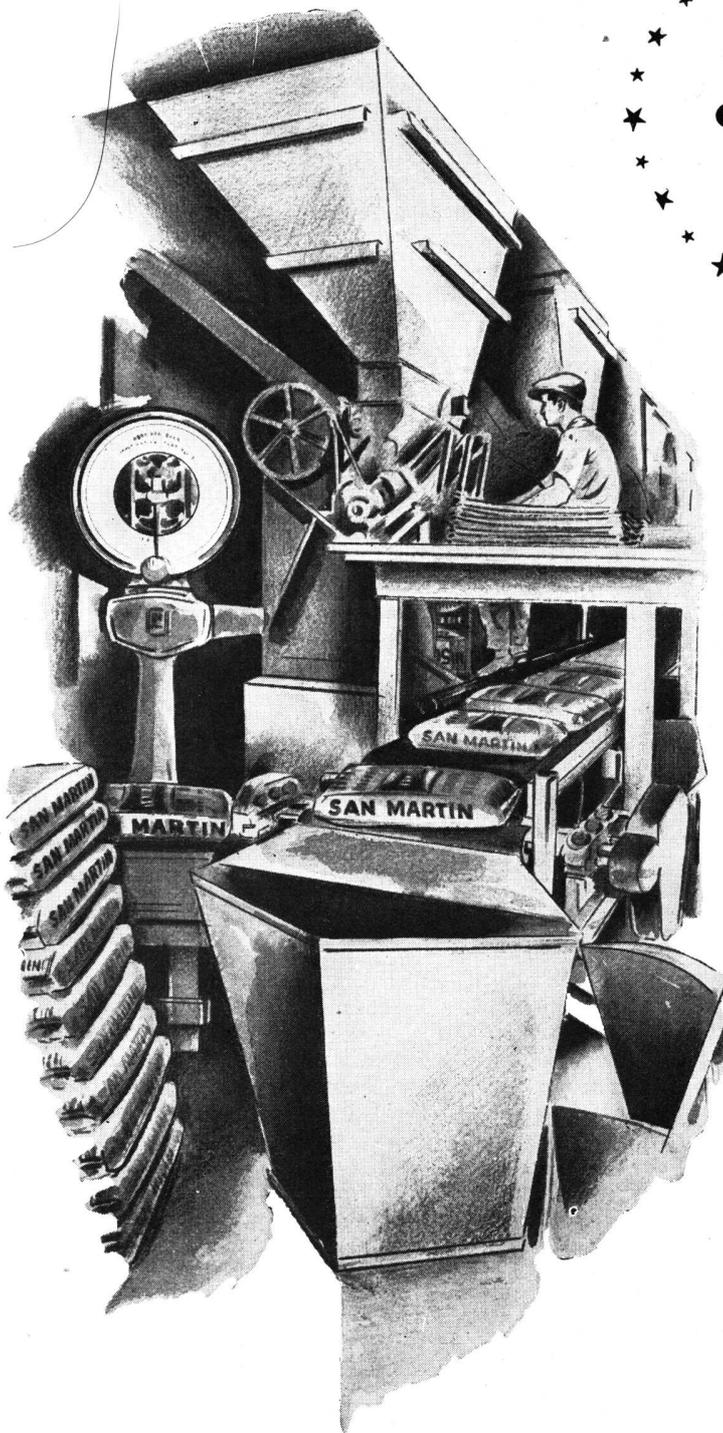
Presidente, Juan Mai — Vice-Presidente, Pedro E. Galán — Secretario, Livio R. Strada — Tesorero, Santiago L. Toretta — Vocal 1º, Raúl C. Calvo — Vocal 2º, Humberto Orlando — Vocal Suplente, Angel Gronda — Asesor Letrado, Doctor D. Urbano M. Samatán.

Centro Estudiantes de Arquitectura

de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad Nacional de Buenos Aires.

Presidente, Carlos B. Hardoy. — Vice-Presidente, Juan A. Lasserre. — Secretario General, Alfredo Ibarlucía. — Secretario de Actas, Félix Cirio (h.). — Tesorero, Agustín F. P. Bianchi. — Delegado de 6º Año, Félix Martínez Valleriga. — Delegado de 5º Año, Horacio H. Pegoraro. — Delegado de 4º Año, Carlos E. Moore. — Delegado de 3º Año, Rafael R. Graziani. — Delegado de 2º Año, Jorge E. Basualdo. — Delegado de 1º Año, Osvaldo J. Moro.

Perú 294 — T. A. 33-2439 — Buenos Aires



Máquinas embolsadoras del cemento

Las fábricas del cemento "San Martín", tanto la de Sierras Bayas como la de Paraná, están dotadas de modernas instalaciones para el rápido envasado y despacho del cemento portland. En una sección especial, se hallan instaladas las máquinas embolsadoras de cemento, las cuales accionan con una exactitud sorprendente pudiendo llenar cada una, hasta 1.170 bolsas por hora. Cuando la bolsa de yute o de papel, que se llena por medio de una válvula especial, contiene 50 kilos neto de cemento portland "San Martín" o "Incor", es desprendida automáticamente por la máquina para su inmediata expedición.



COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

RECONQUISTA 46 (R. 3) - BUENOS AIRES • SARMIENTO 991 - ROSARIO

Revista de ARQUITECTURA

Organo de la SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y del CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA (Universidad de Buenos Aires)

Revista de aparición mensual en base a material artístico, científico o literario dedicado a la Arquitectura, Urbanismo, Decoración y las Artes Afines cuya orientación estará determinada por la Comisión Directiva del Organismo Central de la Sociedad Central de Arquitectos.

(ART. 45 DE LOS ESTATUTOS DE 1939)

10

AÑO XXXII

OCTUBRE 1947

Nº 322

SUMARIO

	Pág.
HANS MANN	Portada-Foto: Una vista y calle en Santa Victoria. Prov. de Salta. Rep. Argentina. —
CONCURSO DE ANTEPROYECTOS	Sociedad Militar "Seguro de Vida" 350
MAURICIO J. REPOSSINI y CARLOS MARIA PICAREL	Primer premio 353
MARIO ROBERTO ALVAREZ y OSCAR M. RUIZ	Segundo premio 356
JUAN A. DOMPE, ARMANDO IVITZ, MARIO MILMAN BARON, JORGE MARTINEZ FRONTERA y COLABORADOR AGUSTIN F. P. BIANCHI	Tercer premio 359
ANTON GUTIERREZ Y URQUIJO	Exposición 362
PAUL LASZLO	Casa en Beverly Hills 363
" "	Casa en Mandeville Canyon 368
MARTIN AUGUSTO DE LA RIESTRA	Símbolos de la Arquitectura 374
RAUL A. CAMUSSO	Propiedad en Mar del Plata de la señorita Sara M. Dillón 377
" "	Propiedad en Mar del Plata del señor Tomás Diego Bernard 378
JUAN ANTONIO BERCAITZ	El Coeficiente de Sensibilidad aérea 380

CRONICA: Facultad de Arquitectura y Urbanismo • Consejo Profesional de Arquitectura • Audiencia con el Presidente de la Nación • Arquitecto Asesor de "Aeronáutica" • Congreso Panamericano de Arquitectos • Conferencias: En "Rueda de Amigos" • Curso de Planeamiento Urbano y Rural • Del Hormigón • Frente a la Bomba Atómica • Corresponsal viajero de "Revista de Arquitectura" • Recibimos y Publicamos; de los Arqs. Miguel A. Devoto y Harold R. Sleeper • Publicaciones; "Hepplewhite Furniture Designs" • "Buenas y Malas Maneras en Arquitectura" • Publicaciones del A. I. A. • "El Caño Por Dentro" • "Apuntaciones a un plan orgánico para la ciudad de Lima" y "Por una Arquitectura contemporánea que sea Nuestra" • Circular Perea • El Edificio de la Un.

COMITE DE REVISTA

a cargo de la
Dirección y Redacción

Director **JOSE M. F. PASTOR**
Secretario **RODOLFO E. MÖLLER**
Delegados C. E. A. **RICARDO MURATORIO POSSE**
AGUSTIN F. P. BIANCHI

Dirección y Redacción: Calle Paraguay 1535 - Buenos Aires - T. A. 44 Juncal 3986.
Toda la correspondencia, envío de publicaciones, canje de revistas, consultas, etc., debe ser dirigida a la Dirección de la Revista, a nombre del Director. La Dirección no se responsabiliza por las opiniones emitidas en los artículos firmados. Queda hecho el depósito de acuerdo con la ley Nº 11.723, decreto Nº 71.321 sobre propiedad Científica, Literaria y Artística bajo el Nº 025774.

Editor y Administrador:

ALBERTO E. TERROT

Avisos y Suscripciones - Administración: Lavalle 310, T. A. 31-2199, Buenos Aires, República Argentina. Publicación mensual. Suscripciones para la República Argentina \$ 18.- por año, \$ 10.- por semestre; para el exterior \$ 25.- moneda argentina. Números atrasados \$ 3 m/n.

EL CONCURSO DE ANTEPROYECTOS PARA LA SEDE DE LA SOCIEDAD MILITAR "SEGURO DE VIDA"

El éxito de los últimos concursos de anteproyectos realizados bajo el auspicio de la Sociedad Central de Arquitectos —Barrio "Bosque Alegre" en Mar del Plata, Hospitales para Ferrovianos, Secretaría de Aeronáutica—, ha sido reforzado por el que ahora presentamos, del que puede decirse que ha sido un modelo en su género, en virtud de la excelente organización impuesta por el arquitecto asesor, don Eduardo J. R. Ferrovia; reproducimos con cierto detalle y comentamos con mayor detenimiento que de costumbre sus antecedentes, pues, creemos que con ello contribuirá Revista de Arquitectura a consagrar el sistema de la competencia abierta y plena de garantías bajo la responsabilidad de la S. C. de Arquitectos. Una competencia magníficamente organizada.

La Sociedad Militar "Seguro de Vida" fué fundada en el año 1901. Tiene por objeto prestar a sus asociados los siguientes servicios: seguros, préstamos y adelantos de sueldos y pensiones; recepción de poderes; encargos de percepción de haberes y su distribución, remisión o depósito en instituciones bancarias; otorgamiento de fianzas, etc.

Su gobierno está ejercido por un Directorio ad-honórem compuesto de 12 miembros titulares y 9 suplentes, y la fiscalización se halla a cargo de 2 síndicos titulares y 2 suplentes, todos elegidos por asambleas que son anuales y se constituyen con delegados, cada uno de los cuales representa a 100 asociados. El número de éstos, en la actualidad, es de 6.000 aproximadamente.

El elenco administrativo lo constituyen en estos momentos, 46 personas (hombres solamente) entre jefes y empleados, número que se proyecta ampliar en unos 10 al habilitarse el nuevo edificio y que unido a la mecanización de muchos servicios, se espera que habrá de mantenerse sin modificación por largo tiempo.

El edificio que motiva este Concurso tiene por objeto principal servir de sede a la Sociedad, para el desarrollo integral de las actividades establecidas por sus estatutos; se completará con pisos destinados a escritorios de renta, dado el propósito de sus autoridades de que la construcción abarque el *aprovechamiento máximo del terreno*, en toda la superficie y altura permitidas por el Código de la Edificación de la ciudad de Buenos Aires.

La relación entre las diferentes oficinas de la Sociedad, sus características como asimismo el número de empleados que las integran se han esquematizado en un gráfico que se agrega.

La construcción se levantará en el terreno de la calle Uruguay 654-56, entre las de Tucumán y Viamonte de esta Capital; dicho terreno tiene las medidas y forma indicadas en el croquis que completa la enunciación del Programa.

El Concurso correspondió a los que en el reglamento de la Sociedad Central de Arquitectos se clasifican como "nacionales", a una sola prueba.

Pudieron participar todos los arquitectos residentes en el país con título expedido o revalidado por Universidad Nacional, que no formaran parte de la Entidad promotora; que no hubieran intervenido en la confección del Programa; que no fueran miembros del Jurado o socios o empleados de éstos; y que declararan por escrito y bajo firma ser los autores exclusivos del trabajo presentado.

Actuó como asesor el arquitecto Eduardo J. R. Ferrovia, designado por la Entidad promotora a propuesta de la Sociedad Central de Arquitectos.

El Arquitecto asesor recibió de los concurrentes, desde la apertura del Concurso hasta el 16 de junio de 1947, numerosas consultas que se dirigieron en forma anónima al local de la Sociedad Central de Arquitectos, contestándoseles semanalmente y colocándose las respuestas en un cuadro en dicha Entidad, en sus filiales del interior y en la Entidad promotora, suministrándose copias a quienes las solicitaran.

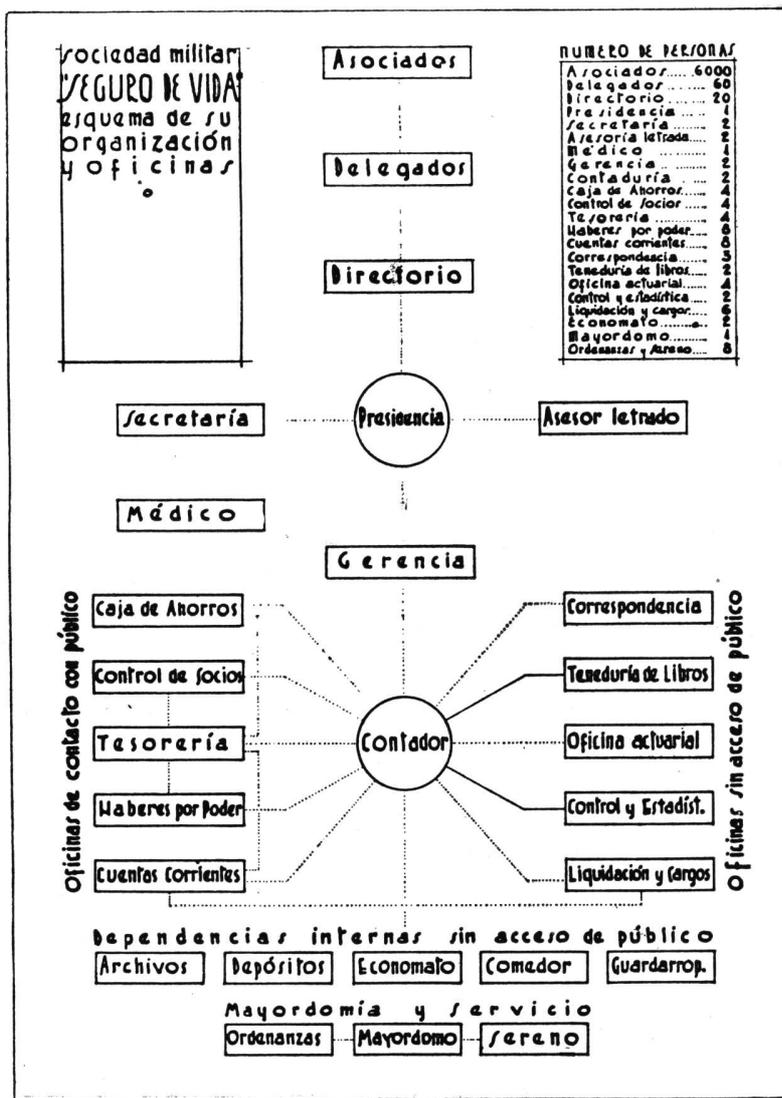
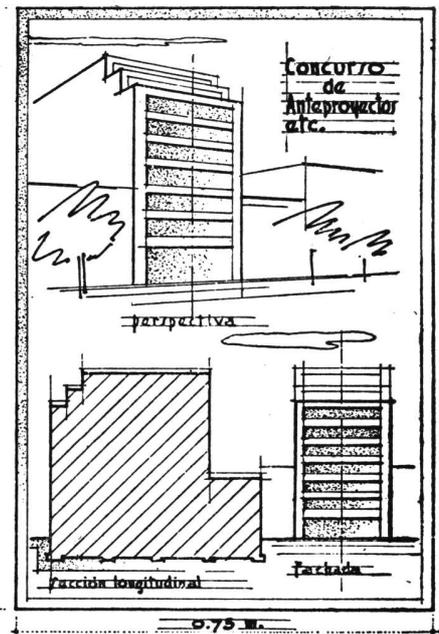
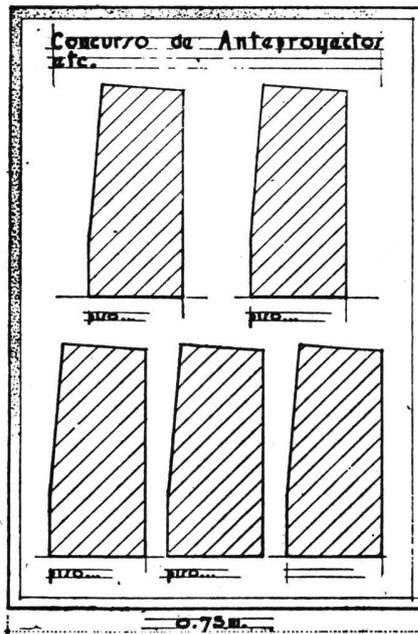
Las respuestas formaron parte de las Bases y fueron entregadas al Jurado que falló el Concurso.

Los anteproyectos comprendieron los siguientes elementos: planos de los diferentes pisos; sección longitudinal y fachada, en escala 1 : 100; perspectiva de la fachada, a escala libre; memoria descriptiva; cálculo de la superficie cubierta, por piso y total, con indicación expresa de la neta de renta; presupuesto global del edificio considerando un precio único de \$ 330.— por metro cuadrado de superficie cubierta; y un juego de planos de los diferentes pisos, en escala 1 : 100.

Estas láminas y documentación se presentaron de acuerdo con esquemas e indicaciones precisas y cada concurrente pudo presentar más de un anteproyecto separadamente, pero no "variantes" del mismo anteproyecto.

Los anteproyectos en número de 58 fueron recibidos en la sede de la Entidad promotora, Uruguay N° 654, el día 30 de junio de 1947, por el Arquitecto asesor, quien entregó recibo numerado y formó la clave secreta para identificar a los autores de los trabajos premiados, y para la devolución de los no premiados, que conservaron el anónimo.

El jurado estuvo formado por el miembro del Directorio de la Sociedad Militar "Seguro de Vida", Contralmirante Don Gastón Vincendeau, el Arquitecto Don



Guillermo José Delfino, de la Dirección de Ingenieros del Ministerio de Guerra; tres miembros del Colegio de Jurados de la Sociedad Central de Arquitectos designados por sorteo y con posterioridad a la clausura del concurso, Arquitectos Don Alberto Prebisch, Fernando Tiscornia y Bartolomé M. Repetto; el arquitecto elegido por los concurrentes por simple mayoría de votos Don Alfredo Agostini.

El jurado ajustó su labor a las siguientes directivas:

- a) cada miembro pudo estudiar los trabajos separadamente;
- b) quórum válido de cuatro miembros por lo menos; fallo fundado e inapelable, a pronunciarse dentro de los quince días de constituido el Jurado; premios aplicables por mayoría absoluta de los miembros presentes; para declarar desierto total o parcialmente el Concurso, debían fundamentarse ampliamente los motivos determinantes.

Los premios se distribuyeron así: Primer Premio \$ 6.000 m/n. Arquitectos: Mauricio J. Repossini y Carlos María Picarel; Segundo Premio \$ 4.000 m/n. Arquitectos: Mario Roberto Alvarez y Oscar M. Ruiz; Tercer Premio \$ 3.000 m/n. Arquitectos: Juan A. Dompe, Armando Ivitz, Mario Milman Baron, Jorge Martínez Frontera y Colaborador Agustín F. P. Bianchi; Cuarto Premio \$ 2.000 m/n. Arquitectos: Jorge De la María Prins y José María Olivera; Quinto Premio \$ 1.000 m/n. Arquitecto: Víctor Tcherniavsky.

Los autores del Primer Premio quedaron de hecho propuestos para realizar los planos del proyecto y dirección de las obras, a la Asam-

blea de Delegados de la Entidad promotora que deberá realizarse con posterioridad al fallo del Concurso y pronunciarse sobre todo lo relativo a la construcción del edificio. Resolviéndose ello de conformidad, la Entidad promotora formalizará contrato definitivo con los autores del anteproyecto premiado, quienes deberán presentar dentro de los noventa días siguientes la documentación completa para licitar las obras. Percibirán por su trabajo los honorarios establecidos por el Arancel de la Sociedad Central de Arquitectos.

Si la Asamblea a que se ha hecho referencia en el artículo anterior resolviese no construir el edificio, postergar su construcción por más de un año, o no confirmar a los arquitectos premiados para la ejecución de los planos definitivos y dirección de las obras, la Entidad promotora indemnizará a dichos profesionales abonándoles el importe de los honorarios correspondientes a la ejecución del anteproyecto según el arancel ya mencionado.

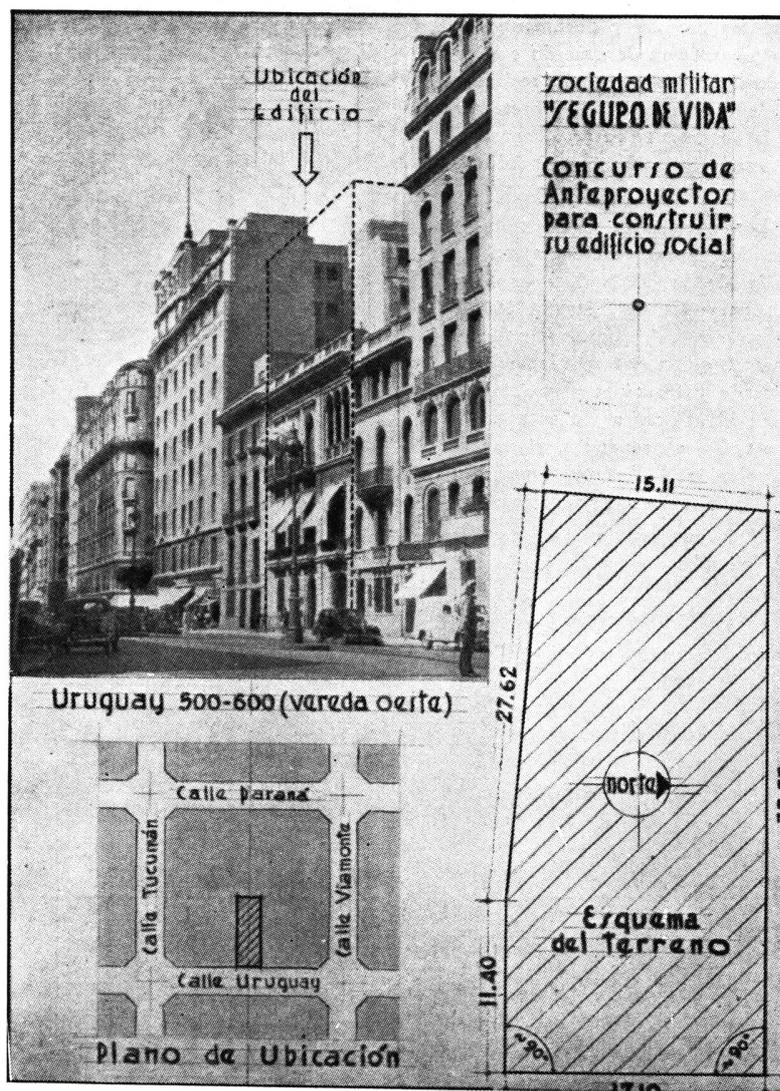
Los anteproyectos premiados son propiedad exclusiva de la Entidad promotora, la que está autorizada para incorporar al edificio las características de aquellos que considere convenientes.

Ninguno de los anteproyectos premiados podrá ser utilizado para otros fines que los indicados en estas Bases y los autores conservan todos los derechos de propiedad artística conforme a las leyes vigentes, con exclusión de aquellos a los que renuncian al aceptar estas Bases.

Inmediatamente después de expedido el fallo del Jurado, los anteproyectos fueron expuestos públicamente en la sede de la S. C. A.; los premiados con indicación de la recompensa y nombre del autor, y los demás conservando el anónimo; junto a cada trabajo se colocó la copia del juicio correspondiente emitido por el Jurado.

Fijáronse en \$ 1.000 los honorarios de cada uno de los arquitectos miembros del Jurado y en \$ 2.000 los del Asesor, a hacerse efectivos por la Entidad promotora dentro de los 30 días de fallado el Concurso.

Todo punto no especificado en las Bases del Concurso debía, en caso necesario, resolverse de acuerdo con el Reglamento de Concursos de la Sociedad Central de Arquitectos.



La presentación de los anteproyectos se rigió por normas sencillas cuyo objeto según lo hacía notar el Arquitecto Asesor era determinar el carácter uniforme de la presentación, y "aligerar a los concurrentes de trabajos superfluos y simplificar para el Jurado el estudio de los anteproyectos", medida por demás acertada y que fué causa principal de la extraordinaria concurrencia de arquitectos participantes.

El programa arquitectónico fué complementado con un gráfico funcional, fotografía y esquemas sumamente útiles.

Primer Premio

Mauricio J. Repossini
Carlos María Picarel
Arquitectos

FALLO DEL JURADO

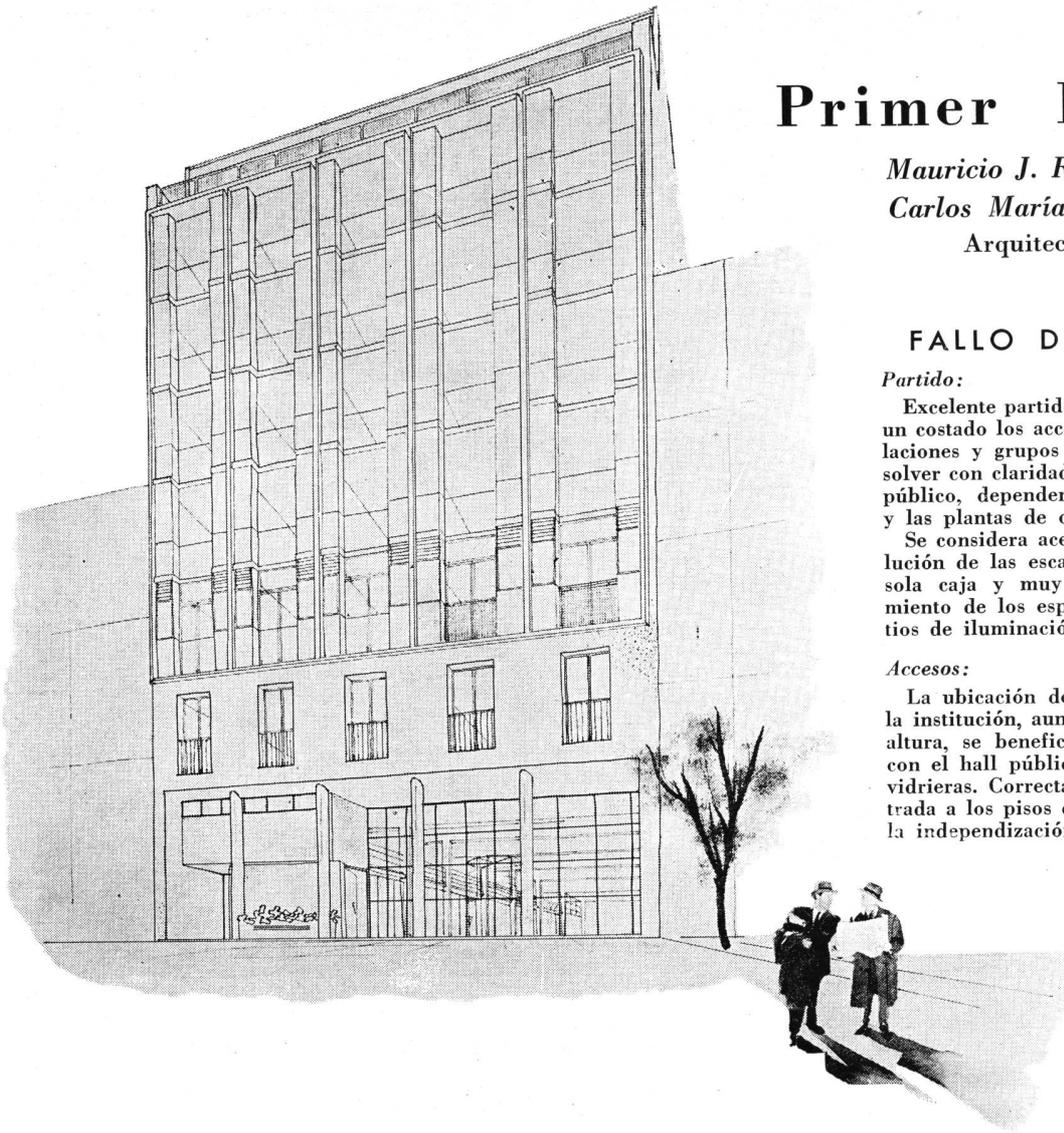
Partido:

Excelente partido que al agrupar sobre un costado los accesos principales, circulaciones y grupos sanitarios permite resolver con claridad el desarrollo del hall público, dependencias del primer piso y las plantas de oficinas.

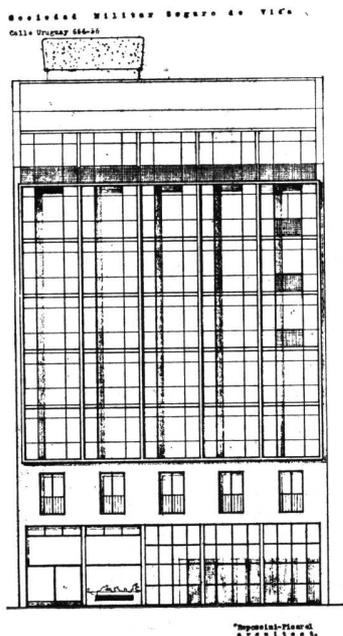
Se considera acertada y racional la solución de las escaleras ubicadas en una sola caja y muy bueno el aprovechamiento de los espacios destinados a patios de iluminación y ventilación.

Accesos:

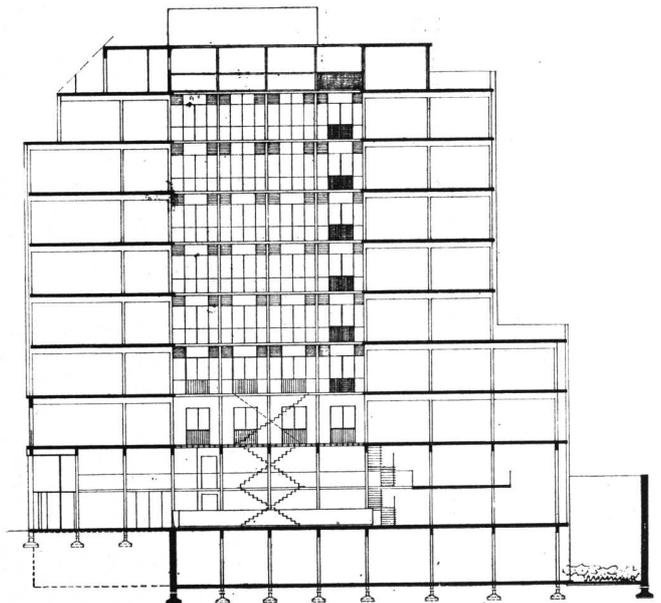
La ubicación de la entrada privada a la institución, aunque angosta y de poca altura, se beneficia por su vinculación con el hall público a través de amplias vidrieras. Correcta la solución de la entrada a los pisos de oficinas y suficiente la independización del servicio.

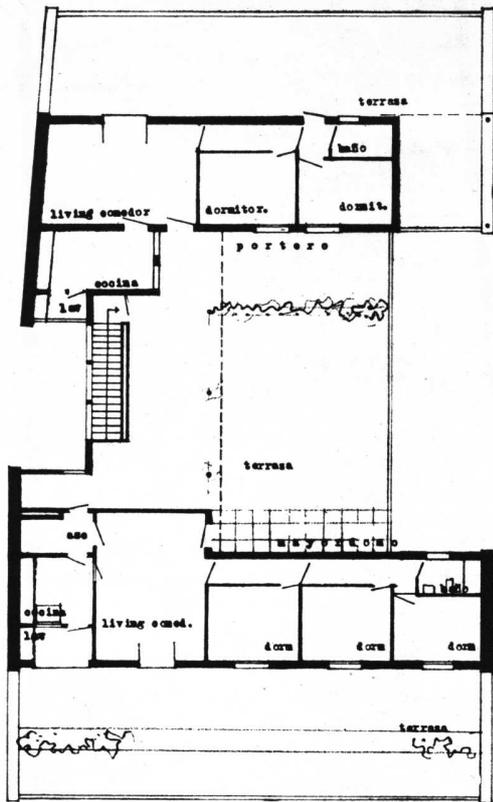


FRENTE



SECCION LONGITUDINAL





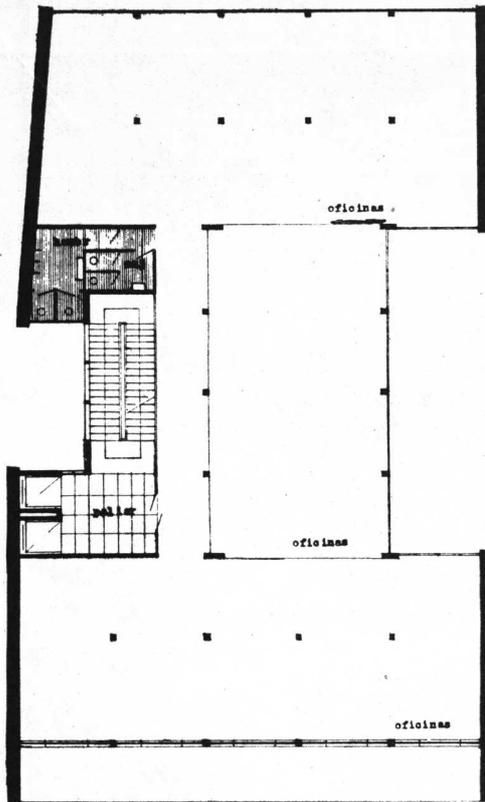
PLANTA
8° PISO

Viviendas:

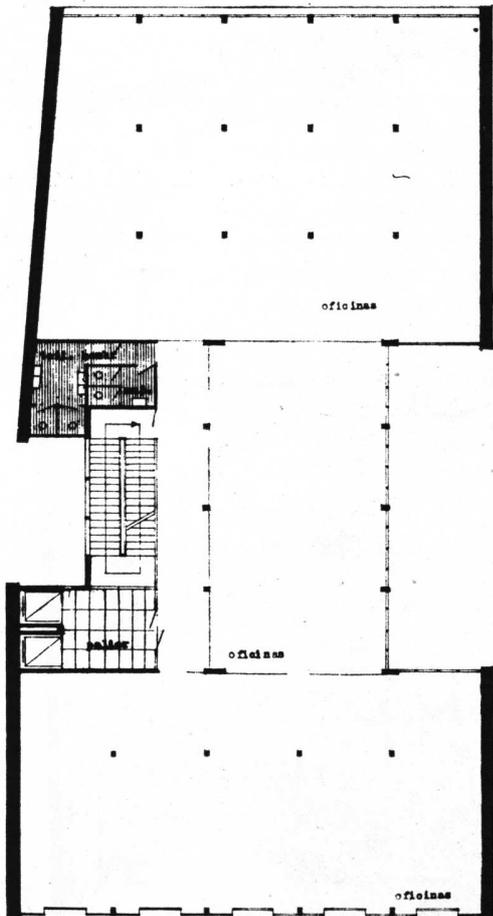
Las viviendas de mayordomo y portero han sido bien resueltas, aunque no suficientemente independizadas.

Pisos de Oficinas:

La ventajosa agrupación de las circulaciones y servicios sanitarios facilita el aprovechamiento de los pisos de oficinas, el que se ve complementado por una correcta estructura y la acertada distribución de las aberturas de iluminación.



PLANTA
7° PISO



PLANTA 2° PISO

Concepto Constructivo:

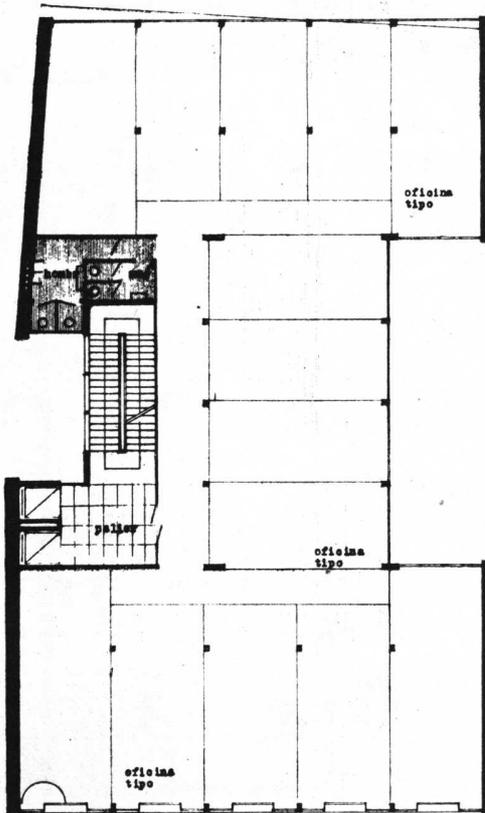
En general bien esquematizada la estructura. La proporción de los pórticos indicada en el corte es falta, lo que obligará a buscar otra solución que permita la altura mínima necesaria en el entrepiso. Se señala asimismo el agregado en planta baja y entrepiso de dos columnas en el primer tramo del pórtico que son innecesarias.

Fachada:

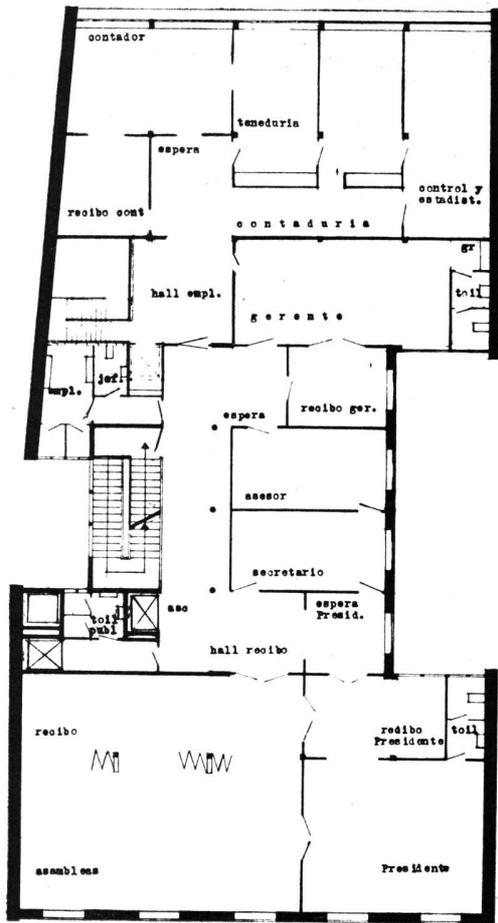
Ha sido proyectada con sano criterio; acusa correctamente la estructura y el destino diverso del edificio.

Ajuste a Bases y Reglamentaciones:

No se ha definido con exactitud la ubicación de la sala de espera exigida para el Directorio y no se han previsto los toillettes para el Secretario y el Asesor. Se hace notar, por otra parte, que no se ha previsto el patio de mudanzas reglamentario y que los toillettes múltiples en general, no ventilan a patio.



PLANTA TIPO
DEL 3° AL 6° PISOS



PRIMER PISO

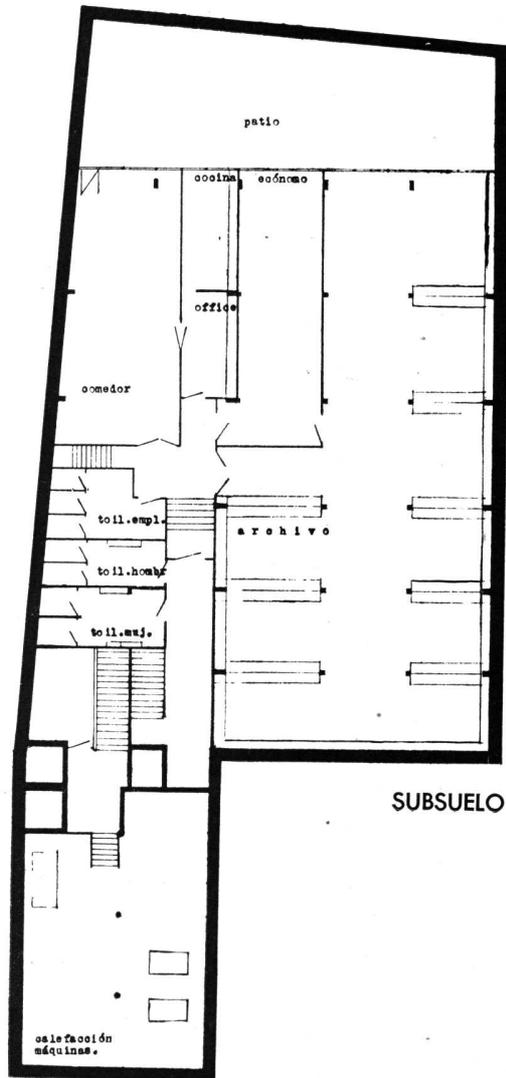
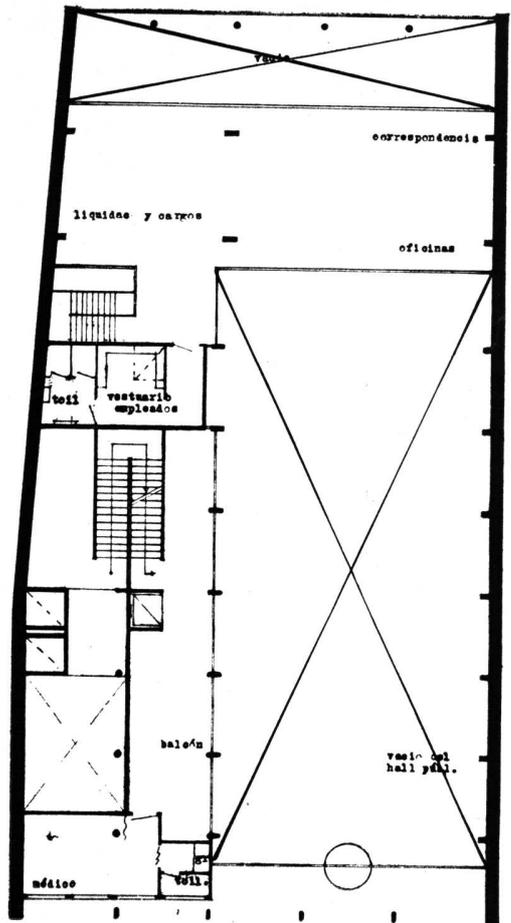
Circulaciones:

Las circulaciones en general tienen adecuada ubicación, iluminación y dimensionamiento.

Sección Administrativa:

La ubicación de las oficinas administrativas desarrolladas en planta baja, entrepiso y primer piso, en sectores superpuestos, permite obtener una buena vinculación entre las mismas y los espacios previstos para cada una aseguran el correcto desempeño de las funciones a que están destinadas. Algo alejada la ubicación del despacho del contador;

ENTRE-PISO



SUBSUELO

en cambio, bien solucionada la del consultorio médico y con la independencia necesaria. La escalera destinada al movimiento interno de los empleados está bien ubicada.

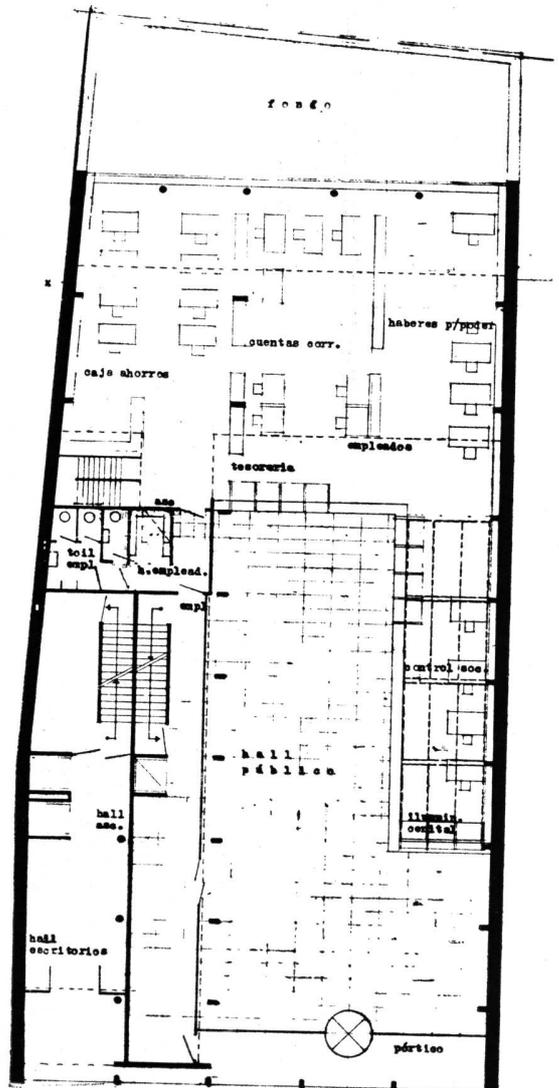
La iluminación del hall público es excelente; la disposición del mostrador desvincula las ventanillas del grueso de las oficinas y puede determinar habiendo mucho público, aglomeraciones.

Sección Directiva:

En especial el sector correspondiente al grupo Presidente, Directorio, Asambleas, está bien distribuido.

No se ha interpretado convenientemente la exigencia de los toillettes privados para el Asesor y el Secretario.

PLANTA BAJA





Perspectiva

Segundo Premio

Mario Roberto Alvarez

y

Oscar M. Ruiz

Arquitectos

FALLO DEL JURADO

Partido:

Buen partido que al ubicar las entradas de la Sede Social y de las oficinas a ambos costados, determina la formación de un amplio hall central. No obstante, las medidas que habrá que asignar a las escaleras y ascensores para obtener su correcta utilización, obligarán a modificaciones posteriores que alterarán el resultado logrado. La solución de espacios de iluminación y ventilación no es la más conveniente.

Accesos:

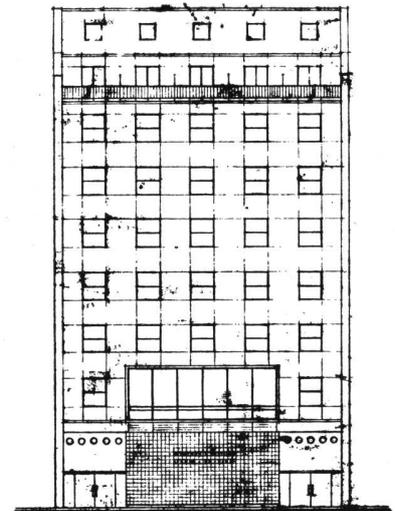
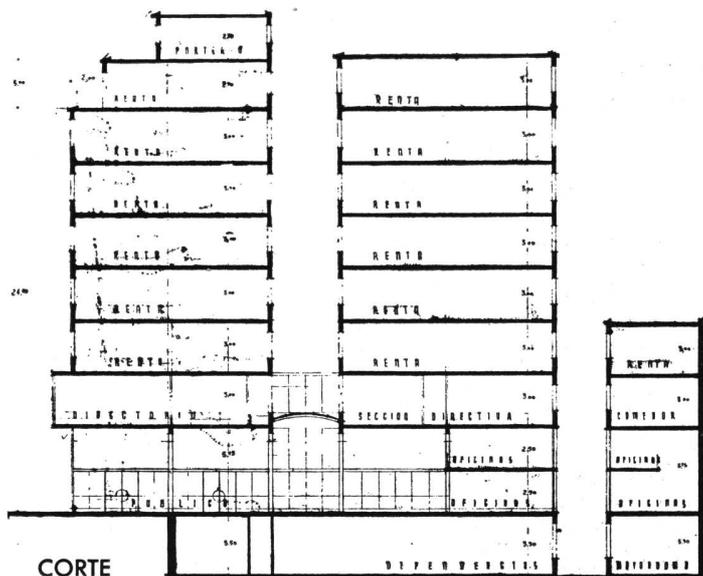
Destacable la buena diferenciación de las entradas y la fácil accesibilidad a los distintos pisos del edificio. El acceso para los empleados y el servicio correctamente solucionado.

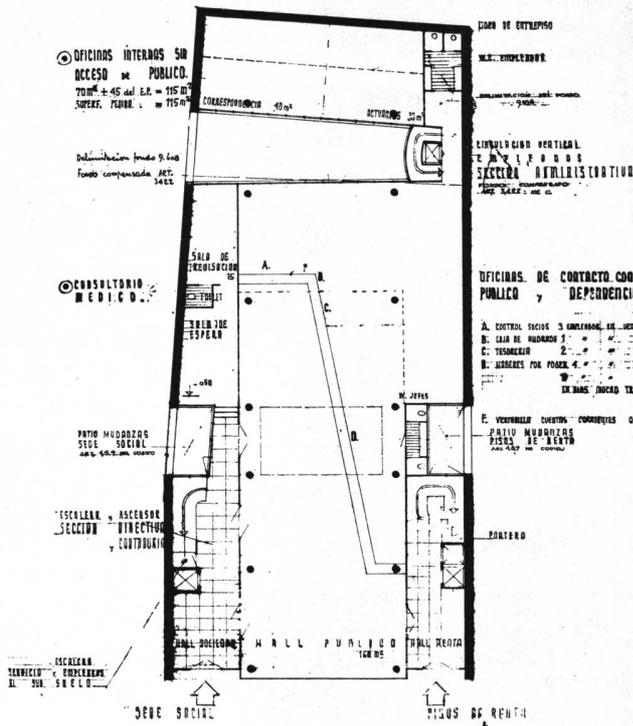
Circulaciones:

Aunque la ubicación de los elementos de circulación vertical es inobjetable, la superficie destinada a los mismos (ascensores y escaleras) es insuficiente para desarrollarlos en forma correcta. Bien ubicada la escalera destinada al movimiento interno de empleados.

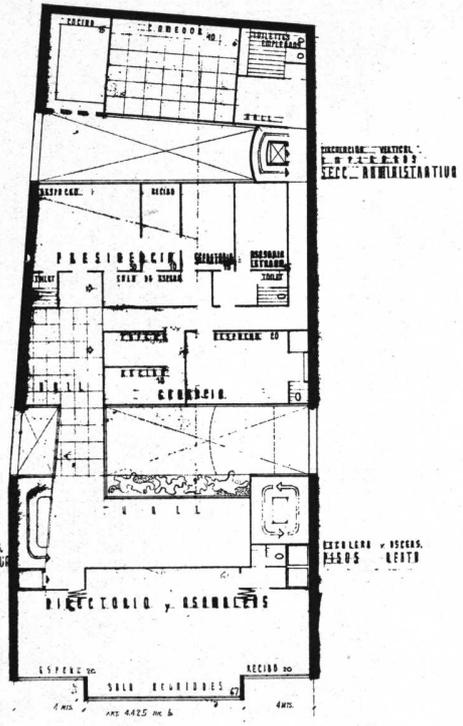
Sección Administrativa:

Aunque la ubicación de los ventanales del hall del público ha sido bien resuelta, la exigüidad de las dimensiones de los patios no ha de permitir una buena iluminación. La ubicación de las oficinas administrativas desarrolladas alrededor de





PLANTA BAJA



PRIMER PISO

la circulación privada, aseguran su correcto funcionamiento. El despacho del Contador y el Consultorio Médico están muy bien ubicados.

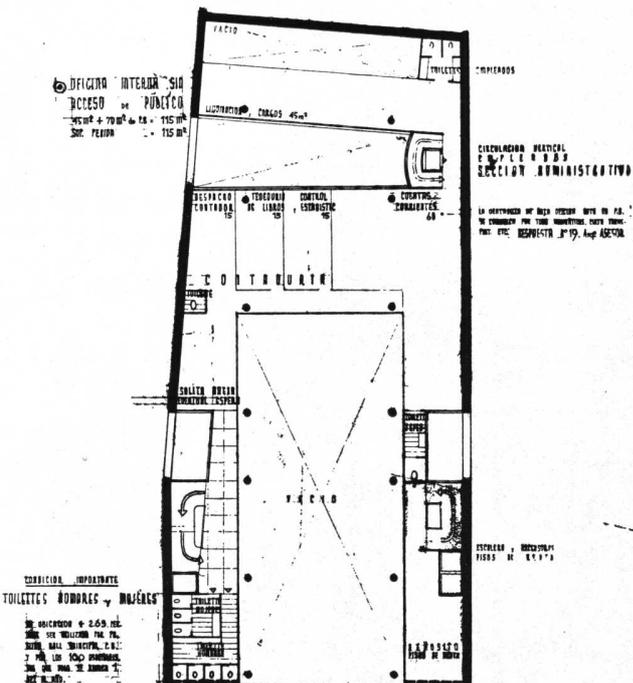
Sección Directiva:

La desvinculación entre la Presidencia y el Salón del Di-

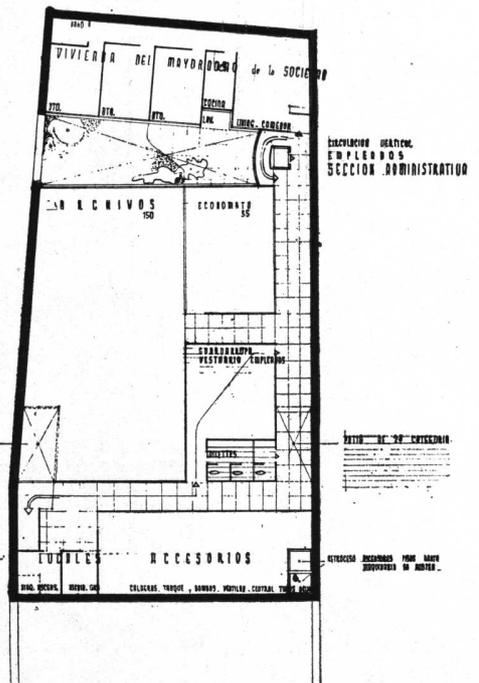
rectorio, así como la ubicación del despacho del Presidente frente a la cocina y comedor del personal, no son satisfactorias.

Pisos de Oficina:

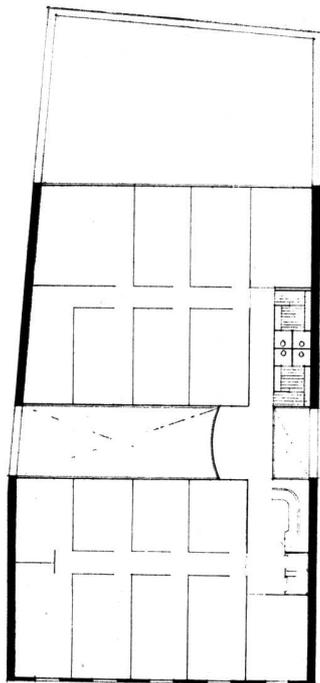
La distribución de las plantas destinadas a Oficina, ha



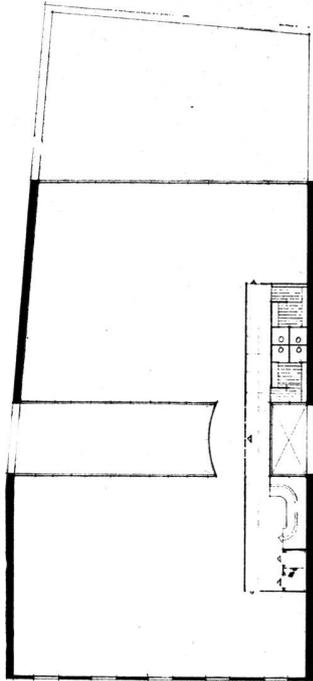
ENTREPISO



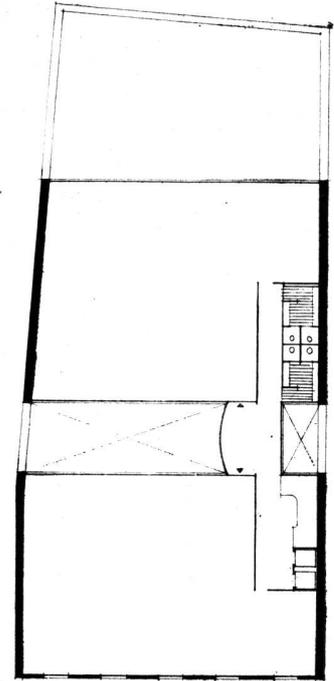
SOTANO



LOCACION OFICINAS SEPARADAS



LOCACION CONJUNTO



LOCACION DOS GRUPOS

PLANTA TIPICA

sido solucionada correctamente, permitiendo una satisfactoria utilización.

Concepto Constructivo:

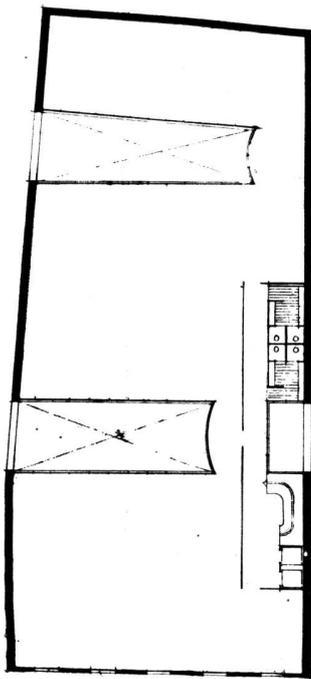
La solución estructural es correcta.

Vivienda:

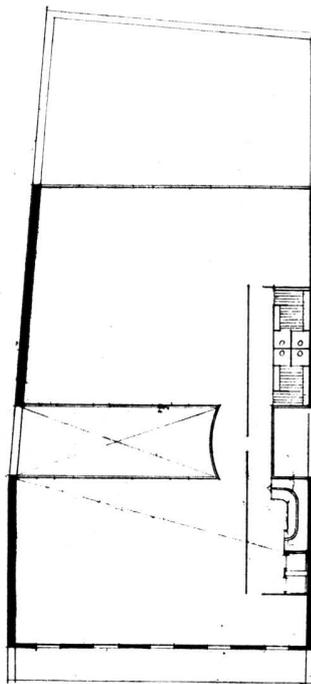
Inadecuada la ubicación de la vivienda del mayordomo en el subsuelo, pese a la independencia que en esa forma se obtiene.

Fachada:

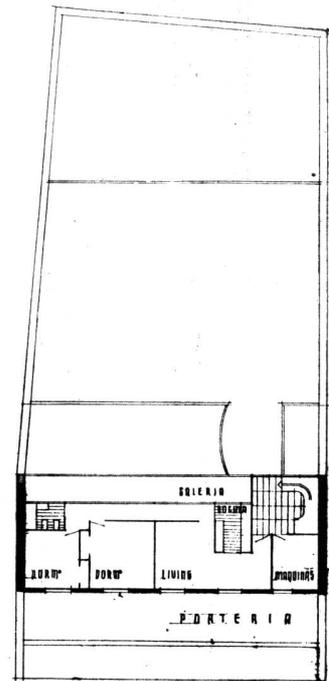
En la fachada no se ha logrado obtener una definida diferenciación entre la sede social y los pisos de oficinas.



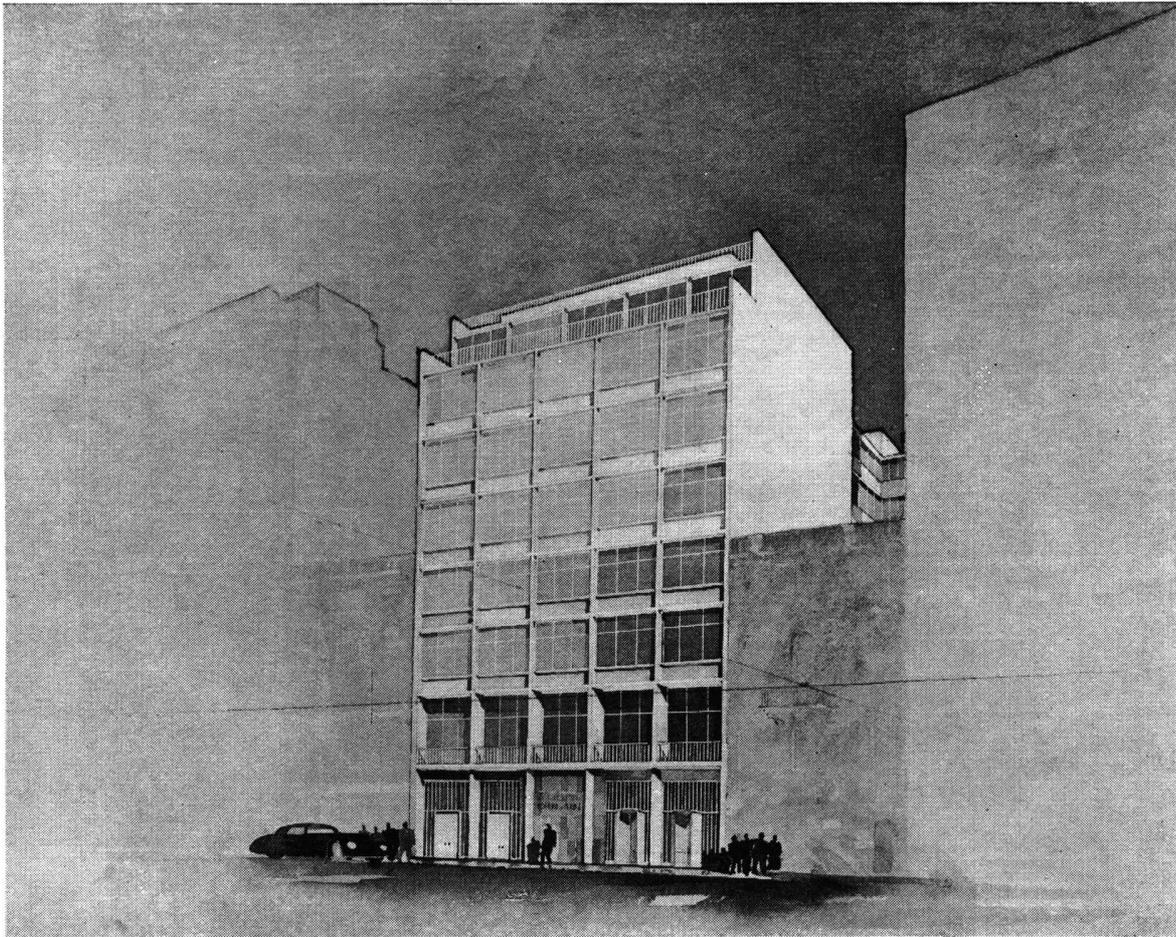
2° PISO



7° PISO

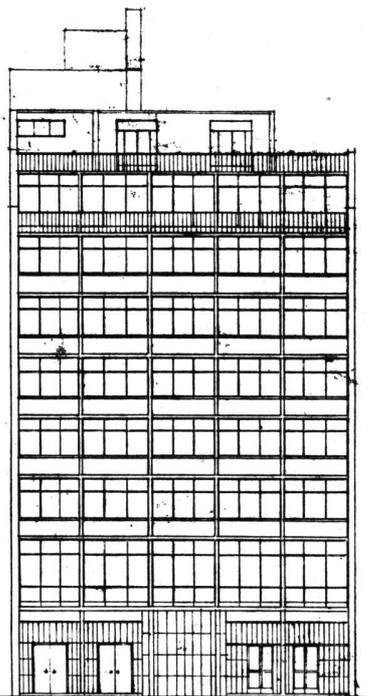


8° PISO

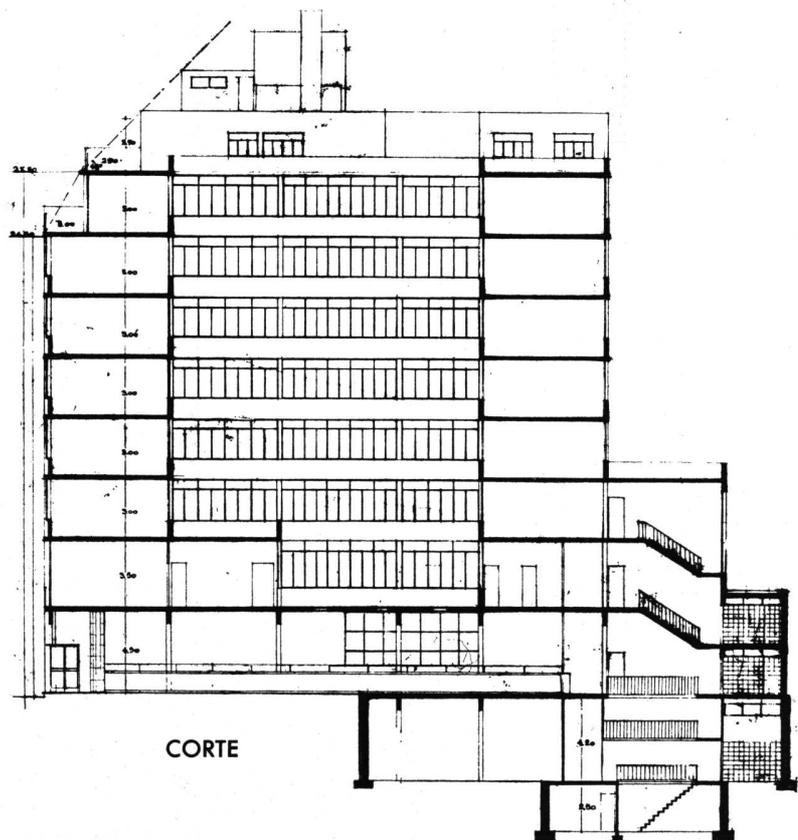


Tercer Premio

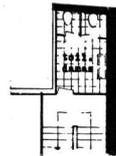
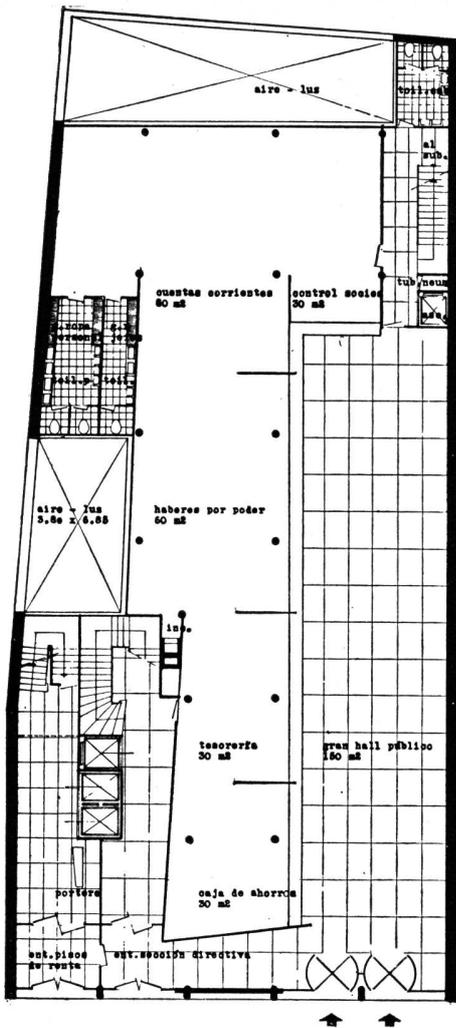
Arquitectos *Juan A. Dompe, Armando Ivitz, Mario Milman Baron, Jorge Martínez Frontera y colaborador Agustín F. P. Bianchi.*



FACHADA



CORTE



ENTRE-PISO

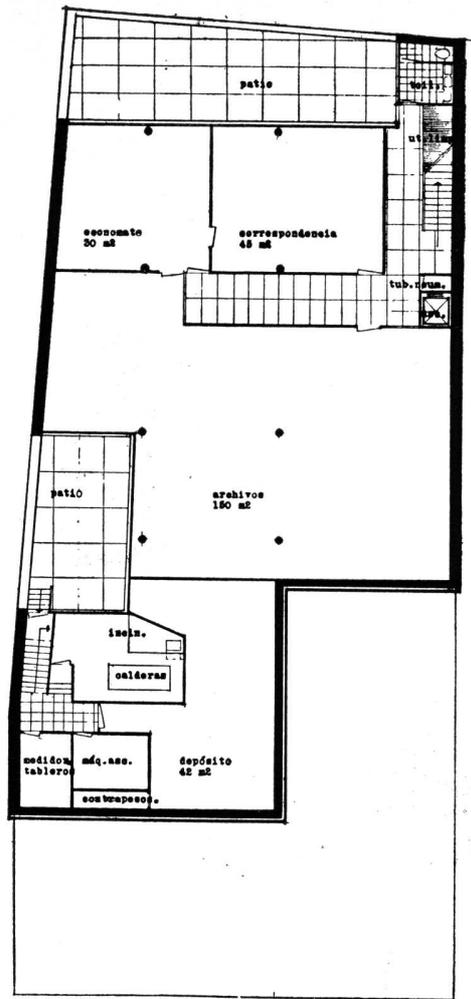
FALLO DEL JURADO

Partido:

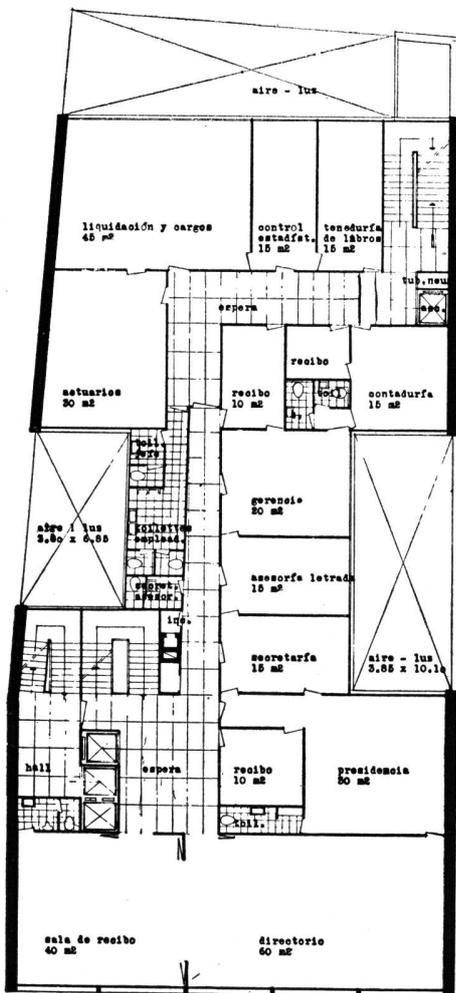
La ubicación de los accesos permite el correcto agrupamiento de los principales elementos del proyecto. Sin embargo, la necesidad de ubicar dos patios principales reclamados por la existencia de determinados locales en los pisos inferiores disminuyen las posibilidades del mejor aprovechamiento de la superficie --defecto éste evidente en las plantas de escritorio-- desmejorando la solución final.

PLANTA BAJA

PLANTA SUBSUELO



SEGUNDO SUBSUELO



PLANTA 1º PISO

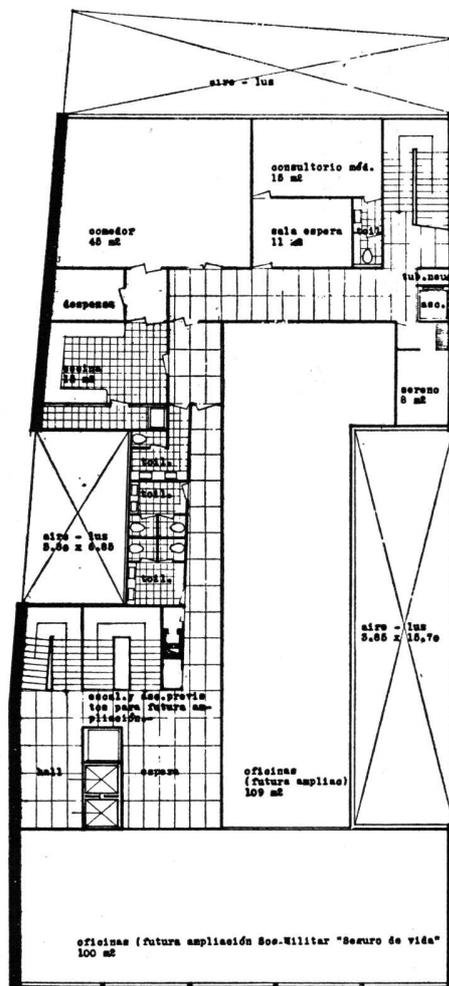
Accesos:

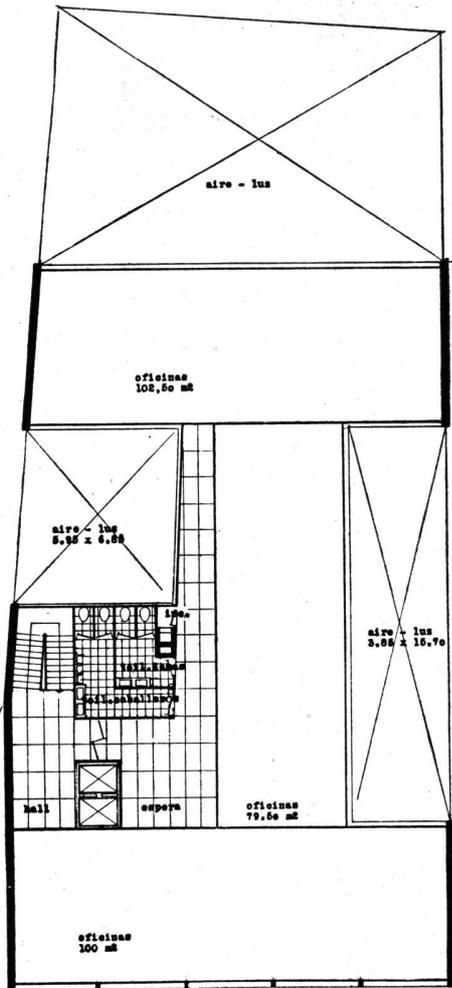
No se ha resuelto suficientemente la independencia de los accesos a que se refieren las bases. Deficiente el acceso a las dependencias del servicio (cocina) a través del hall público. El acceso a los pisos de oficinas correcto en la planta baja.

Circulaciones:

En general bien resueltas. La escalera principal desvinculada inconvenientemente del hall de público. La circulación longitudinal en el primer piso, dada su importancia, exigua en sus dimensiones e iluminación. La salida de ascensores en los pisos de oficina, incorrecta, pues obliga a la formación de dos halls que

PLANTA 2º PISO





**PLANTA TIPO
3° AL
6° PISOS**

contribuye al mal aprovechamiento que caracteriza a esta planta.

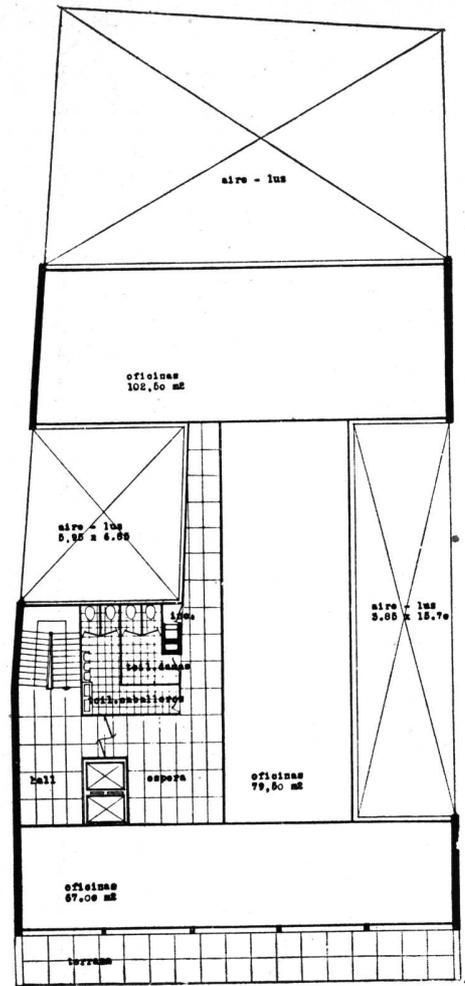
Sección Administrativa:

Muy bien resuelta. Correcta la comunicación entre las oficinas de pisos inmediatos y buena vinculación de los jefes superiores entre sí y con los empleados. Algunos locales de inconvenientes proporciones (Control y Estadística y Teneduría de Libros) mala ubicación del Consultorio Médico en el segundo piso.

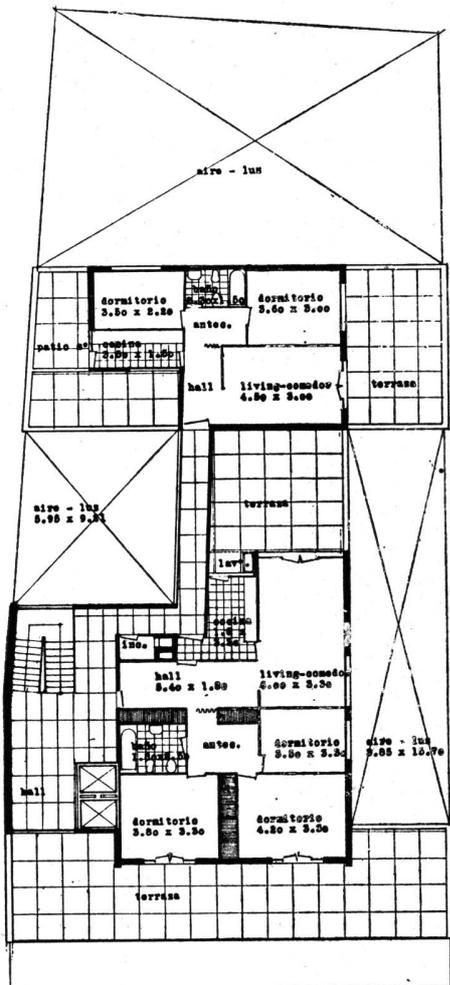
Acertada distribución y longitud de mostradores en el hall público. Buena iluminación.

Sección Directiva:

Bien resuelta. Buena agrupación de los locales que la constituyen.



**PLANTA
7° PISO**



**PLANTA
8° PISO
CASA MA-
YORDOMO
Y PORTERO**

Concepto constructivo:

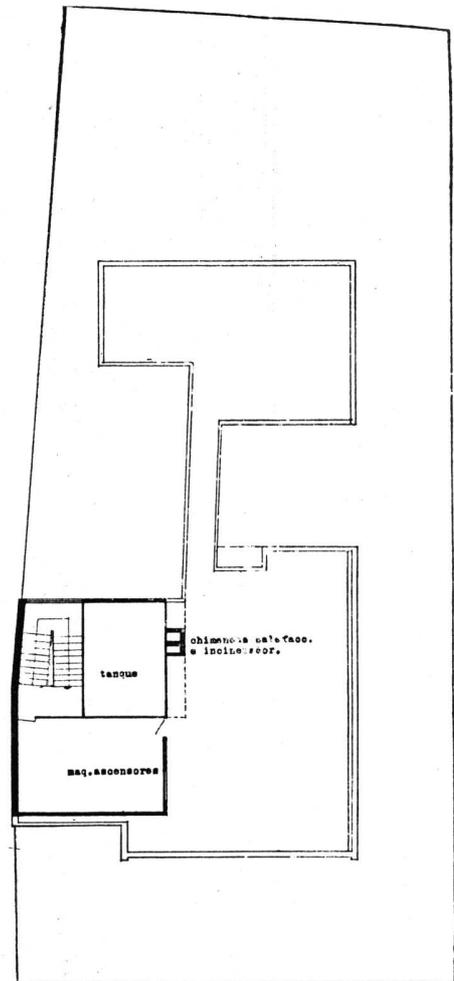
No se nota un concepto constructivo definido.

Fachada:

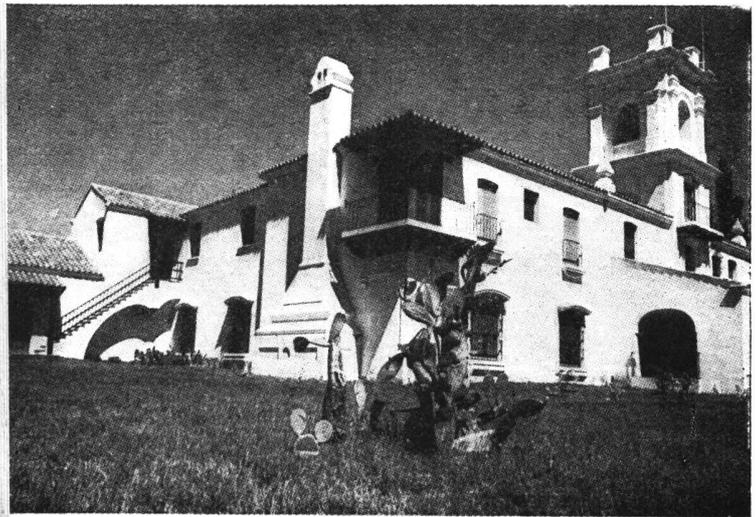
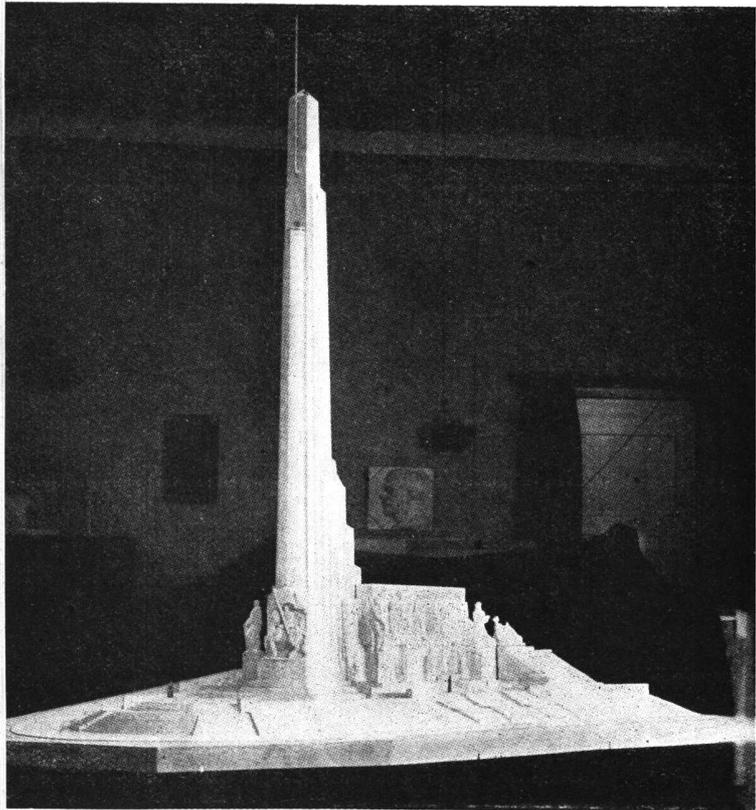
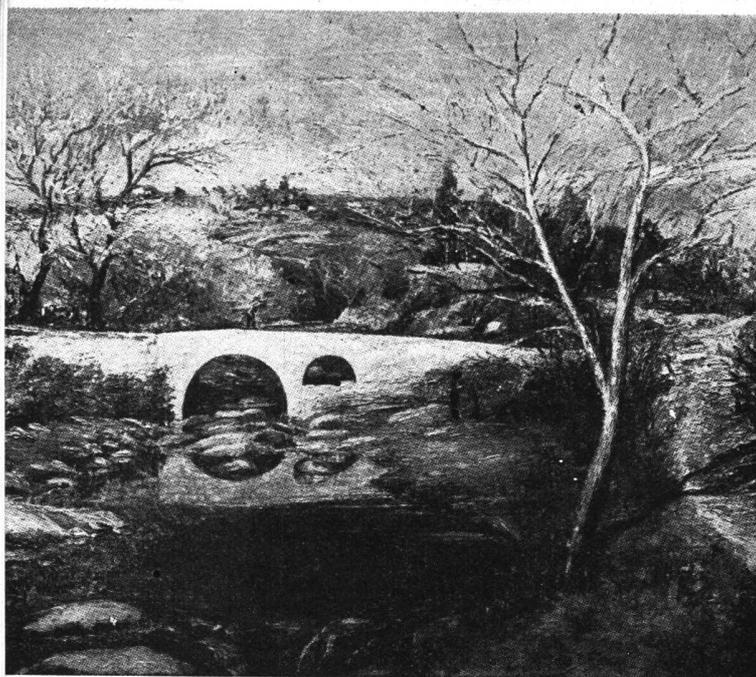
Criterio claro y definido. No destaca suficientemente la parte que corresponde a la sede social.

Cumplimiento de Bases:

Falta de Sala de Espera del Directorio y Asamblea.



**PLANTA
TANQUE
MAQUINAS,
ASCENSO-
RES, ETC.**



EXPOSICION DEL ARQUITECTO ANTÓN GUTIÉRREZ Y URQUIJO

*Pintura, Escultura y Arquitectura **

En Nordiska Kompaniet, exhibió óleos, esculturas, fotografías y proyectos de arquitectura. La obra realizada como arquitecto abarca límites dilatados y magnitudes no breves.

La escultura comprende cabezas —tamaño del natural— y pequeños bronce. Entre aquéllas atrae un retrato de la madre del artista: una efigie serena, modelada con dulce emoción comunicativa. Es una imagen, sí, pero es también un símbolo. Junto a este bronce, exhibe Gutiérrez y Urquijo otro: "Autorretrato" de producción menos reciente, pero de parejo sentido plástico. Dos estudios de carácter son "Cabeza de muchacho" y "El cieguito", tan sugestivo este último. Los restantes bronce son de reducidas dimensiones: desnudos femeninos de formas ágiles, nerviosas, modelados con brío y con gracia. "La estudiante" y "Retrato de la señora" tienen las mismas cualidades plásticas.

Al pintor es más difícil seguirlo en detalle, atendido el número de los óleos expuestos. Representan paisajes y marinas. Para dar una idea de la variedad de motivos y de la extensión cromática incluída en ellos, bastará con citar algunos títulos: "Desde la península Llao-Llao", "Puente Bonelli", "Sol de invierno", "Altas cumbres", "Sauces dorados", "Después de la lluvia", y mencionamos armonías de color, de gama gris unas, de tonalidad cálida otras, éstas y aquéllas logradas con la emoción del sitio y de la hora. Si relacionamos estos paisajes y marinas con la producción del plástico y enlazamos al pintor y al escultor con el arquitecto, nos veremos en presencia de un ejemplo poco frecuente en nuestros días. Es la aptitud múltiple sustentada por la imperiosa necesidad de extenderse a horizontes diversos.

A la izquierda de arriba hacia abajo: Oleo, "Puente Bonelli"; Arquitectura del Monumento a la Bandera y Estancia "Las Petaquitas".



*Escultura
Figura en
Marcha
(Bronce)*

* Extracto del comentario publicado en "La Nación".



CASA EN BEVERLY HILLS, CALIFORNIA

Diseñada por

Paul László



La galería terraza, dominando el magnífico paisaje



Frente de la casa de Paul László con la entrada principal y garage

Esta casa es la solución de un problema que no radicaba solamente en inconvenientes del terreno (una ladera pronunciada y suelo de relleno), sino también de la atmósfera y el contorno deseado por el propietario. Construida para un soltero y una vida moderna y deportiva, a todos los cuartos se le proporcionó una flexible conexión con el exterior. Se tuvo particular empeño en que esa relación de exterior a interior fuese lo más armoniosa posible.

La casa tiene grata simplicidad y sus grandes ventanas abren sobre un panorama magnífico. Un toldo azul brillante protege a los ambientes del deslumbramiento del sol y del calor. Las paredes exteriores están revocadas de color gris, el techo negro, las ventanas blancas y la obra de madera de color gris.

Las terrazas tienen el piso negro con juntas metálicas cromadas.

B I O G R A F I A

Al llegar de Europa y establecerse en Hollywood como decorador sin casi poder expresarse en inglés importa dificultades muy serias que para László, afortunadamente hoy no son más que un recuerdo.

László nació en Hungría en 1900, con padres y ascendientes dedicados a la fabricación del mueble.

Estudió en Budapest y en Alemania en los talleres de arquitectos afamados. Se estableció más tarde en Viena y con distinta fortuna recorrió Europa.

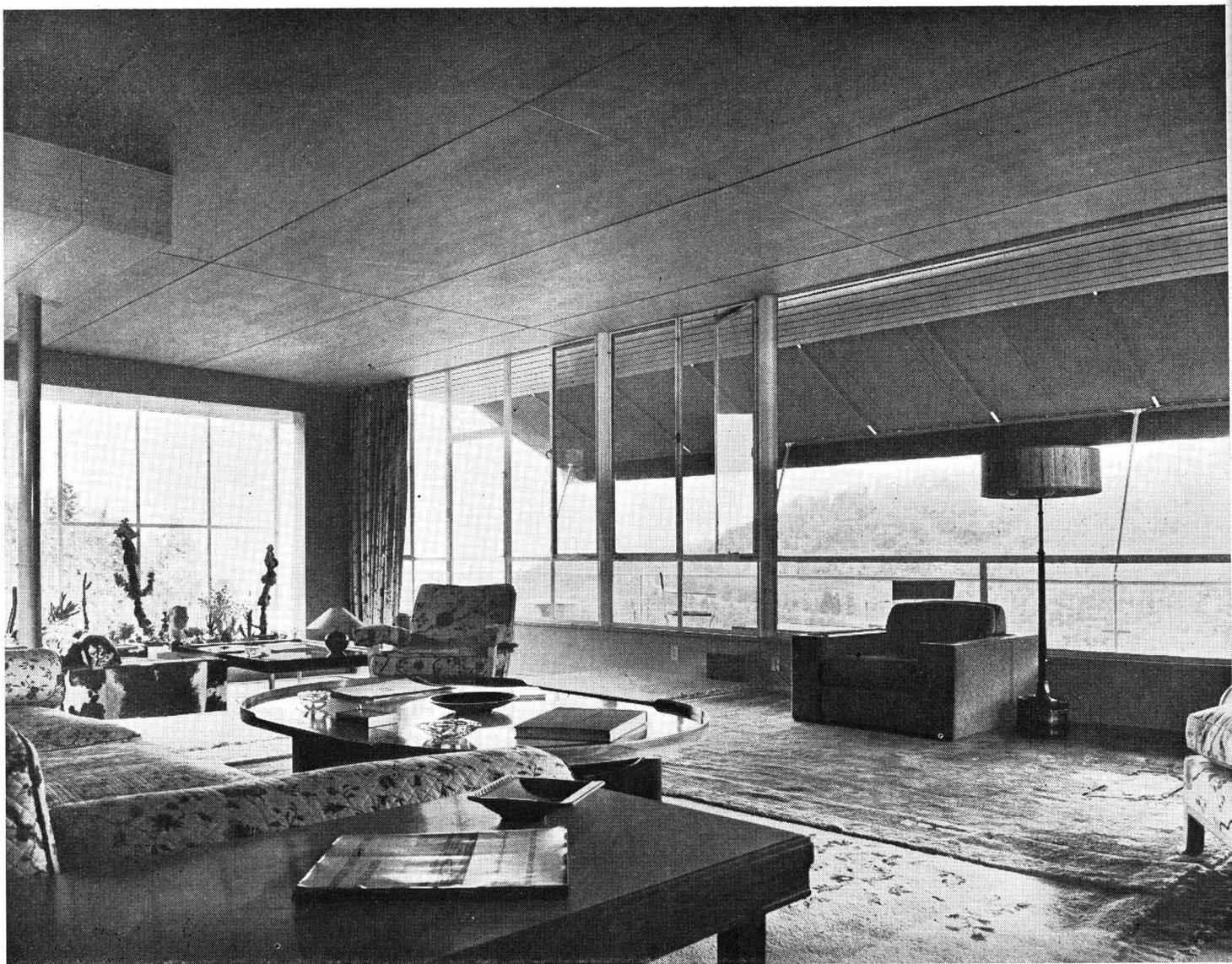
En 1935 abandonó Europa por América y con el solo antecedente del valor eufónico de la palabra California se dirigió al Oeste.

En las tiendas Bullock's Wilshire, obtuvo su primer trabajo y antes de haber transcurrido catorce semanas de estadía en California, había completado la remodelación y amueblamiento de cinco secciones de la más calificada tienda de Los Angeles.

Desde entonces László ha sido singularmente protegido por la fortuna y hoy es uno de los diseñadores más cotizados en Estados Unidos y autor de una vasta producción arquitectónica y de decoración interior que llevan una simplicidad y cierta espectacularidad que le son características.



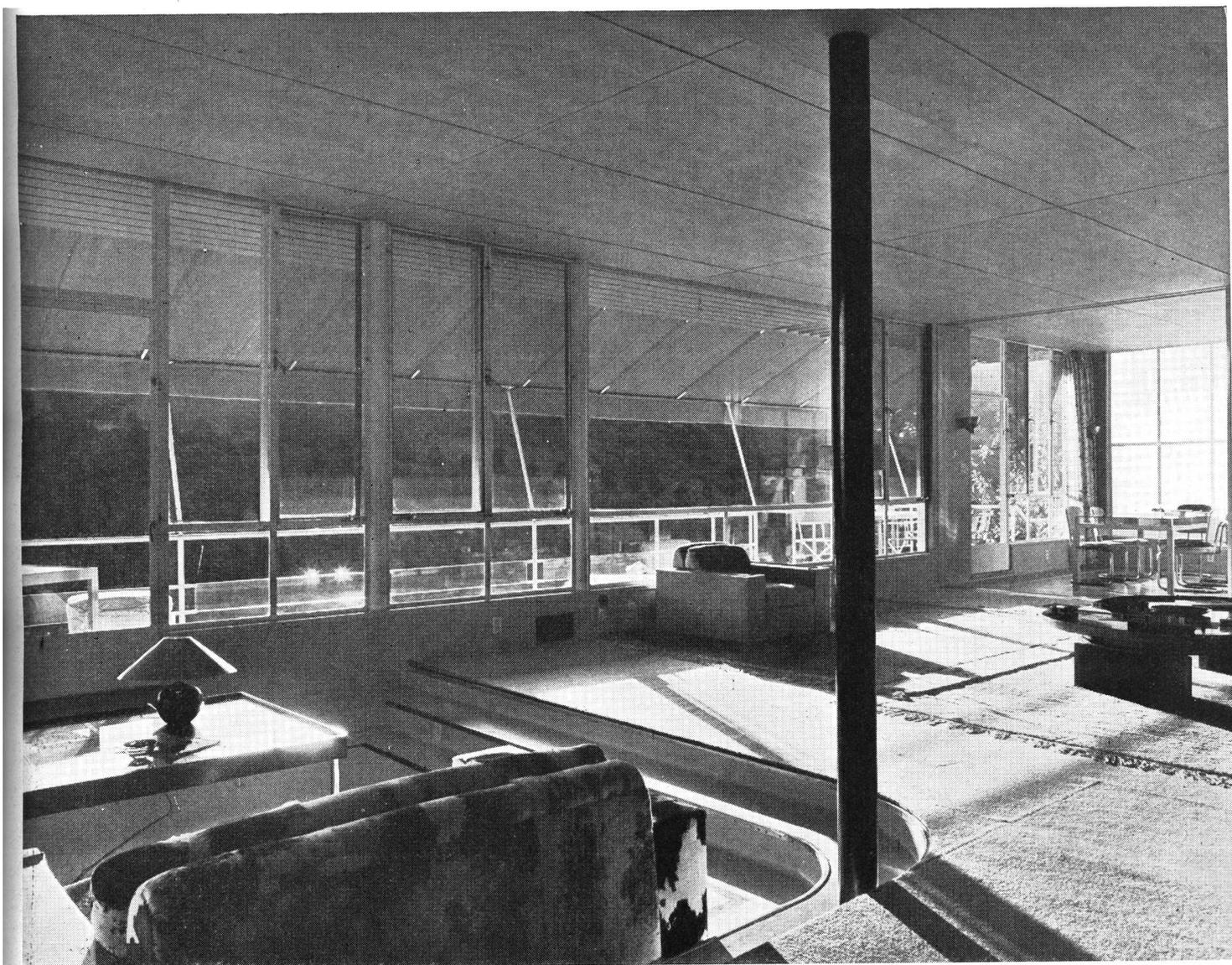
Paul László



El "Living-room", francamente abierto al espléndido panorama



Mesa de arrimo delante de un espejo

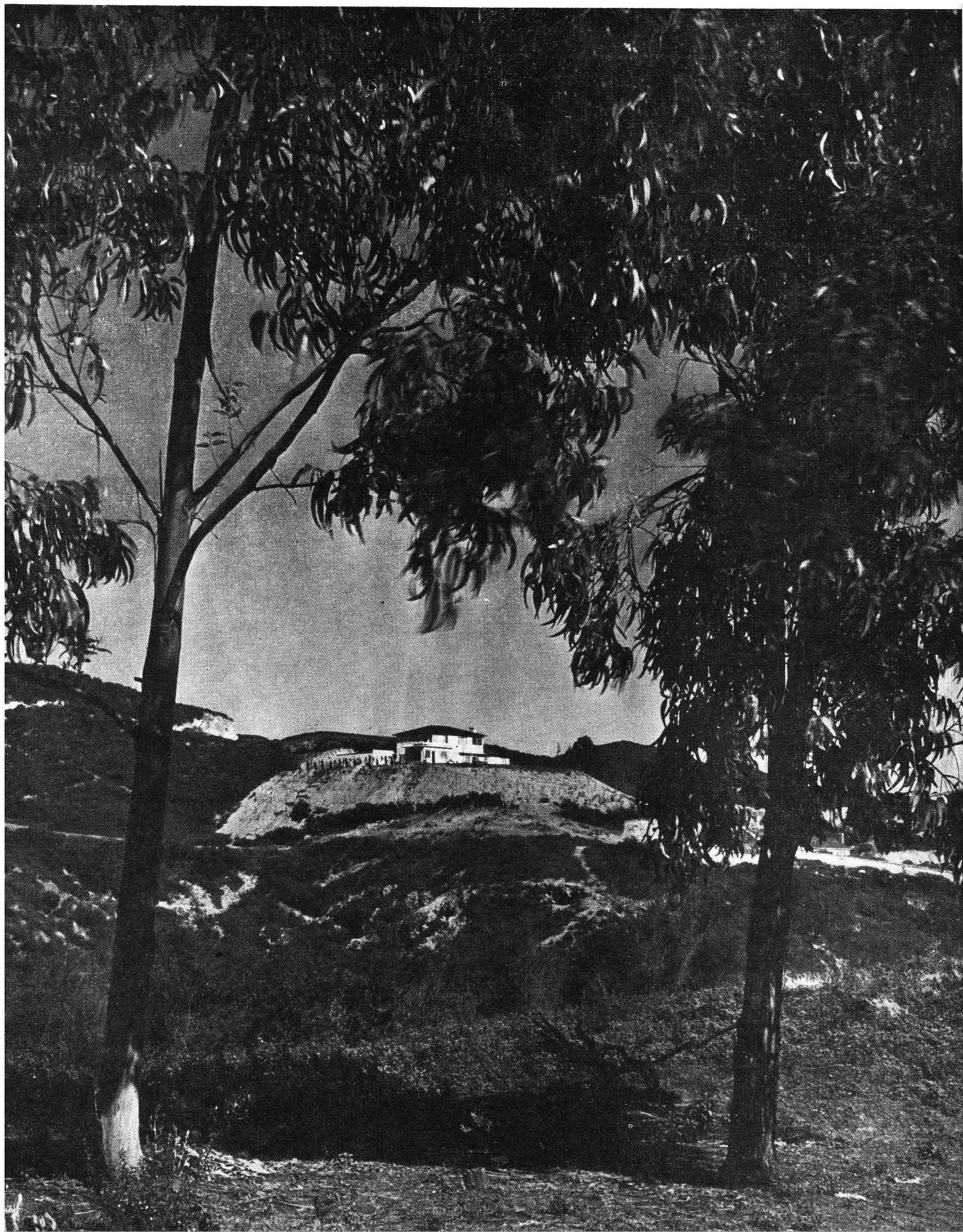


La sala de estar hacia el comedor



Sofá tapizado con cuero de novillo rojizo, en los brazos formica "beige". Mesa esmaltada en rojo y negro y caja para cigarrillos embutida.

La casa de Loewendahl, centro de su panorama magnífico



CASA EN MANDEVILLE CANYON LOS ANGELES - CALIFORNIA

Residencia del Sr. y Sra. Loewendahl

diseñada por

Paul László

La casa del Sr. Loewendahl, ubicada en la parte superior del cañón de Mandeville, en California, disfruta de una vista extraordinaria del mar y de las cimas nevadas de los montes San Bernardino.

La casa se adapta a un plan de vida bien moderno. La ocupa una familia de tres miembros, padre, madre e hijo, los tres desarrollan actividades intelectuales que demandan independencia.

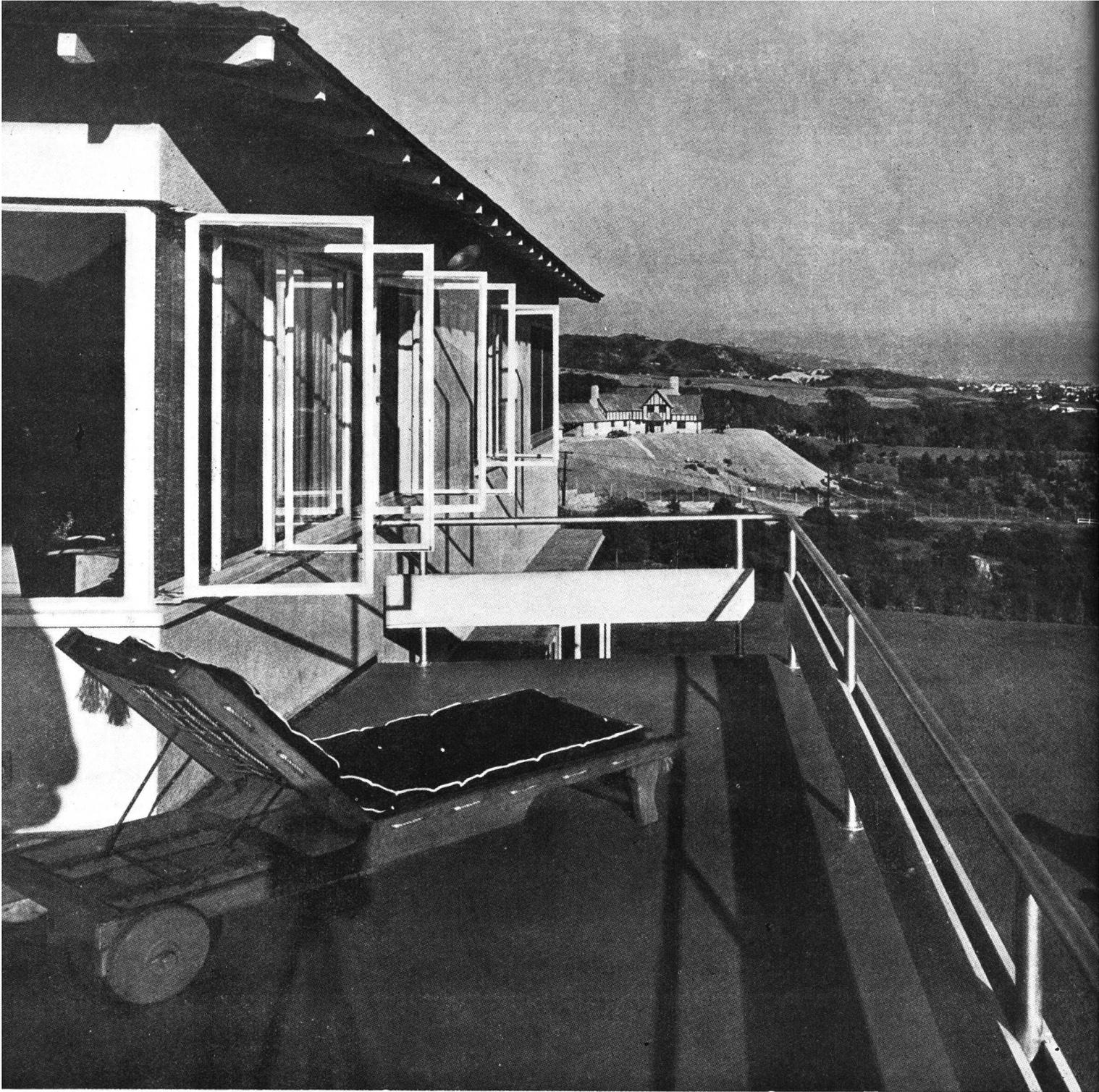
La planta tuvo, pues, que responder a esos requisitos dentro de su amplitud relativa, pero se logró independizar tres secciones que no se interfieren entre sí.

El departamento del hijo se halla en la planta inferior y dispone de entrada independiente, un rincón dormitorio unido al "living room" que tiene unas puertas plegadizas que lo unen al cuarto de huéspedes y se amplía así considerablemente la superficie.

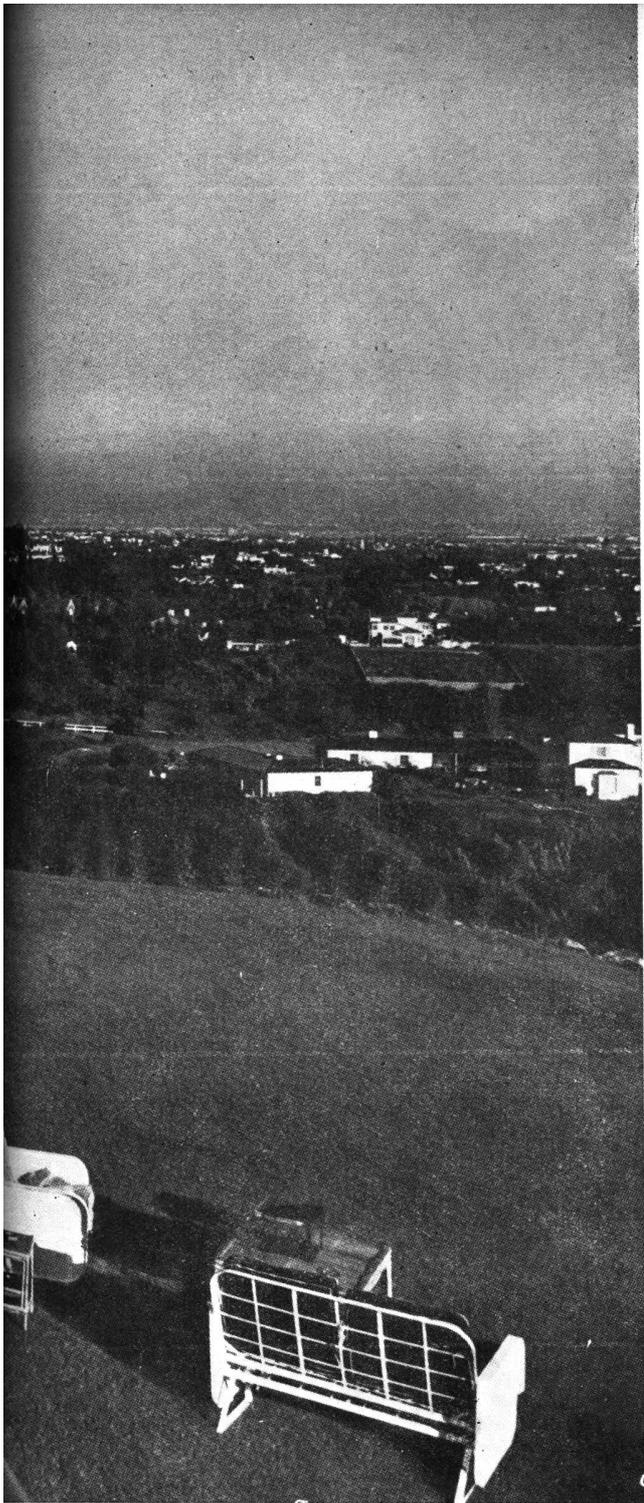
El matrimonio Loewendahl tiene dormitorios y sitios de trabajos independizados.

Dado que los dueños de casa reciben muchos huéspedes, las comodidades para éstos tienen preponderancia y amplitud y la terraza se preparó para juego de badminton, ping pong, etc.

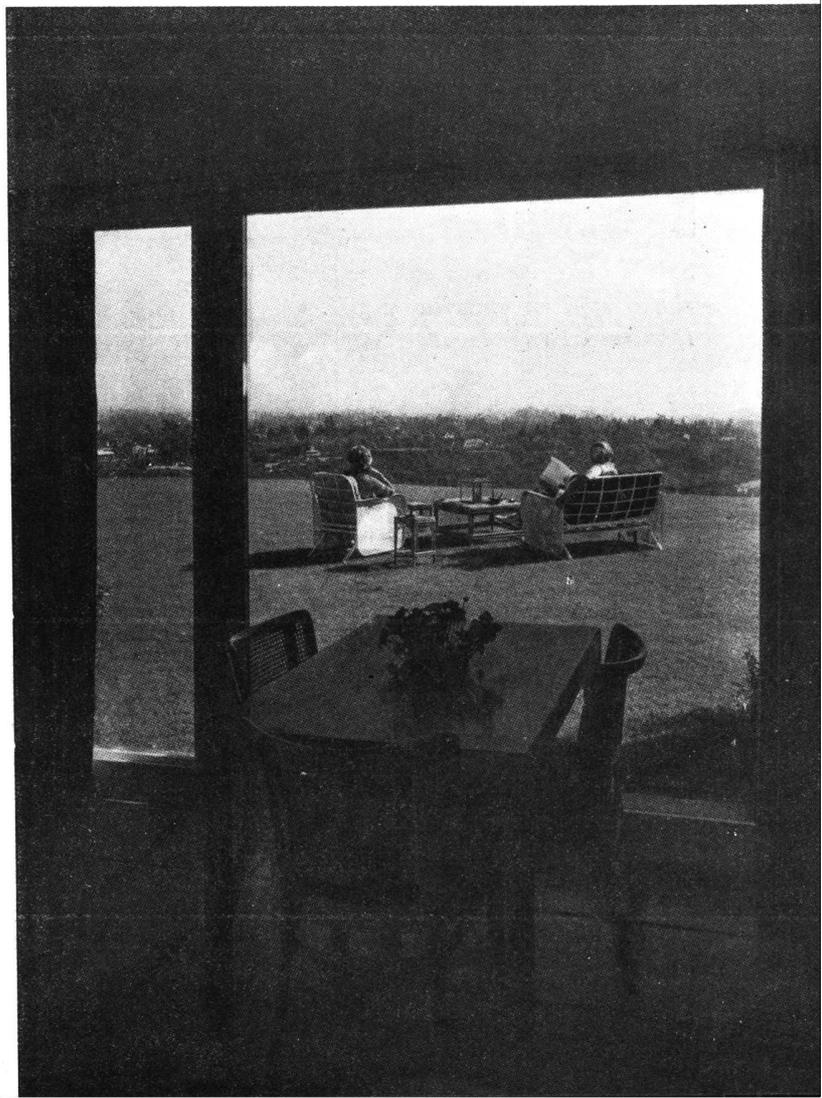




La terraza y las ventanas dominan desde la altura el valle y el mar

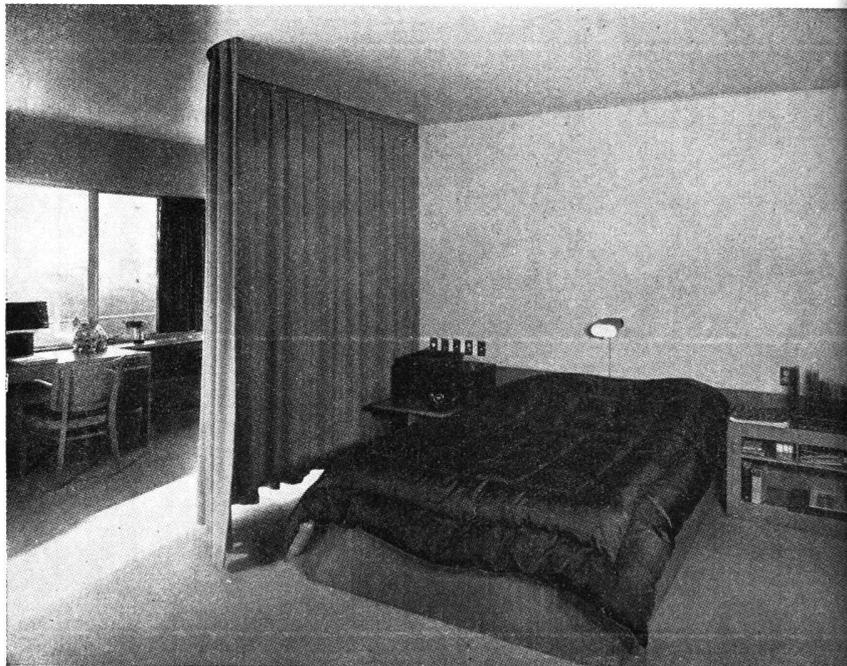


La "pelouse" delante de la casa.





Sala de estar. Muros color gris claro; sofá en amarillo y gris. Detalles en rojo laca.



Dormitorio principal con rincón de trabajo.



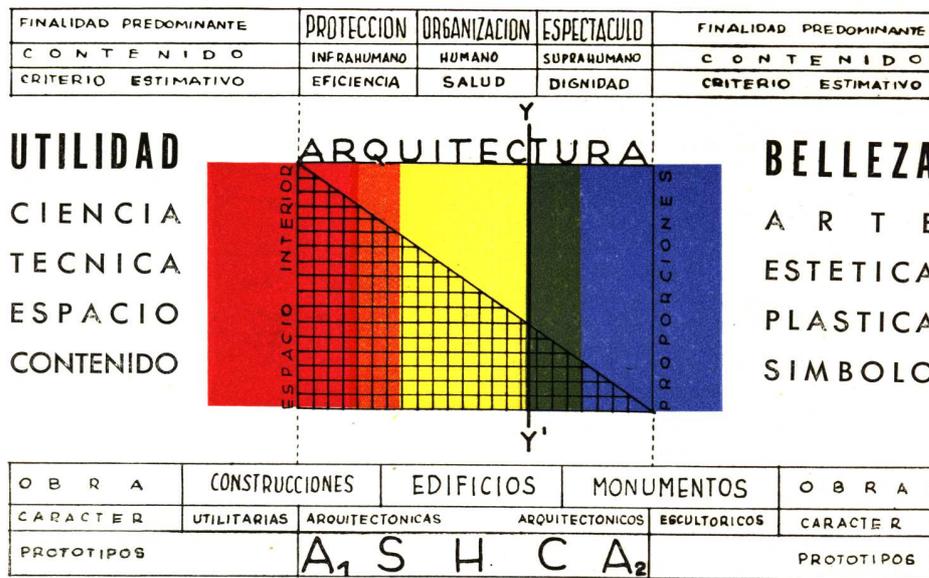
Sala de estar del hijo. Muros gris pálido; sofá de color nogal. Madera de los muebles: pino oregón encerado.



El sofá ante la ventana en el cuarto de estar del hijo.

“Arquitectura es la determinación estética del espacio, realizada mediante límites materiales con el fin de dar protección, espectáculo y organización a la vida humana”.

M. A. de la R.



- | | | | |
|----------------|-----------------------|---------------------|---|
| A ₁ | ALMACENAMIENTO | BIENES MATERIALES | <ul style="list-style-type: none"> • LABORATORIOS, MERCADOS, FABRICAS, • MATADEROS, DEPOSITOS, ETC. |
| S | SANIDAD | | <ul style="list-style-type: none"> • BALNEARIOS, PREVENTORIOS, GIMNASIOS, • CREMATORIOS, HOSPITALES, ETC. |
| H | HABITACION | | <ul style="list-style-type: none"> • VIVIENDAS, HOTELES, CONVENTOS, • CUARTELES, ASILOS, CARCELES, ETC. |
| C | CONGREGACION | | <ul style="list-style-type: none"> • MINISTERIOS, BANCOS, IGLESIAS, ESCUELAS, • PUERTOS, CORREOS, TEATROS, ETC. |
| A ₂ | ALMACENAMIENTO | BIENES ESPIRITUALES | <ul style="list-style-type: none"> • MUSEOS, BIBLIOTECAS, SANTUARIOS, • PANTEONES. |

Fig. 1

El eje YY' paralelo a los costados del rectángulo, expresa uno de los infinitos casos posibles de paralelas contenidas en dicha figura, cada una de las cuales representa una obra arquitectónica, con la correspondiente proporción en que intervienen los dos factores esenciales.

Símbolos de la Arquitectura

Comprobación de una coincidencia

Por Martín Augusto de la Riestra

ARQUITECTO

Preparaba durante el año 1942 un ensayo sobre un asunto que siempre me había preocupado profundamente: el de los límites del concepto de ARQUITECTURA.

Había escuchado como alumno y como profesional tantas discusiones que se vinculaban directamente con esta cuestión, y había leído opiniones tan diversas sobre ella, que deseaba ardientemente encontrar una aclaración terminante del problema, para asentar mis conocimientos sobre una base estable, eliminando todo lo fluctuante y escurridizo que contenía de por sí, y ahorrar a otros la incertidumbre que podía asaltarles en cuanto meditaran sobre el alcance de nuestros estudios o sobre el ámbito en que debía desarrollarse nuestra acción profesional.

Mi propósito era descubrir algunos caracteres que sirvieran para distinguir lo que era arquitectura en el sentido generalmente admitido, de lo que no lo era; sobre todo ante aquellas manifestaciones del arte o de la industria que muchos confunden con ella, y que algunos se empeñan en clasificar definitivamente entre las obras de arquitectura — a mi juicio porque no han descubierto o no han dado importancia a las notas que las diferencian.

Es natural que cuando buscamos establecer concretamente estas diferencias, nos asalten muchas dudas y dificultades, sobre todo cuando pretendemos determinar cuál es el campo donde cada una manifiesta el total de sus variaciones sin comenzar ya a ser otra cosa.

No tuve suerte en encontrar, realizado por alguien, un estudio concluyente y decidí ensayar yo mismo la empresa. Excuso decir que me daba perfecta cuenta de que mi estudio no podría tener carácter exhaustivo ni científico, porque para ello hubiese sido necesaria una preparación filosófica y estética sumamente sólida, y yo me encontraba, como la mayoría de los arquitectos, lejos de ella.

Pero mi preocupación no era tampoco de orden tan riguroso; para decirlo en pocas palabras era de orden didáctico, ya que el rigorismo científico de que carecería el trabajo, habría de estar compensado con una simplicidad de planteo especialmente grata a los estudiantes que abordaran dicha cuestión, y para los cuales tiene primordial importancia eliminar el primero y más profundo grado de confusión que implica la materia en que se inician; me refiero a la Teoría de la arquitectura.

Los conceptos generales son siempre difíciles de concretar en esquemas que no les quiten algo de su sentido profundo. En cambio, en lo que llamamos su vulgarización o simplificación didáctica, se renuncia precisamente a la estrictez, con tal que los conceptos puedan “tomarse” como si fuesen objetos.

En tal forma, nos encontramos más cómodos entre ellos, y podemos — a condición de que no pretendamos ser científicos auténticos — manejarlos y combinarlos con más provecho y utilidad. Así han podido aclararse muchos panoramas que de otro modo ofrecían un aspecto tumultuosamente uniforme, sin presentar aparentemente, puntos de referencia a los cuales asirnos para interpretar el conjunto.

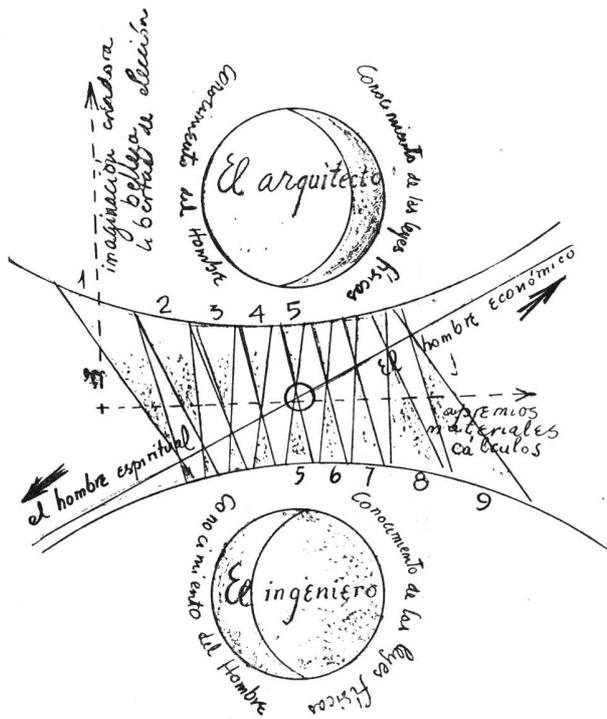
Un deseo muy en consonancia con la profesión, me llevó a buscar la representación en un esquema de los caracteres fundamentales de la arquitectura y los límites de su campo.

El principio de mi esquema era el mismo del llamado “paralelogramo de los aglomerantes”, que me había impresionado cuando estudiaba materiales de construcción por su elocuente sencillez. Lo adapté, lo completé, introduje la diferenciación del campo mediante los colores del espectro dispuestos en su orden natural, lo relacioné con otros conceptos concomitantes y lo limité, por fin, con sus linderos principales bien definidos.

El trabajo completo fué leído como conferencia en el local central de la S. C. de A. el 19 de noviembre de 1943, bajo el título de “Ensayo para una determinación del campo de la arquitectura y su representación gráfica”.

El dibujo que se muestra en la Fig. 1, fué presentado en esa oportunidad y creo que puede servir para establecer con alguna claridad, una serie de cuestiones que se derivan de la esencia de la arquitectura, sus atributos, las notas que la diferencian de las creaciones afines, etc.

Por todo esto, no fué pequeña mi sorpresa cuando en el número de marzo de 1946 de la revista ARCHITECTURAL RECORD, descubrí un esquema, realizado por Le Corbusier que me causó al primer golpe de vista una impresión marcadamente familiar (Fig. 2).



Esquema de Le Corbusier

Fig. 2

Aquello se parecía mucho a mi mencionado diagrama, si no en los detalles, en la impresión general. En cuanto profundicé la observación advertí la coincidencia de elementos y recursos que había entre las dos representaciones, y no sabía si lamentar que la poderosa figura de Le Corbusier aplastara la originalidad de mi poco difundida conquista, o si felicitar me por haber encontrado tan buena compañía.

Sin embargo, bien pronto me alegré de veras, pues el hecho significaba dos cosas: que existía una preocupación generalizada por aclarar este aspecto de los problemas de nuestra profesión, puesto que en dos distantes lugares habían producido expresiones simbólicas semejantes; y que la importancia de esta preocupación tenía auténtica vigencia, pues estaba de por medio la certera intuición de Le Corbusier — pocas veces desmentida — para atestiguarlo.

Realizando la confrontación, puede verse que lo que diferencia ambos esquemas, consiste más que nada en dos distintos enfoques de una misma cuestión. Le Corbusier personaliza en el ARQUITECTO y el INGENIERO los dos polos que caracterizan la creación arquitectónica. Yo en cambio, tratando de mantenerme en un plano más general, fijé en la BELLEZA y en la UTILIDAD relativas a la arquitectura, los dos ingredientes complementarios de su esencia.

Le Corbusier ha buscado crear una insignia que simbolizara el grupo ASCORAL (1) y su concepto del "maestro de obra", por lo cual su preocupación no ha sido primordialmente la de definir el campo de la arquitectura, y su esquema resulta indeterminado respecto a sus límites (compárese con la Fig. 1).

Mi esquema, por el contrario, nació de un esfuerzo por abarcar una noción más extensa, pues buscaba enlazar los conceptos particulares obtenidos en la consideración de los cuatro enfoques metafísicos de ESENCIA, EXISTENCIA, OBRAR y VALOR de la arquitectura, que integran mi punto de vista expresado como una introducción a la "Teoría de la arquitectura" desarrollada sistemáticamente.

Mi sorpresa, sin embargo, no terminó allí.

A fines de 1946 leí "LA VIVIENDA DEL HOMBRE", de François de Pierrefeu, ilustrado por Le Corbusier con dibujos vinculados al texto sólo de una manera indirecta. Era la versión española impresa en Madrid en 1945, del original francés publicado en Vichy en 1941, es decir en plena ocupación de Francia por los alemanes. Esto significaba que aproximadamente en la misma época, en dos remotos lugares incomunicados por las consecuencias de la guerra se habían producido estos dos hechos semejantes. ¡Bien valía la pena — pensé — señalar la coincidencia!

Este libro había inspirado, con el retardo consiguiente por las mismas causas, el artículo de ARCHITECTURAL RECORD, y contenía el diagrama completado con observaciones y datos concretos de lo que su autor llama "abanico de las construcciones", o sea la forma comprendida entre ambas esferas (Fig. 2).

Con su lectura, supe que a la semejanza de los dibujos correspondía otra semejanza en la explotación de sus posibilidades simbólicas. La manera de distribuir en el "abanico" las obras arquitectónicas según predominaran los conocimientos del Ingeniero (UTILIDAD), o los del Arquitecto (BELLEZA), era enteramente similar a la usada por mí (compárense ambas figuras).

Yo aprovechaba en este caso, la ventaja que me proporcionaba el haber establecido en un trabajo anterior y correlativo, los cuatro prototipos de obras arquitectónicas (2): HABITACION, SANIDAD, CONGREGACION y ALMACENAMIENTO, para ubicarlos de manera más simple, ordenada y completa.

(1) "L'Assemblée de Constructeurs pour une Renovation Architecturale".

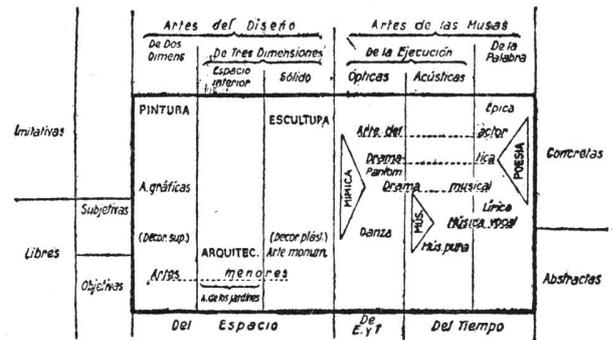
(2) "CLASIFICACION GENERAL DE LOS EDIFICIOS", cuya síntesis y cuadro sinóptico se publicaron en esta revista en enero 1943.

El uso del color, me permitió caracterizar en tres grupos los géneros arquitectónicos: CONSTRUCCIONES, EDIFICIOS y MONUMENTOS, según el equilibrio o el predominio de alguno de los dos factores esenciales; y cómo, desaparecida la UTILIDAD ARQUITECTONICA (espacio interior), el monumento dejaba de ser monumento arquitectónico para ser monumento *escultórico*; o cómo, desapareciendo la BELLEZA ARQUITECTONICA (proporciones) (3), las construcciones no son ya arquitectónicas, sino simplemente *utilitarias*. Estos dos hechos constituyen dos límites naturales del campo de la arquitectura.

El esquema se completa, además, con la indicación de la FINALIDAD PREDOMINANTE en cada uno de tres grupos de obras; con el DESTINO propio de los mismos determinado por la calidad del ocupante; con el CRITERIO ESTIMATIVO fijado para apreciar los valores de cada caso, etc.

Agrego, a modo de curioso complemento del concepto que expresan el gráfico y mi definición de la parte superior de la página, un cuadro de la clasificación general de las artes (Fig. 3), debido al catedrático español Jordán de Urries y Azara, publicado en LA NACION del 5 de septiembre de 1943, en el que puede apreciarse, además del talentoso ingenio con que está compuesto, la correspondencia que guarda con algunos de los conceptos que se simbolizan en el esquema.

(Para LA NACION) — BUENOS AIRES, agosto de 1943



Esquema de Jordán de Urries y Azara
Fig. 3

Los imprevistos inconvenientes que en 1943 impidieron la publicación de mi conferencia en esta revista, han determinado que hoy ofrezca a mis colegas estas consideraciones sobre una coincidencia, que la mayoría debe forzosamente desconocer.

Abril de 1947.

(3) Podría preferirse escribir aquí EURITMIA en vez de PROPORCIONES



PROPIEDAD EN MAR DEL PLATA

de la Señorita Sara M. Dillon

ARQUITECTO
Raúl A. Camusso

Lote de forma regular, situado en el barrio parque, afectado por la Ley de urbanización de la Municipalidad de Mar del Plata, obligando a dejar una faja verde de 5 m. desde la línea Municipal y en la vereda 1,50 m. de césped, a contar desde el cordón.

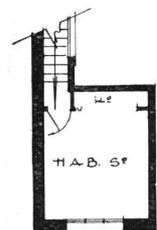
El chalet obedece a las características de la zona, empleándose los materiales locales, teniendo así el frente del ambiente principal y el zócalo de todo el chalet piedra; su techo es de teja colonial.

Los dormitorios se han orientado al Este, y además posee toda la propiedad calefacción por aire caliente.

Su porch y jardín del frente son un lugar de esparcimiento agradable en los días de verano Marplatense debido a su orientación.

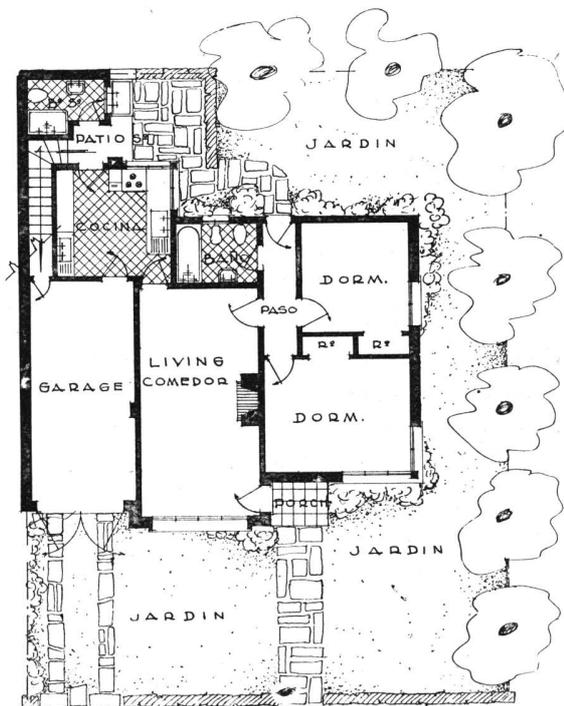
Pisos de parquet en los dormitorios, demás ambientes graníticos, carpintería de madera, baño principal de color con revestimiento de vitraux, cocina y agua caliente por supergás, los muros y carpintería han sido tratados en tonos casi blancos.

La chimenea es de piedra blanca en forma de laja y regulares, colocadas en sentido horizontal, haciendo contraste la repisa y ménsula que son de piedra blanca lustrada.

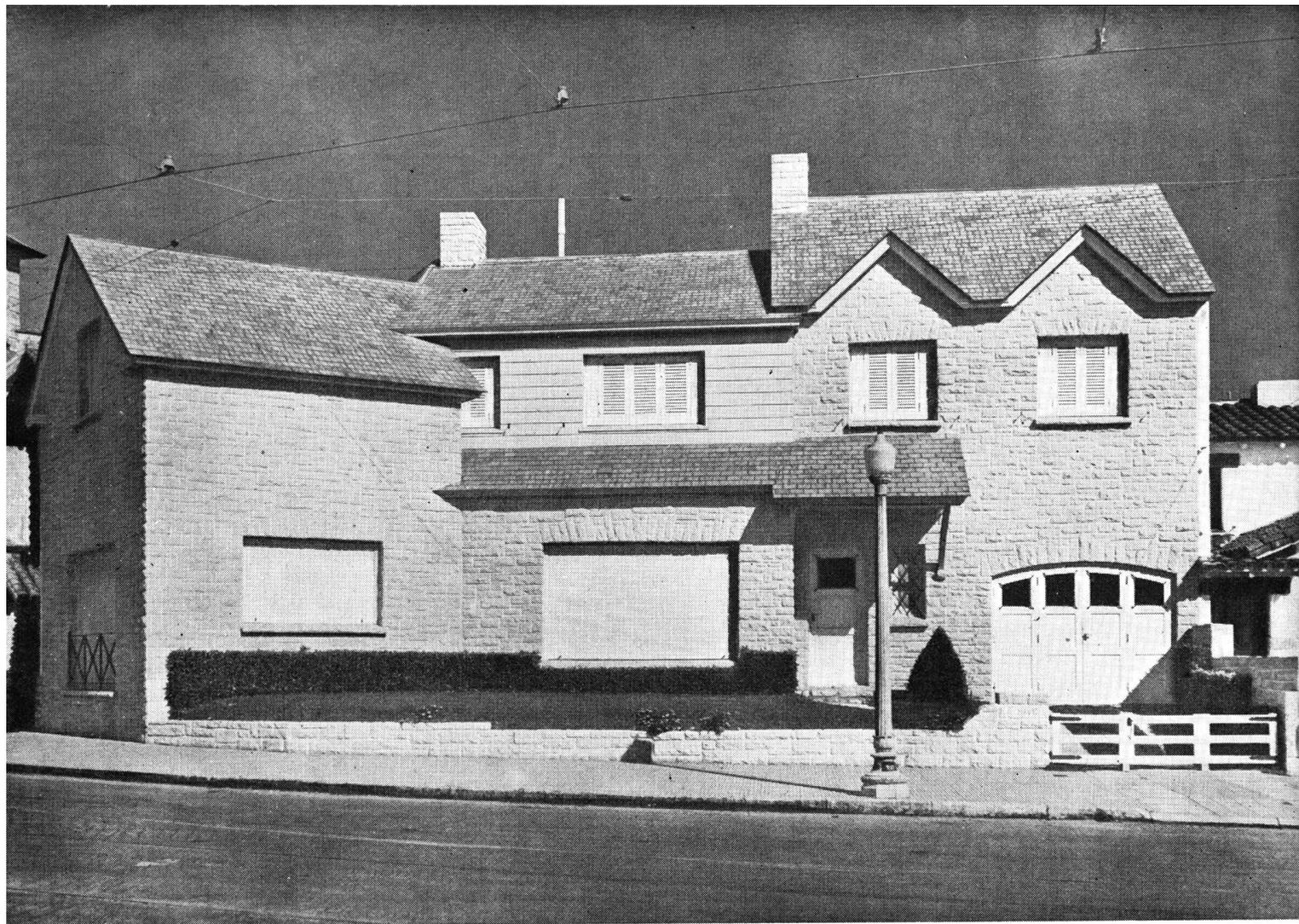


PLANTA ALTA

0 1 2 3 4 5 10 Esc: 1:100



PLANTA BAJA



PROPIEDAD EN MAR DEL PLATA

del Señor Tomás Diego Bernard

ARQUITECTO

Raúl A. Camusso

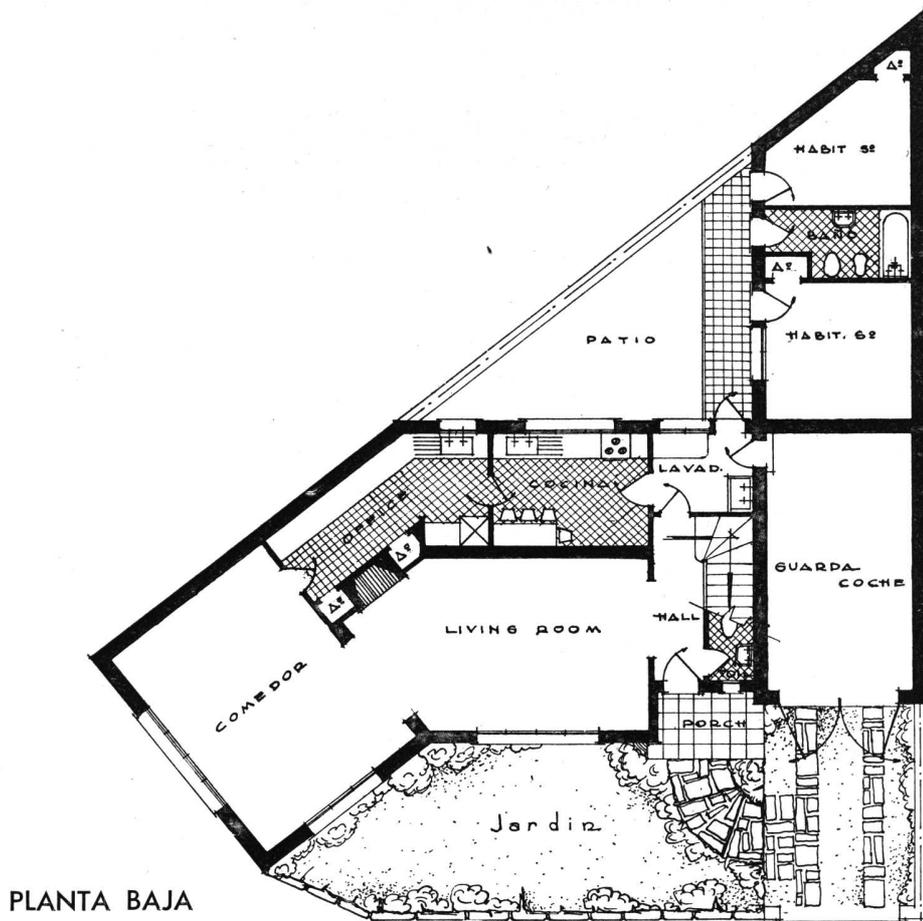
Terreno de forma irregular, situado sobre la explanada Sud, afectado por la Ley Pcia. de Bs. Aires, que exige en las riberas correr las construcciones 5 metros de línea Municipal destinándolas a jardines.

La distribución obedece en líneas generales a razones de visual, pues todos los ambientes principales miran al mar.

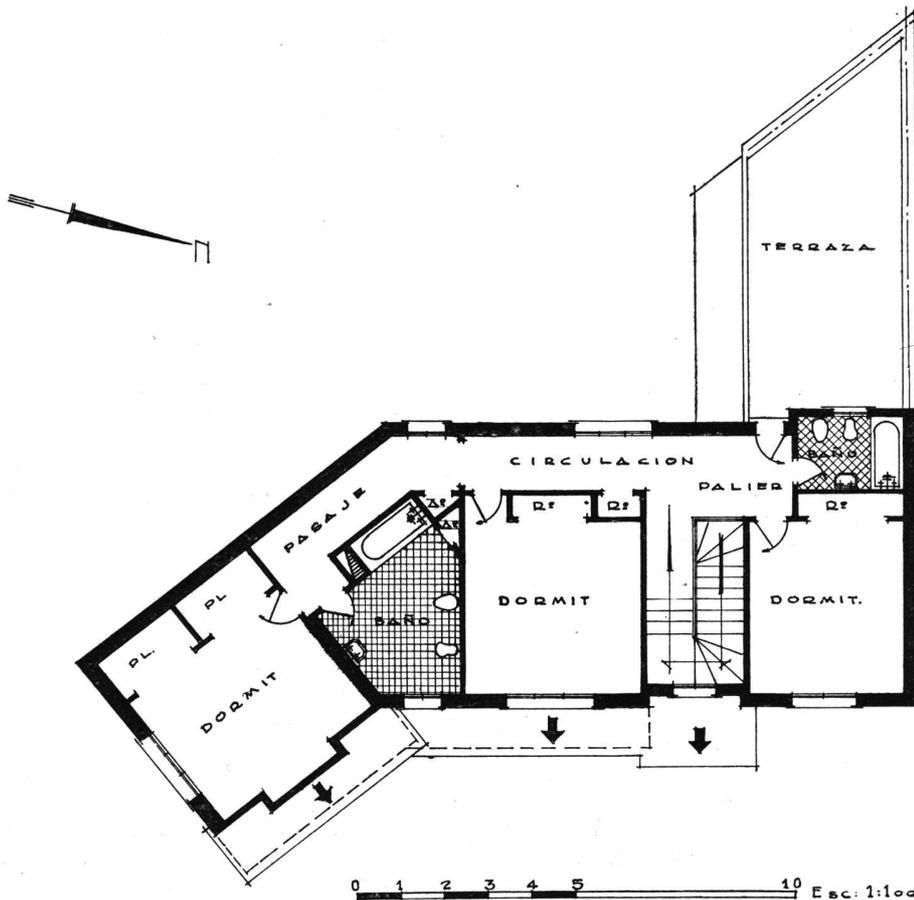
Como característica Marplatense su frente es tratado en piedra color blanco, grano fino, alargada y el techo en fibro-cemento engrampado, protegiendo así la cubierta de los fuertes vientos marítimos.

Todos sus pisos son de mosaico granítico, por tratarse de una casa veraniega.

La carpintería y los ambientes en general han sido pintados en color claro, para dar realce a los muebles de roble en estilo inglés rústico; la chimenea colocada en un ángulo del living-room, es de piedra amarillenta con repisa de roble.



PLANTA BAJA



PLANTA ALTA

EL COEFICIENTE DE SENSIBILIDAD AEREA

Especial para la "Revista de Arquitectura"

por el Arq. Juan Antonio Berçaitz

Cuando en noviembre de 1936, desde la autorizada tribuna de la Sociedad Central de Arquitectos, tuviéramos oportunidad de hacer notar a nuestros colegas la transformación a operarse en materia técnico-constructiva, debido a los difíciles problemas creados por la necesidad de la defensa pasiva antiaérea, expresamos algo que hoy —como el mejor prólogo a estas líneas— merece la pena de ser recordado.

Entre otras cosas dijimos entonces: "Nosotros hemos llegado ya a fijar dentro del campo de la "teoría, un coeficiente llamado de "sensibilidad "aérea", primera conquista que significa graduar "la posibilidad de la destrucción de una construcción con respecto a un bombardeo, o en otros "términos, su "grado de vulnerabilidad" según el "material que la constituye y el blanco que ofrece".

"Ella se condensa en el principio de que la sensibilidad aérea disminuye de la edificación plana "a la elevada en igual proporción que la superficie "cubierta. Ya tenemos pues —afirmábamos— des—"de donde partir; ya tenemos una base sobre la "cual podemos entrar a analizar nuestro problema".

Y muy recientemente, en trabajo que eleváramos a consideración de nuestros colegas reunidos en el VI Congreso Panamericano de Arquitectos, en la Ciudad de Lima, recalcábamos: "... para las finalidades de este estudio (La Remodelación de las Ciudades) sólo debemos recordar un principio básico en la defensa de la ciudad y sus edificios, sobre el que hemos insistido de continuo, porque ha sido admitido con jerarquía de valor axiomático. Es el que se ha distinguido con el nombre de "coeficiente de sensibilidad aérea", módulo de relación, comparativo, analítica y científicamente deducido".

Nos proponemos al divulgarlo en lo que va a leerse, estudiar la esencia del mentado coeficiente, para que al llegar a enunciar su fórmula, surja ella como interpretación sintética de lo expuesto y afirme entonces, la verdad de su contenido; manera única —a nuestro entender— de justificar el lugar de privilegio e importancia, que en todos nuestros trabajos le hemos conferido.

* * *

Ha de destacarse, en primer término, que la "vulnerabilidad" de un blanco, está determinada por la "posibilidad" de hacer en él impacto, y ésta a su vez se basa en la "probabilidad" de lograrlo. De acuerdo a este enunciado —que no requiere por su claridad mayores argumentaciones— será conveniente recordar, ahora, que la "probabilidad favorable" de un acontecimiento cualesquiera, está dada por el cociente del número de "casos fa-

vorables", y el número igualmente de "casos posibles".

Si llamamos F, al número de "casos favorables" y S, al número de "casos posibles", la "probabilidad", de acuerdo a lo dicho, estará expresada por

$$P = \frac{F}{S}$$

Hay "certeza", si el número de "casos favorables" es igual al número de "casos posibles" esto es, si $F = S$; de donde diremos que 1 es el símbolo de la certeza.

Si por el contrario, el número de "casos favorables" es O, la "probabilidad" es imposible, de donde O, es el símbolo de la imposibilidad.

La "probabilidad contraria" es —por analogía— el cociente del número de "casos desfavorables" por el número de casos igualmente "posibles".

Sea siempre S, el número de casos posibles; F, el número de casos favorables, y desde luego: $S - F$, el número de casos desfavorables. La "probabilidad contraria" Q, se expresará entonces por $Q = \frac{S - F}{S}$, o sea también $1 - \frac{F}{S}$, pero $\frac{F}{S} = P$, luego $Q = 1 - P$, o bien $P + Q = 1$, de donde finalmente podemos expresar que "la probabilidad contraria es el complemento de la favorable con respecto a la unidad".

Partiendo de este planteo matemático del que nos pareció prudente hacer memoria y mediante una serie de operaciones que no es del caso ni necesario exponer, se ha llegado con toda propiedad a establecer "la dispersión de tiro", factor de incuestionable importancia en el tema tratado.

Al referir esa "dispersión de tiro" a los ataques aéreos, ha sido menester considerar la intervención de otros dos factores de lógica y real importancia: la altura de vuelo del avión (plafond), y la velocidad de marcha del mismo. Ambos escapan a las posibilidades de análisis en este trabajo; nos limitaremos por ello a señalar que la "dispersión" admitida es de un 5% para alturas menores de 2.000 ms.; 4% para las mayores a 4.000 ms. y que en términos generales cabe aceptar una "dispersión total" del 2,5%, en la seguridad de que el 50% de los proyectiles caerán en "la zona de blanco" y que por último "la densidad de agrupamiento de los impactos es mucho mayor en la rosa de tiro" (Bombardeo Aéreo, por Oscar Cairo — El Peligro Aéreo, por el Tte. Cnel. Vauthiers, etc.).

Aceptados y admitidos éstos valores, debemos buscar ahora la manera de neutralizar —ya que no es posible eludir— ese porcentual de proyectiles de distintas clases y su poder destructor.

A ello ha tendido la búsqueda de una fórmula, que agrupando los diversos elementos en juego, les

valorara concientemente y condujera al hallazgo de una expresión capaz de traducir una relativa seguridad, graduable y lógica, en función de la peligrosidad frente al ataque y de las posibilidades de amortiguarle.

Ese coeficiente de seguridad relativa, es al que llamaremos de "sensibilidad aérea", y expresaremos con la letra griega sigma (σ) acompañada del subíndice: *a*.

* * *

Entrando en materia, hemos de convenir que la mayor posibilidad de éxito en el ataque aéreo, estará en relación directa con la mayor extensión que ofrezca el blanco a atacar —forma primaria de estimar su vulnerabilidad—, y en el caso especial de los centros urbanos y sus edificios, estará también de acuerdo con la superficie que los mismos tengan u ocupen.

Es incuestionable, además, que ese éxito será medido por el daño o trastorno que se ocasione al eliminar poblaciones, sean éstas consideradas como "factor humano" (vidas) o bien se las justiprecie como "energías en potencia" (centros directores). En ambos supuestos siempre se anulan "valores; que deben sumarse o restarse —según "el caso— al caudal bélico del que se denomina "enemigo, aun cuando no puedan con toda propiedad calificarse de fuerzas de ataque o de resistencia".

Por estas razones, el factor "hombre" es el elemento básico y primario a defender, y la "familia" —que le es íntimamente subsidiario— es a quien debe procurarse salvaguardar luego, por razones de "valor moral". Pero la posibilidad de la destrucción o pérdida de ambos estará dada por la densidad existente en sus agrupamientos, fijadas por el porcentual que las estadísticas informen, en cuanto a la manera de su distribución en el centro urbano o lugar del mismo motivo del ataque, y ese dato nos dirá su verdadera importancia.

Llamaremos *H*, al guarismo que nos exprese la cantidad de habitantes por hectárea de superficie poblada y partiendo de esta primera expresión empírica, vayamos hacia la consideración y avalúo de lo que constituye el "ente físico" de un poblado, villa o ciudad.

La mayor o menor superficie de ese conglomerado elegido para el ataque, dijimos fijaba la más elemental clasificación acerca de sus resultados; convengamos que debemos entonces darle a esa extensión una expresión simbólica que concretaremos en la letra *S*, acompañada del subíndice *t* (para diferenciarla de la que ha de seguirle) y avaluada en metros cuadrados.

Dentro de esa superficie, admitamos que pueden existir zonas o claros sin edificios y puede así mismo darse el caso de que lo edificado en muchos solares no lo sea en una sola planta. Por ello, la capacidad de habitabilidad, reflejo de aquella densidad *H*, antes mencionada, estará dada por el "quantum de la superficie cubierta" y a este nuevo factor —de capital importancia—, la designa-

remos con la misma letra *S*, pero distinguiéndole con otro subíndice que llamaremos *c*.

Estos antecedentes nos permiten ir ahora gradualmente presuponiendo en pro de la solución que buscamos, que la posibilidad del impacto y sus resultados, pueden además aceptar otros factores complementarios de los ya expresados.

En efecto, cuanto más grande sea el distanciamiento de las unidades que constituyen el blanco, mayores dificultades presentará al atacante, y convengamos, además, que la peligrosidad de sus consecuencias puede ir debilitándose y disminuyendo sus resultados, a medida que opongamos materiales adecuados a los medios y proyectiles con que pretenda dañarseles.

Mediante este lógico razonamiento —y descartando en su detalle la clase de proyectiles motivo del ataque— hemos llegado a determinar dos nuevos elementos que deben gravitar de manera decisiva en nuestra defensa: "el agrupamiento", o forma de distribución de las unidades que constituyen el conjunto; y "el material", constitución o clase de los elementos constructivos de las diferentes unidades de ese conjunto.

Ambos deben ser valorados debidamente, y a ese fin será necesario establecer verdaderos "coeficientes de peligro", cuya escala cuantitativa pasamos a determinar.

Es notorio, dijimos, que la posibilidad del éxito, en materia de ataque aéreo a los centros urbanos, estará dada por la densidad de lo edificado y que a medida se vayan aumentando los espacios libres entre los núcleos, esa sensibilidad irá por consiguiente fatalmente disminuyendo. Conforme a esto, la edificación en blocks, cerrada en manzanas, carente de espacios libres, nos determinará el índice de la mayor peligrosidad; y la edificación abierta, distanciadas sus unidades por franjas no menores a cinco metros, nos reflejará el máximo de seguridad que nos es dable suponer. Dentro de esos dos valores extremos, hemos de poder dejar establecido el primer módulo que indicaremos con la letra *t* y ha de expresar "el coeficiente del peligro aéreo de acuerdo a la densidad de edificación".

Ajustándonos a una norma parecida en la atinente a materiales, vamos a determinar una tabla de valores colacionándolos con las diferentes clases de los usualmente empleados y con su fragilidad y/o resistencia frente al ataque, ya se trate de obtener su destrucción por la metralla, los agentes químicos o el fuego. Inoficioso es argumentar con respecto al punto de partida, que ha de serlo sin duda la edificación primitiva, en barro o madera, con techo de paja; y en escala ascendente, alcanzaremos como valor de más alta resistencia, al moderno edificio monoblock, con esqueleto de hormigón armado. Dentro de esos puntos topes, cabe la gama necesaria a una atinada clasificación.

Este segundo módulo, que indicaremos con la letra *m*, interpretará el "coeficiente de peligro aéreo de acuerdo a la clase y material de la construcción".

Y consideramos con ello haber tenido presente la totalidad de los factores concernientes y necesarios para una ponderable calificación.

* * *

Ordenando ahora las ideas expuestas, agrupemos los símbolos que las traducen y recordemos que:

- σ_a , Coeficiente de seguridad sensibilidad aérea
- H, número de habitantes por hectárea
- St, superficie en m². total del ejido.
- Sc, superficie en m². total cubierta edificación
- t, coeficiente numérico, agrupación de lo edificado
- m, ídem ídem materiales de la construcción.

Planteemos la fórmula con esos elementos razonadamente y teniendo en cuenta los argumentos que nos llevaron a escogerlos.

La relación de vulnerabilidad del ataque aéreo estará sin duda dada, en primer término, por el cociente de la superficie del ejido y la cubierta en el mismo, y en relación factorial con respecto al número de habitantes del centro urbano que se considere y se ha procurado dañar.

Ese resultado de lesión o daño, podrá ser obtenido, en mayor o menor grado, por la función de proporcionalidad existente entre el agrupamiento de lo edificado y el material que lo constituye, factor que debe entonces agregarse a aquella anterior relación de vulnerabilidad. Insensiblemente hemos dado forma y expresado ya, el coeficiente de la sensibilidad aérea, que en símbolos está dado por:

$$\sigma_a = \frac{Sc \times H \times t}{St \times m.}$$

y refleja el módulo de comparación más exacto para graduar la vulnerabilidad de los centros urbanos frente al ataque aéreo, deducido de su población, edificación y trazado, puntos angulares para fijar con concepto técnico esa evaluación.

Réstanos por último, dar sin mayores argumentos, las tablas de valores que corresponden a los índices *m* y *t*.

Calcularemos para *t*:

1. Edificación abierta, por lo menos cinco metros entre sus edificios.

2. Edificación abierta a menor distancia y/o en filas simples.
3. Igual al anterior pero consideradas en filas dobles.
4. Edificación cerrada en blocks o agrupamientos de cintura o perimetrales.
5. Edificación cerrada en blocks, con pozos individuales de aire y luz, con superficies libres menores al 50% del conjunto.

Determinárase para *m*, los siguientes:

1. Edificio poco resistente y/o inflamable (construcción en barro, techos paja, etc.).
2. Mampostería con techumbre y entrepisos de madera.
3. Mampostería con cabriadas de madera, techumbre fibro cemento, cinc, etc. (pero entrepisos macizos).
4. Mampostería (entrepisos y techos macizos) azoteas, (mansardas de pizarra, etc.).
5. Edificios de igual clase que la anterior pero con esqueletos en hierro o monoblock hormigón.

Para que pueda apreciarse toda la eficacia orientadora del empírico concepto que acabamos de estudiar, pasamos a transcribir un cuadro de valores referido a barrios obreros de ciudades europeas, que tomamos de la obra "La Arquitectura y la Guerra".

Ciudad	St.	Sc.	H.	m.	t.	σ_a .
Madrid	19.200	16.500	6.500	2	5	± 14.139
París	16.814	9.800	3.861	2	5	„ 5.625
Rotterdam	33.823	6.000	521	3	3.5	„ 107
Franckfurt	47.250	10.500	396	4	2	„ 44
Karlsbure	146.030	21.500	213	4	2	„ 15

Ponen estas cifras en evidencia todo el riesgo a que se exponían esos núcleos urbanos en materia de ataques aéreos, y destacan por cierto otro aspecto importante vinculado a nuestras inquietudes profesionales. El hacinamiento en que vivían en algunos de ellos esas multitudes, en tiempos de paz, soportando la falta de espacios verdes, imprescindibles para el desarrollo de una vida sana y auxiliares poderosos —como acabamos de ver— para una eficaz defensa antiaérea de los centros poblados.

LOS CONCURSOS Y LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

Si bien en el número anterior lamentábamos que el concurso para la sede del Club Atlético River Plate constituyera una excepción deplorable por causa de la intransigente desconsideración de sus actuales autoridades, que obligó a la S. C. de A. a impugnar el certamen, causa es de satisfacción el hecho de que simultáneamente dos entidades —la Municipalidad de Río Gallegos y el Instituto Geográfico Militar— soliciten el auspicio y la asesoría del organismo societario de los arquitectos argentinos para celebrar sendos concursos de anteproyectos; esto significa que, cuando se quieren realizar cotejos entre profesionales, rodeados de la más amplia garantía de seriedad se hace ya costumbre el colocarlos bajo el reglamento de Concursos de la S. C. de A.

Por lo mismo, cabe a todos los arquitectos deseosos de competir en los concursos, concurrir a todos aquellos en que haya garantías plenas de que sus trabajos van a ser seriamente considerados, absteniéndose por el contrario de prestigiar con su labor aquellas competencias que eluden acatar las mínimas normas de seguridad que la S. C. de A. impone como condición a cambio de su auspicio.

COMISION DIRECTIVA GENERAL — ACTAS DE LAS REUNIONES

Ejercicio 1947 - 49

UNDECIMA SESION DE COMISION DIRECTIVA del 1º de octubre de 1947. PRESIDENCIA: Arq. F. de Achával.

PRESENTES:

de Achával, Peralta Ramos, Cappagli, Krag, Casabal, García Miramón, Fernández Criado, Casares, Leiva y Amavet.

Ausentes c/aviso: Pastor y Zelasco.

Ausente c/licencia: Rodríguez Remy.

Actas anteriores. — De las reuniones 6a., 8a. y 10a., y 7a. y 9a. (realizadas en minoría), quedan aprobadas.

Movimiento de Socios. — *Ingresan como Activos:* Arqs. Héctor Carlos Anselmi; Enrique Pedro Eduardo Bachem; Enrique José Alejandro Douillet; Dermot José Grehan; Raúl Loewié Guevara y Carlos Ramos Mejía, de Central.

Reingresa como Activo: Arq. Roberto Portal.

Ingresan como Aspirantes: Arqs. Isidoro Kurchan y Roger Luis Jorge Spinetto.

Promociones: (Art. 10º del Estatuto). — A socios activos: Arqs. Luis J. R. González Orte; Julio E. Correa y Fernando Goyeneche, de Central, y Amelia Barge e Iris B. Gorosito, de Div. Prov. de Santa Fe.

Renuncias. — Señorita Delia Palacini, (aspirante de la Div. Prov. de Santa Fe) por haber abandonado la carrera. Se dispone comunicar a la División dicha renuncia que, dado el motivo, queda aceptada.

Renuncias pendientes. — La presidencia sugiere que en la próxima reunión se consideren las renuncias de asociados que se hallan pendientes de resolución, a cuyo efecto, por Secretaría, se procederá a reunir los antecedentes.

Conscripción de Socios. — La presidencia señala lo satisfactorio del resultado de la conscripción de socios y exhorta a los miembros a colaborar y contribuir con su preocupación personal a su éxito.

Subcomisión de Concursos y Premios. — El Arquitecto Don Pablo E. Moreno ha aceptado la Presidencia y propone para integrarla a los Arquitectos Abelardo J. Falomir y Jorge Raúl Spika. Se designan por unanimidad.

Empleados de Secretaría. — La Secretaría General informa (ver sesión del 20 de septiembre ppdo), sobre la situación planteada por el ex-empleado Osvaldo Quintans y anuncia que conjuntamente con la presidencia y atentos a sugerencias de asociados, se ha estimado conveniente proponer a la Comisión Directiva que la vacante dejada por el señor Quintans sea cubierta con una empleada. Se acepta la proposición y se autoriza un sueldo inicial de hasta pesos 300.— m/n., y con el siguiente horario: lunes a viernes de 14 a 20 horas; sábados de 9 a 12,30 horas.

Sobre aumentos de sueldos solicitados por los empleados A. A. Herrero y E. E. García se faculta a la Secretaría para disponer la reorganización de su personal, recomendándole informar en la próxima reunión.

Reunión de Asesores Letrados. — La presidencia informa, que según lo anunciado en la reunión del 10 de septiembre último, a la que asistió el Doctor Avelino Quirno Lavalle, se había proyectado una reunión de Asesores de las divisiones Provincias de Córdoba y Santa Fe y Sección Santa Fe y Central, que debió celebrarse en Rosario el sábado 27. Por interferirse con una reunión de la Div. Prov. de Santa Fe, se canceló la fecha para un próximo futuro. Anuncia también, que en el momento se halla conversando con el Señor Director el Asesor Letrado de la Div. Prov. de Córdoba, Doctor Julio C. Pereira Duarte. Asimismo informa que dicha División ha nombrado como Asesor Letrado Suplente al Doctor Anselmo Cristal López. Se toma conocimiento.

Biblioteca. — Comunicación de la Comisión Protectora de Bibliotecas Popu-

lares, relacionada con la Biblioteca "Arquitecto Alejandro Christophersen". Se resuelve facultar a los Arqs. Raúl Fernández Criado, (Protesorero) y Eduardo J. R. Ferrovia, (Bibliotecario) para actuar en este asunto hasta adoptarse una resolución.

Donación. — Los Arquitectos Eduardo J. R. Ferrovia, Bartolomé M. Repetto y Fernando Tiscornia han donado el 10% (o sea \$ 400.— m/n.), de sus honorarios como Asesor Técnico y Jurados, respectivamente, en el concurso de anteproyectos para la Sociedad Militar "Seguro de Vida", destinado a la adquisición de libros. Se acepta y se dispone dar el destino deseado a dichos fondos y, asimismo, agradecer la generosa y significativa donación.

Instituto Geográfico Militar. — Realizará un concurso de anteproyectos para el edificio de sus propias oficinas, y solicita auspicio de esta Sociedad para organizarlo y, asimismo, la designación del Asesor Técnico.

La presidencia anuncia, que ante la urgencia del organismo promotor, fué entrevistado por un delegado suyo que solicitó la pronta actuación de la Entidad y, si nada se oponía a ello, que se designase Asesor Técnico al Arquitecto Eduardo J. R. Ferrovia, en razón de que su intervención en el concurso de la Sociedad Militar "Seguro de Vida" había influido favorablemente para determinar la celebración de éste. Por lo expuesto —prosigue— ya la Sociedad había accedido a lo solicitado y nombrado al Arquitecto Ferrovia en calidad de Asesor Técnico quien está en contacto con el Instituto para corresponder a sus deseos. La Comisión Directiva confirma en un todo y por unanimidad lo actuado.

Sociedad de Arquitectos Turcos. — Solicita el establecimiento de relaciones societarias e informes sobre concursos internacionales, trabajos de arquitectura y urbanismo en el país, estatutos de la Sociedad y leyes reglamentarias del ejer-

cicio profesional. Se resuelve acceder a lo solicitado y expresar el agrado de iniciar vinculación con un nuevo grupo de arquitectos.

Architectural Students Association. — Solicita prosecución de canje entre Revista de Arquitectura y su Revista "Plan". Asimismo, busca relaciones con los organismos representativos de los estudiantes de arquitectura argentinos. Se toma conocimiento y se faculta al Señor Director de R. de A., Arquitecto José M. F. Pastor a disponer como lo estime oportuno.

Arquitecto Fermín H. Bereterbide. — Su presentación referente al Código de la Edificación, trabajos a realizar, etc., a cuyo efecto ofrece su colaboración. Se resuelve agradecer e informarle que la Comisión Directiva se está ocupando del problema y concretando una serie de recomendaciones al Poder Público, las cuales se le harán conocer en su oportunidad ya que ellos serán el principio sobre el que se base la labor de detalle.

Facultad de Arquitectura y Urbanismo. — La presidencia expresa que la reciente creación de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo en la Universidad de Buenos Aires, constituye un acontecimiento de trascendental importancia y significación para el país, sus arquitectos, sus estudiantes y docentes. Esta aspiración largamente alentada por la Sociedad Central de Arquitectos a través de su labor gremial, social y cultural, señala un gran paso para la cultura del país y es, por tanto, una legítima satisfacción para todos los colegas y para esta Institución que los representa. Hoy constituye un anhelo cumplido y perfila para un futuro próximo la implantación de medidas tendientes a independizar y jerarquizar la función del arquitecto en todas las manifestaciones de su actividad.

Por todo ello entiende debe contemplarse la posibilidad de hacer pública manifestación del agrado y satisfacción que su creación ha producido y a tal efecto y tras adherir y emitir opinión coincidente todos los miembros, se resuelve dedicar la reunión del 8 del corriente a considerar este punto.

Representación de la Sociedad ante el VI Congreso Panamericano de Arquitectos. — El Señor Presidente anuncia que se ha integrado la delegación que representará a la Sociedad en el próximo VI Congreso Panamericano de Arquitectos y que la misma será presidida por él. Los representantes son: el Señor Vicepresidente 2º, Arquitecto Mario O. Cappagli y el socio aspirante, señor Rodolfo E. Moller, en su carácter de Secretario de Revista de Arquitectura. Además y según resolución de la Comisión Directiva integra la delegación el Director de la Oficina de Asistencia Jurídica, Doctor Avelino Quirno Lavalle.

La partida para Lima se fijó para el día 11 de octubre en el avión que el Comité Argentino tiene a su disposición.

Arquitecto Carlos Obregón Santacilia. — La presidencia anuncia que se halla entre nosotros el Presidente de la So-

ciudad de Arquitectos Mexicanos, distinguido colega a quien se recibirá en esta sede el día jueves 2 y se le presentará a los colegas que asistan a la reunión ya convocada para conversar sobre el tema "Prefabricación". El colega mexicano, que va en viaje a Lima para asistir al VI Congreso Panamericano de Arquitectos, nos ha traído el saludo de los arquitectos de su país.

★ ★ ★

DUODECIMA SESION DE COMISION DIRECTIVA del 9 de octubre de 1947.
PRESIDENCIA: Arq. F. de Achával.

PRESENTES:

de Achával, Peralta Ramos, Krag, Casabal, García Miramón, Fernández Criado, Casares, Leiva, Amavet y Barrio.

Ausentes c/aviso: Cappagli, Pastor y Zelasco.

Ausente c/licencia: Rodríguez Remy.

Acta anterior. — Se considera y aprueba.

Movimiento de Socios. — A socios vitalicios (Art. 7º del Estatuto): Arquitectos Juan A. García Mansilla; Alberto J. Olivari y Alfredo Villalonga, que ingresaran el 4 de octubre de 1917. Se resuelve felicitar cordialmente a los colegas citados por su promoción.

Renuncias pendientes. — Se informa de las gestiones realizadas con cada uno de los socios cuyas renuncias están pendientes de resolución y se dispone: Arquitectos Fernando J. Albertolli y Julio Villalobos, enviarles nota personal de la presidencia solicitándoles retiro de su renuncia; Arquitectos Raúl Bulló, Jorge Elizalde y Adrián S. Locati, solicitarles reconsideración; Arquitecto Jaime Roca, indicarle que para poder acceder a lo que solicita, debe fijar domicilio en esta capital; Arquitectos Arnaldo H. Giorgi y Julio C. Stafforini, requerirles normalización con Tesorería; y Arquitectos María E. S. Méoli y Rafael M. Lynch, activos Central, se aceptan; Arquitectos Enriqueta Martini de Freixas y José A. Freixas, aspirantes Central, se aceptan; Arquitecto Enrique J. Cuomo, se encomienda al Arquitecto Carlos E. Barrio, inicie la gestión tendiente al retiro de dicha renuncia.

Arquitectos Mario O. Cappagli, Carlos F. Krag y Antonio J. R. Varela. Presentan su renuncia de miembros del Jurado de Ética Profesional, en los cargos de suplente del grupo B, suplente del grupo C y titular del grupo B, respectivamente. La Comisión Directiva, atenta a lo dispuesto por el Art. 51 del Estatuto resuelve dar traslado de dichas renuncias al Jurado de Ética a los efectos que estime corresponder.

Delegado Interventor de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires. — Solicita la opinión de la Sociedad con respecto a los planos de estudio de la nueva Facultad de Arquitectura y Urbanismo. Se considera que en el detalle de los citados planes deben intervenir los señores profesores y alumnos, pues la práctica y experiencia habrá puesto en

evidencia las necesidades, ampliaciones y/o supresiones que deban introducirse. Por ello se entiende que la opinión de la Sociedad debe dirigirse a auspiciar la delimitación de las funciones del Arquitecto y extensión e intensidad de los estudios especializados y afines, como para que los arquitectos puedan llevar a la práctica, bajo su exclusiva responsabilidad, las especialidades a que esos estudios respondan.

Se resuelve formular nota en este sentido para ser elevada al Señor Delegado Interventor, sin perjuicio de las sugerencias que hagan llegar los señores asociados, a quienes se dará conocimiento de lo solicitado y se les requerirá colaboración.

Licencia del Señor Presidente (Inc. k del Art. 31 del Estatuto). — Delega su cargo por el plazo aproximado de 25 días por ausentarse del país durante el VI Congreso Panamericano de Arquitectos. Se concede la licencia y se pone en ejercicio de la Presidencia al Señor Vicepresidente 1º Arquitecto Don Federico Peralta Ramos (Art. 32 del Estatuto), mientras dure la ausencia del Señor Presidente.

Concurso de Anteproyectos del Club Atlético River Plate. — El Club Atlético River Plate, en nota-circular, enviada con fecha 2 del corriente, a los arquitectos socios de esta Institución que firmaron un petitorio en que solicitan al citado Club que encuadre las bases del concurso a las disposiciones del Reglamento de Concursos, manifiesta no aceptar las modificaciones solicitadas e interpreta en forma no acertada la actuación de la Sociedad en el caso.

Atenta la Comisión Directiva al informe producido por la Subcomisión de Concursos y Premios, el día 22 de septiembre último, como resultante de la entrevista mantenida con delegados del Club River Plate, que en ninguna forma dejaba entrever la desconsiderada respuesta indirecta, dada a asociados, se resuelve pasar los antecedentes a la citada Subcomisión para que se expida sobre el particular. Asimismo se dispone que de acuerdo con el informe que se produzca, se dé inmediato conocimiento a la Dirección de Revista de Arquitectura para que haga la publicación oportuna y pertinente, quedando a consideración de la Presidencia la extensión de dicha publicación a otros órganos de publicidad.

Municipalidad de Río Gallegos. — Solicita informe y auspicio para un concurso de anteproyectos para Matadero Municipal y ampliaciones en el Cementerio. Se pasa a la Subcomisión de Concursos y Premios y se acusa recibo anunciando lo actuado.

Comisión Protectora de Bibliotecas Populares. — Solicita se le aclaren varios puntos relativos a las disposiciones estatutarias de la Entidad y fijen algunos requisitos que estima oportuno requerir.

La Comisión Directiva dispone constatar en la siguiente forma, que contempla lo solicitado y que tiene carácter de formal resolución:

"Gobierno de la Biblioteca: En la práctica la Subcomisión de Biblioteca, es de carácter interno, dado que por sí misma, no puede adquirir libros, ni autorizar pagos, ni disponer gastos, etc., sino proponer a la Comisión Directiva Central, las medidas que juzgue prudentes, y es la Comisión Directiva Central la que dispone o autoriza todo lo que con la Biblioteca se refiere. Entendemos, por ello, que se cumple el requisito exigido por el Artículo 53 del Reglamento Orgánico de esa Comisión Protectora. De todos modos, se tendrá en cuenta para ajustar la letra del Art. 31 de nuestro Reglamento, cuando se encare una revisión, comprometiéndose la Comisión Directiva Central a proceder como se indica".

"Caso de disolución de la Sociedad: La Comisión Directiva Central manifiesta su conformidad en aceptar que, para el caso de una eventual disolución de la Biblioteca, sus bienes pasen a las distintas Escuelas de Arquitectura oficiales del país, con aprobación de la Comisión Protectora. Se tendrá en cuenta el punto para cuando se encare alguna modificación al Estatuto".

"Acceso de público: Por resolución expresa de la Comisión Directiva Central, autorizada por el Art. 30 del Estatuto, se establece en la fecha, que el público tenga libre acceso a la Biblioteca, de lunes a viernes de: 9 a 12 y de 15 a 20 horas, y los Sábados de 9 a 12, salvo los días en que por realizarse actos, asambleas o conferencias no públicas, deba limitarse su acceso a los asociados."

"Fiscalización por la Comisión Protectora: La Comisión Directiva Central expresa su aquiescencia para que la Comisión Protectora ejerza en la biblioteca todas las funciones de fiscalización establecidas por sus reglamentos".

"Cartel en el exterior del local: Se colocará un cartel en el exterior del local con el anuncio del carácter público de la Biblioteca y de su horario".

Donación. — El Señor Bibliotecario comunica que el Arquitecto Oscar J. P. Stortini (Secretario de la Subcomisión de Biblioteca), ha donado la obra "La Citta Moderna" y los números correspondientes a los meses de mayo y junio del corriente año, de "Progressive Architecture". Se resuelve aceptar y agradecer la deferencia del consocio.

Facultad de Arquitectura y Urbanismo. — Con motivo de la reciente creación de esta Facultad en la Universidad de Buenos Aires, ha solicitado audiencias al Excelentísimo Señor Presidente de la Nación, al Señor Ministro de Obras Públicas y al Señor Presidente de la H. Cámara de Diputados.

Expresa que será conveniente que Revista de Arquitectura historice la gestión de la Sociedad Central de Arquitectos para la creación de la Facultad desde su iniciación, hace años, y, asimismo, las actitudes tendientes a dicho fin tenidas por el Excelentísimo Señor Presidente de la República, S. E. el Señor Ministro de Obras Públicas, SS. EE. los señores Presidentes de las H. Cámaras

de Senadores y Diputados y de los colegas, entre ellos los Arquitectos Don Bartolomé M. Repetto, Don Pablo E. Moreno y Don Julio V. Otaola. Así se dispone.

Arquitecto Alejo A. Amavet. — Ha sido becado para realizar estudios en Francia y en breve partirá hacia Europa. Se conviene otorgarle credencial ante los arquitectos franceses y sus instituciones gremiales y designarlo Corresponsal Viajero de Revista de Arquitectura.

Al desearle las más exitosas gestiones en su misión, se le felicita por la distinción a que se ha hecho acreedor. El Arquitecto Amavet agradece y acepta colaborar en la forma propuesta y mantener vinculación durante su ausencia con esta Sociedad en su carácter de asociado, de miembro de la C. D., y de colega.

Salón Nacional de Arquitectura. — El Arquitecto Leiva expresa que se ha producido un largo paréntesis en los Salones Nacionales de Arquitectura y que, además, se encuentra pendiente el estudio de un nuevo reglamento de los mismos y sugiere iniciar gestiones para su más próxima materialización.

Se designa a los Arquitectos: Roberto J. Leiva, Alfredo C. Casares, Miguel A. Devoto y Carlos F. Krag, para que, constituidos en Comisión, entiendan en lo relacionado con el próximo Salón Nacional de Arquitectura y con el estudio de su reglamento.

Revista de Arquitectura. — El Arquitecto Casares informa que, como resultante de la misión que le fuera encomendada conjuntamente con los Arquitectos Raúl Fernández Criado, Roberto J. Leiva y José M. F. Pastor, en la sesión del 23 de julio último, se han tenido varias conversaciones con las autoridades del Centro Estudiantes de Arquitectura a objeto de convenir la futura relación de éstos con el órgano oficial. Señala que se les han expuesto los puntos de vista que sustenta la Sociedad en el problema; la situación desigual en que se hallan los estudiantes de arquitectura del interior del país, en relación a los de la Capital y todas las razones de orden práctico que aconsejan modificar la posición actual en beneficio de la revista, sin que por ello pierdan los estudiantes su posibilidad de publicar el material que deseen y se considere apropiado, de acuerdo a las normas que se fijen y que ya han sido delineadas por el Señor Director en su memorándum de agosto último.

Prosigue diciendo, que, en general, lo actuado no ha modificado la posición que los estudiantes tienen adoptada ante el problema de la revista y especialmente al punto de la copropiedad, cuya significación sentimental y práctica constituye para ellos un motivo de celo especial, lo que si bien —dice— es comprensible bajo la exclusiva faz emotiva, impide en la realidad el progreso o mejor dicho la iniciación de las gestiones conducentes al fin requerido. Con lo expuesto deja en conocimiento de la Comisión Directiva, lo actuado hasta el momento. Se toma conocimiento.

DECIMATERCERA SESION DE COMISION DIRECTIVA, del 13 de octubre de 1947.

PRESIDENCIA: F. Peralta Ramos.

Presentes: Peralta Ramos, Krag, Casabal, Fernández Criado, Casares Leiva, Pastor, Rodríguez Remy, Zelasco y Amavet.

Ausentes c/licencia: de Achával, Cappagli y García Miramón (en viaje a Lima).

Textual. — "La Comisión Directiva de la SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS, reunida en Sesión Extraordinaria para considerar la nota elevada por los colegas que fueron invitados a recibir de manos del Excelentísimo Señor Presidente de la Nación, los premios que obtuvieron en el Concurso de Anteproyectos para la construcción del edificio de la Secretaría de Aeronáutica, y en la cual dan cuenta de la insólita actitud asumida por el Arquitecto Fermín H. Bereterbide en dicho acto, CONSIDERA:

"Que la actitud del Arquitecto Bereterbide ha vulnerado todas las normas de respeto debidas a los Magistrados de la Nación, con el agravante de que se trataba, en este caso, de una ceremonia altamente honorífica para nuestra profesión, por el hecho excepcional de que la entrega de los premios se efectuara de propia mano del Excelentísimo Señor Presidente de la Nación, Presidente Honorario de la Sociedad Central de Arquitectos;

"Que, el Arquitecto Bereterbide, haciendo uso de la invitación colectiva hecha a los premiados en dicho concurso, ha asumido una actitud personal ofensiva, con absoluto desconocimiento del respeto que deben merecer sus colegas;

"Que, siendo inadmisibles la permanencia en el seno de esta Sociedad de un miembro que ha actuado en forma evidentemente premeditada, faltando a las más elementales normas de respeto que se le debe a las autoridades de la Nación y a sus propios colegas:

LA COMISION DIRECTIVA CENTRAL RESUELVE POR UNANIMIDAD:

1º — Expulsar de esta Institución al Arquitecto Fermín H. Bereterbide, dando cuenta a la próxima Asamblea General;

2º — Encomendar al Señor Vicepresidente 1º en Ejercicio, dar conocimiento a la Presidencia de la Nación, de las presentes actuaciones;

3º — Dar a conocer, por circular, a todos los miembros de esta Sociedad y arquitectos inscriptos en el Consejo Profesional de Arquitectura, la presente resolución.

Firmados: Arq. Federico Peralta Ramos, Vicepresidente 1º en Ejercicio; Arq. Carlos F. Krag, Secretario General; Arquitectos: Alfredo Casabal, Raúl Fernández Criado, Alfredo C. Casares, Roberto J. Leiva, José M. F. Pastor, Ricardo Rodríguez Remy, Guillermo C. Zelasco y Alejo A. Amavet.

DECIMAGUARTA SESION DE COMISION DIRECTIVA del 31 de octubre de 1947.

PRESIDENCIA: F. Peralta Ramos.

Presentes: Arquitectos Peralta Ramos, Krag, Casabal, Fernández Criado, Pastor, Leiva y Zelasco.

Ausente c/aviso: C. Casares.

Ausentes c/licencia: Rodríguez Remy, de Achával, Cappagli y García Miramón (en el exterior, Lima-Perú).

Actas. — Números 12 y 13, se consideran y aprueban.

Movimiento de Socios. — A socio activo, el Arquitecto Máximo Gainza (Central). Se acepta por unanimidad.

Retiro de renuncia. — El Arquitecto Fernando J. Albertolli retira su renuncia, presentada con fecha 29 de octubre de 1946. Se resuelve agradecer.

Promoción. — A la categoría de socio activo (Central) al socio aspirante Arquitecto Francisco J. Degiorgi.

Renuncia. — Se informa que el Arq. César Pérez Mendoza presenta su renuncia de socio activo (Central). Se resuelve solicitarle el retiro de la misma.

Exención de cuota suplementaria. — Se informa que los asociados Arquitectos Rosendo R. Martínez y Juan H. Pez-

zoni solicitan se les exima del pago de la cuota suplementaria. Se resuelve de conformidad.

Premio Nobel de Medicina. — Se informa que el médico argentino Doctor Bernardo A. Houssay ha sido distinguido con el Premio Nobel de Medicina. Estimando la Comisión Directiva que tan alto honor prestigia en la persona del agraciado a la ciencia del país, se dispone felicitar al Doctor Houssay por su distinción.

Arquitectos Jorge P. Cazenave, Luis E. Bianchetti y Jorge José de Mattos. — Los citados colegas solicitan intervención de la Sociedad, por intermedio del Jurado de Etica Profesional, por el comentario que los Arquitectos Le Corbusier, J. Jeanneret, J. Ferrari Hardoy y Juan Kurchan han publicado en el N° 4 de la revista "La Arquitectura de Hoy", relacionado con los estudios de la Avda. 9 de Julio. Como los recurrentes presentaran al V Salón Nacional de Arquitectura un trabajo sobre el particular que mereció el Gran Premio de Honor, estiman que dicho comentario es desconsiderado y agravante para ellos como profesionales, por lo que piden sea llevado el caso al Jurado de Etica para que dictamine sobre el particular. Se resuelve, de conformidad y atento a lo dispuesto por el Art. 40º del Regla-

mento Interno, citar a los miembros del Jurado de Etica para que se reúna el día 7 de noviembre próximo, a objeto de darles vista del asunto y requerir su actuación dentro de las normas estatutarias.

Asociación Estímulo de Bellas Artes. — Se informa que la Asociación Estímulo de Bellas Artes auspicia un homenaje a los señores: Fernando Alvarez Sotomayor —Director del Museo del Prado—; Eduardo Lloset Marañona —Crítico de Arte y Director del Museo de Arte Moderno de Madrid— y al pintor Don José Aguiar, con motivo de la reciente organización y presentación de la Exposición de Arte Español Contemporáneo, y solicita la adhesión de esta Sociedad. Se dispone adherir al homenaje —que se celebrará el 6 de noviembre próximo— e informar a los señores asociados de su realización.

Feria Anual de la Construcción (1948). — Atenta la Comisión Directiva al éxito obtenido por la Primera Feria Anual de la Construcción celebrada en el corriente año, considera de oportunidad anunciar, desde ya, a las instituciones oficiales, privadas y a los colegas, que se ha fijado el día 7 de febrero de 1948, como la fecha de iniciación de la Feria, coincidiendo con la Semana de Carnaval. Así se dispone.

Señor Consocio:

En la

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

tiene Ud. a su disposición.

- la Biblioteca "Alejandro Christophersen"
- el Fichero de Materiales
- el Consultorio Jurídico
- las Salas de Reunión que Ud. necesite para reunirse con sus colegas
- el personal de la casa que le asesorará en cualquier consulta gremial que Ud. le formule
- el Mapa de Buenos Aires con la zonificación y datos del Código de Edificación al día (facilitado por la firma Adayta)

Acostúmbrese a usar su *propia* institución como suya que es, contribuyendo con su presencia y con su uso al engrandecimiento de la misma.

Ud. pertenece a la Sociedad Central de Arquitectos pero la Sociedad también le pertenece.

DEL CODIGO DE ETICA PROFESIONAL

(Sanccionado por la Asamblea General Extraordinaria el 10 de Octubre 1940)

Deberes del Arquitecto asociado para con la S. C. de A. Art. 20

NO PARTICIPARA EN NINGUN CONCURSO QUE HAYA SIDO RECHAZADO POR LA SOCIEDAD, NI COMO CONCURRENTE, NI COMO ASESOR O JURADO

El Concurso de anteproyectos para la sede del Club Atlético River Plate ha sido impugnado luego de haberse agotado todos los medios dignos y correctos para que dicha institución accediera a poner las bases del concurso de acuerdo con el reglamento de la S. C. de A.

(Continuación de la pág. CCCLXXIV)

"arancel. Esta enumeración por ser de tipo punitivo es taxativa. Es decir pueden aplicarse sanciones solamente en estos casos expresamente previstos:

"... Código de Ética Profesional: En su inciso 1º establece que los arquitectos dentro de la órbita de sus actividades tratarán de mantener con su capacidad y conducta la dignidad profesional. Es ésta la única disposición que puede tener relación con el caso (ya que éste es muy especial).

"Pero es anterior al hecho del proceso? El estatuto Decreto-Ley Nº 17.946/44 en su inciso 2º, del artículo 13º, establece la necesidad de que los estatutos y reglamentos que puede dictar de acuerdo al inciso 3º, sean sometidos al Poder Ejecutivo. Impone por lo tanto, en forma explícita, la necesidad de la aprobación de este Poder para la vigencia de aquellas normas.

"No dice lo mismo de las instrucciones generales pero se sobreentiende que las mismas son disposiciones de menor importancia, susceptibles de ser establecidas por acordada de ese Consejo; y no puede comprenderse en ellas materia tan importante como un Código de Ética Profesional, tan importante para una Entidad como ésa, como el mismo estatuto.

"No podría entonces el Consejo, por un acto emanado de sí mismo, dar vigencia al Código de Ética Profesional pues ninguna disposición legal lo autoriza. Afirmar lo contrario, sería sostener que

"ese Cuerpo tiene atribuciones legislativas.

"Se llega entonces a la conclusión de que ese Cuerpo no puede aplicar sanción alguna, en el presente caso, por no existir norma vigente anterior al hecho cometido, aplicable al mismo".

Atento a lo expuesto el Consejo Profesional de Arquitectura, resuelve:

- a) Hacer suyo el dictamen del Señor Asesor Letrado, vistas las claras y terminantes razones de orden legal que contiene.
- b) Expresar su desagrado y absoluta desconformidad por la actitud inconveniente y extemporánea asumida por el Arquitecto Fermín H. Bereterbide en ocasión de la entrega de los premios del Concurso de Anteproyectos de la Secretaría de Aeronáutica.
- c) Hacer conocer estas actuaciones al Excelentísimo Señor Presidente de la Nación y a los Arquitectos inscriptos en la Matrícula.

Octubre de 1947.

Arq. Alberto E. Dodds, Presidente; Arq. Luis Jorge Fourcade, Secretario; Arq. Abelardo J. Falomir, Arq. Hernán Lavalle Cobo, Arq. Santiago Sánchez Elía, Arq. María E. S. Meoli, Arq. Alejandro Billoch Newbery, Arq. Juan José de Elizalde.

Por su parte la C. D. de la Sociedad Central de Arquitectos resolvió la expulsión del Arq. Fermín H. Bereterbide y dispuso llamar de inmediato a Asamblea

para tratar el caso, luego de expedirse por el Jurado de Ética Profesional, que calificó la actitud del Arq. Bereterbide como falta de ética grave y lesiva para la profesión, ratificando así la resolución adoptada.

AUDIENCIA CON EL PRESIDENTE DE LA NACION

Presidida por el vicepresidente de la S. C. de A., Arquitecto Peralta Ramos, (en ejercicio de la Presidencia durante la ausencia del Presidente titular, destacado en Lima) se realizó la anunciada audiencia el día 7 de noviembre, con el Excmo. Señor Presidente de la Nación, a la que asistieron también los arquitectos Carlos F. Krag y Mario O. Cappagli, con motivo de la creación de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo. El Sr. Presidente de la Nación manifestó su deseo de que la Sociedad Central de Arquitectos, se preocupase por dar debido asesoramiento a las autoridades universitarias a los efectos de la más perfecta organización y funcionamiento de esta nueva casa de estudios.

ARQUITECTO ASESOR DE "AERONAUTICA"

Ha sido anunciada una resolución del Secretario de Aeronáutica, de noviembre del corriente año, por la cual se designa "Consultor de Arquitectura" al arquitecto don Alejandro Bustillo quien, según dice dicha información, ha actuado anteriormente como arquitecto en obras de dicha repartición.

DESCOURS & CABAUD

Productos Metalúrgicos S. A.

BOLIVAR 438/450 T. A. 34, Defensa 6071/76

HIERROS Y ACEROS para construcciones

FERRETERIA EN GENERAL

MAQUINAS Y HERRAMIENTAS

BULONES - TUERCAS - REMACHES

HERRAJES MODERNOS Y DE ESTILO

SOLICITE CATALOGOS

Exposición en: BOLIVAR 644 - T. A. 34 - 5471

SUCURSALES en:

ROSARIO Salta 1801 T. A. 3501	CORBOBA San Martín 702 T. A. 5179	SANTA FE S. Luis esq. Suipacha T. A. 32845	BAHIA BLANCA Donado 124 T. A. 3789
-------------------------------------	---	--	--



CASA RICARDO TISI & Hno
SUCESORES R. TISI & CIA. S.R.Ltda.

Construcciones de Techos

DE PIZARRAS, ZINC,
PLOMO, COBRE,
TEJAS, FIBRO-CEMENTO, ETC.

PIDAN PRESUPUESTOS

Casa Central:

4057 - DIAZ VELEZ - 4061

T. A. 79, Gómez-4047, 4048 y 4049 BUENOS AIRES

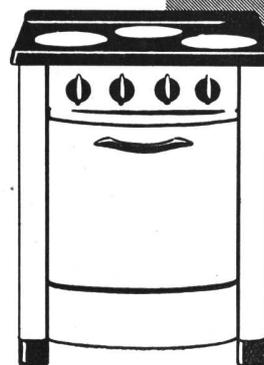


es la Cocina...

Pero no existe problema cuando se instala una

COCINA ELECTRICA

Es la más moderna, la que mejor entona con ambientes modernos, Y LA QUE MAS AGRADARA AL FUTURO LOCATARIO.



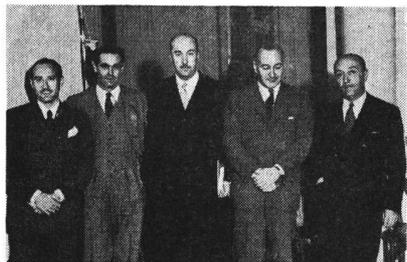
COMPANIA ITALO ARGENTINA DE ELECTRICIDAD (S. A.)

CALLE SAN JOSE 180 - BUENOS AIRES - U. T. 37 RIVADAVIA 4461

C O N F E R E N C I A S

EN "RUEDA DE AMIGOS"

El día lunes 3 de noviembre, de vuelta del VI Congreso Panamericano de Arquitectos al cual fueron especialmente invitados, los arquitectos españoles saludaron a sus colegas argentinos, ofreciendo breves disertaciones, sobre los temas siguientes: *Reconstrucción*, por el



Los disertantes con el Presidente y Vicepresidente de la S. C. de A.

Arquitecto José María Aixela (de Regiones Devastadas); *Escuela de Arquitectura e Instituto de la Vivienda*, por el Arquitecto José Fonseca (del Instituto Nacional de Vivienda); *Arquitectura Moderna en España*, por el Arquitecto Luis Gutiérrez Soto (de la Dirección General de Arquitectura).



Presentación de los arquitectos españoles por el Presidente de la S. C. de A.

Curso de Planeamiento Urbano y Rural

Organizado por la División Técnica de Planeamiento y Urbanismo del Centro de Ingenieros de la Provincia de Buenos Aires, y con el auspicio del Ministerio de Obras Públicas de la provincia, se dicta en La Plata un curso de planeamiento urbano y rural.

El citado ciclo de disertaciones que se lleva a cabo en el Salón de Actos del L.E.M.I.T. (Laboratorio de Ensayo de Materiales), está a cargo del Arquitecto Don José M. F. Pastor, habiéndose inaugurado el lunes 3 de noviembre a las 17 y prosiguiendo los días lunes y miércoles con el mismo horario hasta el lunes 17 para continuar luego a partir del lunes 24 a las 11 horas. El curso entero abarcará 8 clases y se complementará con visitas y reuniones con los veedores especiales que cada repartición ha destacado y cuya misión consistirá, una vez terminado el curso, en promover en el seno de cada organismo técnico la discusión de los problemas tratados y la aplicación posible de los principios de planeamiento urbano y rural al programa de obras que está realizando la provincia de Buenos Aires.

El temario del citado curso, ha sido dividido por el conferenciante en una

(Continúa en la pág. CCCXC)

CONGRESO PANAMERICANO DE ARQUITECTOS

En las dos últimas semanas de octubre se celebraron los distintos actos y reuniones de arquitectos de toda América en la ciudad de Lima, con motivo del VI Congreso Panamericano, al que concurrió una numerosa delegación argentina.

Como se sabe la S. C. de A. estuvo representada por el Presidente, Arq.

Achaval; el Vicepresidente 2º, Arq. Cappagli; el asesor letrado, Dr. Quirno Lavalle y el enviado especial de Revista de Arquitectura, Sr. Moller. En los próximos números y especialmente en el que dedicaremos al citado Congreso se irán publicando las obras presentadas, así como la crónica de los actos cumplidos.

GLASBETON



PISOS DE VIDRIO
TABIQUES Y MUROS
DE CRISTAL

★

"Luxfer"

VENTANALES DE
HORMIGON VIDRIADO

★

"Novolita"

AISLACIONES TERMICAS Y
ACUSTICAS PARA AZOTEAS
Y CONTRA PISOS

★

JOHN A. SEDDON

Sucesor de Seddon & Sastre

EXPOSICION Y VENTA:
732 - SAN MARTIN - 732

T. A. Ret. 31 - 4214

" " 31 - 0889



Industria Grande Nación Próspera

- Cemento Portland "LOMA NEGRA"
- Cal Hidratada Molida "CACIQUE"
- Agregados Graníticos

LOMA NEGRA S. A.

Av. Pte. R. Sáenz Peña 636 T. A. 33-1533 BUENOS AIRES



**ARTEFACTOS
Y MUEBLES EN
TODOS LOS ESTILOS
DE
HIERRO FORJADO**

**JOSÉ THENÉE
BELGRANO 774**
17 GRANDES PREMIOS.

PIZARRAS NATURALES para TECHOS
 PROCEDENCIA PORTUGUESA
Medidas: 0.225 x 0.35 m. - 0.25 x 0.50 m.

ANGEL E. ANGELI

118 - BRASIL - 118
 Telef. Arg. 26, Garay 4430
 BUENOS AIRES

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS
GIBELLI S. A.
 INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Proteger la Industria Nacional es aumentar la riqueza colectiva, proporcionar trabajo a nuestra población y abaratar el costo de producción.

ADMINISTRACION Y TALLERES:
 Av. PROVINCIAS UNIDAS 3280
 SAN JUSTO (F. C. O.)
 PCIA. DE BUENOS AIRES

OFICINA DE VENTAS:
 GALERIA GÜEMES - (ESC. 508)
 BUENOS AIRES
 T. A. 34 - DEFENSA 4704 Y 1489

Contra HUMEDAD...



TECHADOS - PINTURAS

★

Independencia 2531

T. A. 45, Loria 6122 Buenos Aires

Las obras de arte requieren cada cierto tiempo cuidados especiales

GALERIA WITCOMB

tiene personal competente y especializado para la conservación o restauración de cuadros

Recurra a una casa seria y responsable

Calle FLORIDA 760 BUENOS AIRES

(Continuación de la pág. CCCLXXXVIII)
 parte teórica, donde se desarrollan los siguientes temas: I - El Planeamiento, suma integral de técnicas sociales; II - Del Planeamiento Urbano; III - Del Planea-

miento Regional, y IV - Bases para una Política Argentina de Planeamiento Urbano y Rural; y en una parte práctica, que tratará los puntos siguientes: I - ¿Cómo se planea una ciudad? II - ¿Cómo se

planea una región? III - El Gran Buenos Aires, y IV - Planeamiento Urbano y Rural de la Provincia.

El curso responde a una serie de actos de divulgación del planeamiento, tarea que el Centro de Ingenieros de la Provincia ha tomado a su cargo a raíz de lo resuelto en la última reunión de la Unión Argentina de Ingenieros (UADI) y ha despertado sumo interés tanto en los profesionales como en las autoridades provinciales.

★ ★ ★

Corresponsal Viajero de "Revista de Arquitectura"

El arquitecto Alejo A. Amavet, vocal aspirante titular de la C. D. de la Sociedad Central de Arquitectos ha sido designado corresponsal viajero de esta Revista con motivo de su próximo viaje a Francia, donde residirá temporariamente mientras amplie sus estudios en cumplimiento de una beca que le ha sido asignada.

Contaremos, pues, con noticias directas de lo que en Francia se realiza en materia Arquitectónica y Urbanística, que serán motivo de artículos en los próximos números.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★



El arquitecto José M. F. Pastor durante su disertación, y parte del público asistente, entre el que se cuentan, en primera fila, de izquierda a derecha al presidente y secretario del Centro de Ingenieros, al Director del LEMIT, al Ministro de Obras Publicas de la Provincia, al presidente de la División de Planeamiento del CIPBA, al director de "El Diario" de La Plata, y a jefes de las distintas reparticiones técnicas.

Libros de interés para el profesional de la construcción

	RECIENTE LLEGADOS	m\$.n.		m\$.n.	
Le Corbusier:	1910/1929	36.—	Ali Tur:	Architecture Coloniale, Guadeloupe	
Le Corbusier:	1929/1934	36.—	Les Villas des Doges de Venise,	obras de Andrea Palladio, los 2 tomos	
Le Corbusier:	1934/1938	36.—	Numeri di Vitruvio,	libro encuadernado con muchas ilustraciones en color	
Le Corbusier:	1938/1946	45.60	I quattro Libri Dell'Architettura	di Andrea Palladio, obra de gran lujo, facsimile fiel de los cuatro libros de Palladio, en formato original	
Artaria:	Casas para Weekend y Campo,	edic. 1947, 167 pág. sobre papel ilustración con 500 fotos y planos	30.—	Felice Corini:	Scienza e Tecnica delle Costruzioni stradali e Ferroviarie, 872 páginas de texto, y 12 planos de tamaño grande en colores
Le Corbusier:	Un Headquarters, el libro de reciente aparición sobre el edificio futuro de la UN	17.50	28.—	Prontuario per il Calcolo del Cemento Armato;	Roma, 1947, 272 páginas, con un sinnúmero de tablas
La Vivienda del mañana:	(tomorrow's house) edic. 1947, en castellano	16.50	16.—	Castelfranchi:	Scienza delle Costruzioni, Teoria ed applicazioni, Milano 1946, 1.340 páginas, 1.587 ilustraciones, 602 ejercicios, los 2 tomos
La Vivienda del mañana:	(tomorrow's house) en inglés	24.—	36.—	Planned Information.	Volumen I-II-V c/u
Editions Albert Morance:	Obras agotadas, últimos ejemplares: N° III. L'Architecture Vivante en Allemagne. 50 obras con sus fotos y planos de Gropius, Bauhaus, Dessau, Forum Sportivo, etc., etc. Karl Otto, Jan Ruthenberg, Mies Van Der Rohe, Freres Luckhardt Marcel Breuer, etc., etc.	14.—	25.—	The Information Book of Sir John Burnet Tait and Lorne	25.—
N° IV.	Erich Mendelsohn: las obras más importantes y fundamentales del profeta de la arquitectura moderna con un sinnúmero de fotos y planos	24.—	6.—	Calculo de Arcos,	de F. Kögler
Nos. I y II.	— 2 tomos, L'Architecture Vivante en Hollande: con obras de Van der Vlugt, J. J. P. OUD, Van der Leuw, Kramer, etc., etc. — los 2 tomos	24.—	10.—	Arquitectos Argentinos durante la dominación hispánica,	de Furlong
Frank Lloyd Wright:	When democracy builds	20.—	30.—	Architectural Details,	de Antonin Raymond
Griffini:	Costruzione razionale della casa, 2 tomos de tamaño grande con 2.000 ilustraciones y 50 tablas, edic. 1947	80.—	77.—	Arte de Proyectar en Arquitectura,	de Ernst Neufert (en castellano)
A. Benítez:	Tratado de Obras Sanitarias Domiciliarias	10.—	77.—	Arte de Proyectar en Arquitectura,	de Ernst Neufert (en alemán)
Obras de la Collection MORANCE:			50.—	Proyecto Orgánico para la Organización del Municipio,	edic. Peuser Año 1925. (El plano regulador y reforma de la Capital Federal)
Batiments Industriels,	Ateliers et Garages, frentes interiores y plantas	25.—	25.—	The Books of a Thousand Homes,	Edic. de H. Atterbury Smith, 3ra. edición
Theatres et Cinémas,	39 planchas con interiores, plantas etc.	20.—	22.—	Tratado Metódico de Perspectiva	de Esteban Quaintenne
Cités-Jardins,	Habitations a bon marché, constructions ouvrières, obras entre otros de Le Corbusier, Bacon, Sartoris, etc., etc.	25.—	50.—	Sanatorios de Altitud,	de Raúl E. Fitte
Le Palais de la Société des Nations	a Genève	10.—	30.—	El Arte del Hierro Forjado,	de Luis Fenucci
Grandes Construcciones Beton Armé Acier et Verre,	45 obras con sus plantas, planos, frentes, etc., entre otros de: Perret, Tony Garnière, Mendelsohn, Taut, Behrens, etc.	19.25	28.—	La Vivienda del Mañana,	de G. Nelson y Henry Wright (en castellano)
Immeubles de Commerce,	bureaux et Boutiques, casas de escritorios, negocios, etc.	25.—	25.—	Arquitectura Colonial,	de Mario J. Buschiazzo
Edifices Publics,	Construccions de Style, Palacios, Theatros romanos, Termas de Roma, Hospitales, etc., etc.	17.50	82.—	Tratado de Ebanistería,	de Fritz Spannagel
Grandes Construccions par Freyssinet		12.50	22.—	Dibujos de Maestros,	Ediciones Clot
L'Oeuvre de Tony Garnier		15.60	20.—	Design for Decoration,	Edited by Ina M. Germaine
La maison suspendue,	de Paul Nelson	7.—	15.—	Interior Decoration,	by Walter Murray
			20.—	Dibujos de Figuras en todo su valor,	por Andrew Loomis
			40.—	Brazil Builds,	by Phillip L. Goodwin
			54.—	Hospitals - Integrated Design,	by Isadore Rosenfield
			37.50	Manual and Citizenship,	by George Herbert Gray
			12.—	Manual Práctico de Topografía,	de José Luis Moia
			20.—	Cómo debe Proyectarse una Vivienda,	de José Luis Moia

Urbanismo con planeamiento

Por JOSE M. F. PASTOR, Arquitecto

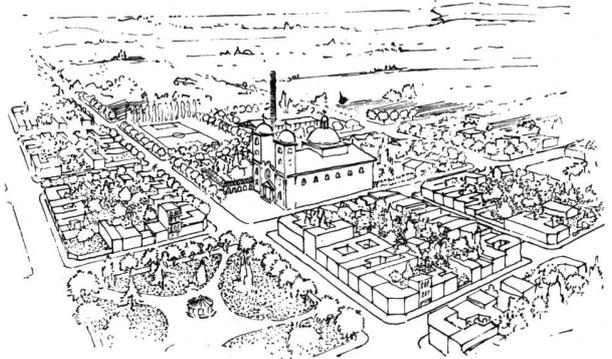
UN TOMO DE 420 PAGINAS CON GRABADOS \$ 15.00

ANTE LA CRITICA

"El autor, copiosamente informado y plausiblemente sensato en sus teorías, presenta un extenso estudio preliminar sobre la génesis de las ciudades y los primeros pasos del urbanismo como ciencia.

Sigue un estudio sobre la trascendencia regional de la ciudad; luego, dos importantes trabajos sobre los problemas legales y financieros del planeamiento, provistos de abundante documentación comparativa con los países donde esta ciencia está más adelantada. El libro termina con una enunciación, a grandes rasgos, pero de gran utilidad como guía para los estadistas de la técnica y administración del planeamiento, con un proyecto de organización administrativa urbanística aplicable a nuestro país; siempre teniendo en cuenta lo que se ha hecho en otros países, y sus resultados".

(Del diario "La Prensa" del 27 de Julio de 1947).

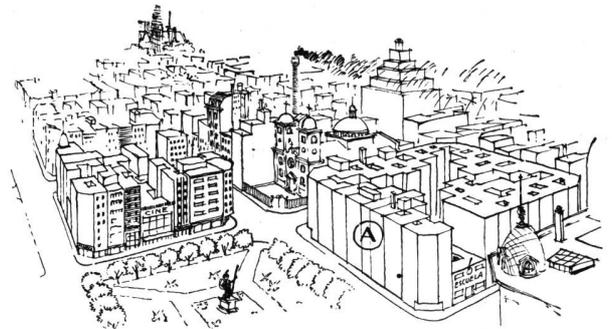


"Urbanismo con Planeamiento", es un análisis razonado e inteligente de los difíciles problemas que enfrenta el planeamiento contemporáneo, análisis que desborda el marco urbano y regional hasta encarar soluciones de orden internacional.

La clara visión del autor sobre el desorden de la evolución acelerada de nuestra era maquinista, le permite proponer soluciones y métodos eficaces en procura del logro concreto que implica la conquista de la alegría y el orden para el hombre.

Sus conclusiones tienen además la formidable virtud de lo posible y accesible; económica y temperalmente se ajustan a la realidad de la vida contemporánea y se afirman en la necesidad de la difusión y el apoyo populares como puntal indispensable".

(De "La Arquitectura de Hoy" Abril 1947).

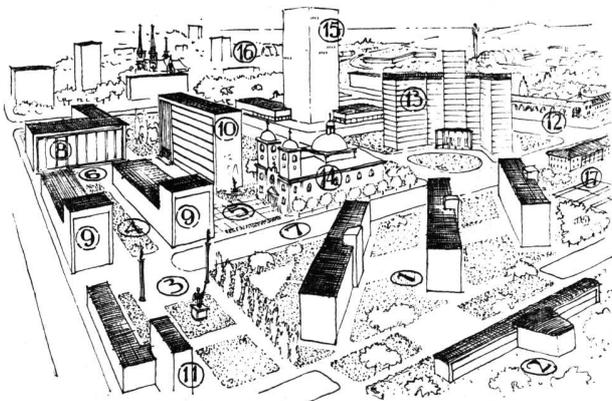


En "Urbanismo con Planeamiento", alcanza la pedagogía argentina del tema un relieve universalista que la honra. Sus páginas abren perspectivas nuevas a la investigación de los factores de la dinámica colectiva que producen la resultante urbana. Es un libro esencial, destinado a señalar un hito en la producción de su género, y a perdurar, por eso mismo, con valor permanente y vigor clásico, entre las obras de su materia.

Su método, la justeza de sus definiciones; el rigor lógico con que desbroza el campo urbanístico de la retórica que han ido acumulando sobre él los "especialistas" sin universalidad y los decoradores de ciudades; la trabazón homogénea de los complejos elementos culturales que han debido manejarse en apoyo de la tesis sustentada, y la elegante precisión del estilo, hacen del libro del arquitecto Pastor, una obra de excepción llamada a influir en las corrientes especulativas de esta apasionante disciplina.

Se trata, en resumen, de un libro orgánico, profundo, meduloso, definidor y constructivo, que plantea su materia sobre bases sociológicas de indudable trascendencia".

(De la "Revista de Arquitectura" Junio 1947).



SAN JUAN, PIEDRA DE TOQUE DEL PLANEAMIENTO NACIONAL

Por el Arquitecto José M. F. Pastor

Libro preliminar en que se sientan los principios básicos del planeamiento urbano y rural del país, a raíz de la oportunidad brindada por la reconstrucción de San Juan \$ 6.—

EDITORIAL
ARTE Y TECNICA

LAVALLE 310 - T.A. 31 RETIRO 2199 - BS. AIRES

RECIBIMOS Y PUBLICAMOS

Señor Director:

He visto con agrado el último número de la revista, su contenido sabroso y los propósitos que la animan.

Por todo ello, mis felicitaciones: y una observación sobre estos últimos: la publicación de las obras con comentarios, me parece excelente y debería hacerse en todos los casos. Hace unos años el Centro de Estudiantes de Arquitectura hizo lo mismo con los proyectos publicados por los alumnos. La reacción de los "criticados" no se hizo esperar, y hasta hubo asperezas entre los alumnos: con más razón las habrá entre los "colegas".

Previendo esto, se brinda la "Crónica" para "aclaraciones, rectificaciones o respuestas". Mi impresión es que estas aclaraciones, etc., tomarán en la mayoría de los casos tono de polémica; para evitarlo, y para mayor utilidad de los lectores, creo que las observaciones y sus respectivas respuestas y aclaraciones, deberían publicarse en el mismo número (tal como lo he visto en una de las últimas revistas norteamericanas). Indudablemente este sistema dará un poco más de trabajo a la Dirección de la Revista, al tener que enviar las observaciones a los interesados y reclamarles la respuesta con el debido tiempo para su publicación, etc. Pero creo que le evi-

tará muchos dolores de cabeza y aumentará el interés de la Revista.

Sept. 24-47. Arq^o. Miguel A. Devoto.

En lo posible y dentro de las limitadísimas posibilidades con que contamos, trataremos de hacer como el colega Devoto aconseja.

La Dirección.

★ ★ ★

Sr. Presidente de la S. C. de A.:

"I cannot express in Spanish the delight and pleasure I have had in reading the "Revista de Arquitectura" which you have so kindly been sending to me".

(No puedo expresar en castellano el placer que he tenido en leer la "Revista de Arquitectura" que habéis sido tan amable en enviarme).

Harold R. Sleeper
Arquitecto

(Presidente del New York Chapter del American Institute of Architects)

PUBLICACIONES

"Hepplewhite Furniture Designs"

La editorial A. Tiranti, de Londres, publica en un excelente libro de 80 páginas numerosos diseños de mobiliario y decoración debidos al lápiz de George Hepplewhite, cuya primera edición se hiciera en 1794. En el prólogo, que firma Ralph Edwards se historia el papel

que desempeñó este diseñador de muebles en la época Georgiana inglesa. La pequeña publicación es interesante como registro de diseños de muebles y accesorios decorativos en el estilo georgiano puro y genuino de la época.

"Apuntaciones a un Plan Orgánico para la Ciudad de Lima"

"Por una Arquitectura Contemporánea que sea nuestra"

El arquitecto Emilio Harth-terré en dos folletos presentados como contribución al VI Congreso Panamericano de Arquitectos, recientemente celebrado, reúne varios artículos interesantes desarrollando los temas del epígrafe con su característico excelente estilo expositivo.

Circular Perea

Recibimos en nuestra Redacción el número 1079 de la "Circular Perea" que cumple 15 años de aparición como órgano informativo del movimiento de obras en todo el país; "útil auxiliar" —como lo llama su director— ya familiar en los estudios profesionales con sus características hojas amarillas, la "Circular Perea" cumple con un objetivo de sumo interés para el gremio de la Construcción, que encuentra en ella una guía cómoda, bien informada y sobre todo puesta al día constantemente. Por ello cabe señalarla y deseárselo continuado éxito en su misión periodística técnica.

Libros de interés para el profesional de la construcción

Les Meubles, de Guillaume Janneau (en francés) 3 tomos	15.—	Cottages, de Gaetano Vinaccia (Torino-Italia)	10.—
The art of Building Cities, by Camillo Sitte	27.50	Neue Villen, Edición Julius Hoffmann (en alemán)	10.—
Architecture Prefabrique, par Pol Abraham (en francés)	16.80	Fusión Hispano-Indígena en la Arquitectura Colonial, de Angel Guido	25.—
Architectural Graphic Standards, by Ch. G. Ramsy y H. R. Sleeper	50.—	Good and bad Manners in Architecture, de Trystan Edwards	6.—
La Vivienda del Hombre, por F. de Pierrefeu y Le Corbusier (en castellano)	12.50	American Theatres of Today, de R. W. Sexton (Volumen Two)	60.—
La Arquitectura Tradicional de Buenos Aires, de V. Nadal Mora	15.—	Viviendas Rurales Económicas, de Jorge A. Duclout	5.—
Estética de la Arquitectura Colonial y Postcolonial Argentina, de Vicente Nadal Mora	22.—	Calculista de Estructuras de Hormigón Armado, Hierro y Madera, de Simón Goldenhorn	35.—
Dibujo del Cuerpo Humano, de Arthur Zaidenberg	35.—	Gute Mobil (Muebles) Edic. Hoffmann (en alemán)	15.—
Mi Casita, 2º tomo	8.—	Furniture Yesterday and Today (Muebles de Ayer y de Hoy) de Julius F. Gayler, R. A. (en inglés)	6.—
Mi Casita, 3º tomo	10.—	Artífices en el Virreinato del Perú, por E. Harth-terré	6.—
Viviendas Económicas, Editorial Construcciones Sudamericanas	15.—	Elementos de Tecnología de la Madera, de M. Alzueta	5.—
Mecánica Teórica de los Suelos, de Karl Terzaghi	35.—	San Juan, Piedra de Toque del Planeamiento Nacional, de J. M. F. Pastor	6.—
Christophersen, de Conrado E. Eggers-Lecour	10.—	8,66 de Alfredo Gellhorn	12.—
Tablas para el Cálculo de Vigas de Hormigón Armado a la Flexión Simple, de Julio Castiñeiras	6.—	Urbanismo con Planeamiento, de J. M. F. Pastor	15.—
Tablas para el Cálculo de Vigas de Hormigón Armado sometidas a la Flexión Compuesta, de Julio Castiñeiras	6.—	Historia del Arte Hispanoamericano, de D. Angulo Iñiguez	94.—
Ecoles et Etablissements D'Enseignement, Editions Albert Morancé, (en francés)	28.—	PUBLICACIONES DE LA ACADEMIA NACIONAL DE BELLAS ARTES	
Houses for Good Living, by Royal Barry Wills	22.—	Prilidiano Pueyrredón	
Elementos de Teoría de la Arquitectura, de Moyano Navarro	25.—	Antología de Compositores Argentinos —Cuaderno I— Los Precursores	
Tecnología de los Materiales Eléctricos, de Miguel Alzueta	3.—	Monografía de Artistas Argentinos: "YRURTIA"	
El Arquitecto, de José A. Micheletti	3.—	Documentos de Arte Colonial Sudamericano:	
Manual de la Medianería Urbana y de las Luces y Vistas en Argentina, de Jorge Víctor Rivarola	5.—	Cuaderno I — La Villa Imperial de Potosí	
Responsabilidades y Derechos de los Arquitectos, J. V. Rivarola	7.50	" II — Chuquisaca	
La Capilla de "El Plumerillo", de Ernesto J. Pastrana	6.—	" III — Las Iglesias de Potosí	
Compendio de Historia del Arte Precolombiano de México y Yucatán, de V. Nadal Mora	6.—	Documentos de Arte Argentino:	
Geología y Mineralogía Aplicadas al Arte del Ingeniero, de L. de Launay	25.—	Cuaderno VI — La Ciudad de Salta	
Normas para la Medición de Estructuras en la Construcción de Edificios, del Ministerio de Obras Públicas	5.—	" VII — Por los Valles de Catamarca	
25 Aniversario de la Sociedad de Acuarelistas y Grabadores	10.—	" VIII — La Región Andina y del Tucumán	
Nociones de Clima y Asoleamiento, de Ermete De Lorenzi	6.—	" XIII — La Casa del Virrey	
Evolución de la Vivienda, de Ermete De Lorenzi	6.—	" XIV — La Trayectoria Puneña y el Barroco Jesuítico	
Técnica Gráfica del Dibujo Geométrico, Trazados Lineales de Nadal Mora	6.—	" XV — En los senderos Misionales de la Arquitectura Cordobesa	
Bustillo, Artistas de América, Edición Peuser	2.50	" XVI — Región de Cuyo	
Yacimientos Minerales y de Combustibles Sólidos y Líquidos, de L. Jordana Soler	20.—	" XVII — Las Ciudades de Santa Fe y Corrientes	
La Práctica y la Ciencia del Dibujo, de Harold Speed	12.—	" XVIII — Iglesia y Convento de San Francisco de Santa Fe	
		" XIX — Las Misiones Guaraníes (Arquitectura)	
		" XX — Las Misiones Guaraníes (Escultura, Pintura, Grabados y Artes Menores)	
		" XXI — La Iglesia del Pilar	

PUBLICACIONES

"Buenas y Malas Maneras en Arquitectura"

Good and Bad Manners in Architecture —Trystan Edwards— Ed. John Tiranti Ltd., London, 1946 —180 pág. 8 6d.— Reaparece este librito en su nueva edición luego de haber salido a la luz pública por vez primera en 1924; con el título de "Buenas y malas maneras en Arquitectura" y el subtítulo "Ensayo sobre los aspectos sociales del Diseño Cívico", encara el autor una crítica interesante de la arquitectura en función del urbanismo, comenzando por el primer capítulo titulado "Valores Cívicos", a comentar los edificios "egoístas" y al "asocial" rascacielos; luego desarrolla un ejemplo histórico referido a Londres y, pasa en el tercer capítulo a tratar sobre la monotonía en arquitectura, haciendo apreciaciones sobre viviendas en serie; sobre lo verdadero y lo falso, el vicio del preciosismo; sobre el estilo "georgian" y las analogías entre cierta arquitectura y la moda del vestuario. Termina el librito con un capítulo sobre "La verdad (urbana y de la otra)", rozando el tema del plan expresivo, defendiendo una inadmisibles teoría estética sobre ventanas "fintas", comentando el candor constructivo, la industria y el humanismo, la Arquitectura y el Clima, Techos y Chimeneas y Carteles de propaganda.

Escrito hace más de veinte años, el texto no deja de ser interesante, pues

muchas de las observaciones sobre arquitectura y urbanismo continúan siendo tan actuales como entonces; el autor acompaña numerosos croquis a su prosa, con lo que hace del libro un medio eficaz de vulgarización de esos problemas, ya que no otro es la finalidad del mismo.

Publicaciones del A. I. A.

Por gentil envío del arquitecto Harold S. Sleeper recibimos los boletines que la rama neoyorquina del American Institute of Architects publica, entre los cuales figura el llamado "Oculus" que es algo así como nuestro "Boletín". Entre esas publicaciones figuran algunas en mimeógrafo con resúmenes de conferencias técnicas sobre distintas Especialidades, así como volantes que tratan problemas gremiales, como honorarios, formas de contrato de obras, etc... sumamente útiles para que propietarios y constructores conozcan cuál es el papel que desempeña el arquitecto.

"El Caño por dentro"

La fábrica de caños Silbert nos envía la revista gremial de ese título que edita con la colaboración de los propios obreros, iniciativa simpática que día a día se ve repetida en nuestros ambientes industriales contribuyendo a la más eficaz armonía en las relaciones entre patronos y obreros, cuyo fin primordial es conducir a un ritmo de trabajo humano y acorde

con el progreso material y espiritual del país.

El Edificio de la UN

Funcionarios de la Municipalidad, encabezados por el intendente William O'Dwyer, y de la UN, presididos por el vicesecretario general Byron-Price, asistieron a la breve ceremonia que marcó el comienzo de la labor de demolición que costará 300.000 dólares. Dos de los funcionarios derribaron dos ladrillos del edificio que forma esquina de la primera avenida con la calle 42, en la extremidad meridional del terreno, y los obreros comenzaron inmediatamente su labor desde allí.

Wallace K. Harrison, director proyectista de la UN, declaró que el comité de proyectos que preside, con su personal de arquitectos, está tratando de reducir el tamaño de los edificios y los requerimientos de espacio, con el objeto de reducir en dos millones el actual presupuesto de diez millones de dólares.

El actual proyecto prevé la construcción de dos rascacielos y otros edificios menores en el terreno que ocupaban las 8 manzanas que ahora se derriban y se espera que la edificación comience la próxima primavera. La construcción de los rascacielos y de los edificios subsidiarios llevará unos 18 meses, creyéndose que estarán listos para su ocupación en 1949.

S U B S C R I B A S E

Señor Alberto E. Terrot

Editor de "Revista de Arquitectura"

Lavalle 310 - Buenos Aires

Muy Señor mío:

Sírvase Ud. anotarme como suscriptor de "Revista de Arquitectura" por el término de..... cuyo importe de..... le adjunto.

Nombre..... Dirección

Profesión..... Provincia

TARIFA DE SUBSCRIPCION:

República Argentina: Un año \$ 18.- m/n. - Por semestre \$ 10.- m/n.

Exterior Un año \$ 25.- m/n. - Por semestre \$ 13.- m/n.

Notas: El importe debe remitirse en cheques o giros postales a nombre de Alberto E. Terrot. La suscripción no comenzará, hasta el acuse de recibo y conformidad de esta solicitud por la Administración.

REVISTA DE ARQUITECTURA

Organo de la Sociedad Central de Arquitectos y Centro Estudiantes de Arquitectura de Buenos Aires

ENTRADA	14/18/62
EXPED.	-
PEDIDO	-
ORDEN	Doh... A. Goin
Nº ASIENTO	19-590
VÁLOR UN.	31
REGISTR.	MOL

Cuando proyecte sus obras!...



...prevea las futuras necesidades de sus clientes. Al planear la instalación eléctrica, procure que la amplitud de sección de los conductores y la adecuada distribución de las tomas, faciliten oportunamente la conexión de tanque, heladera, lavarropa, secador, aspirador...

Para ese fin, *utilice la cooperación de nuestra Oficina de Asesoramiento, cuyos técnicos especializados están siempre a sus órdenes.*



COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

Av. Pte. ROQUE SAENZ PEÑA 832
Oficina 112

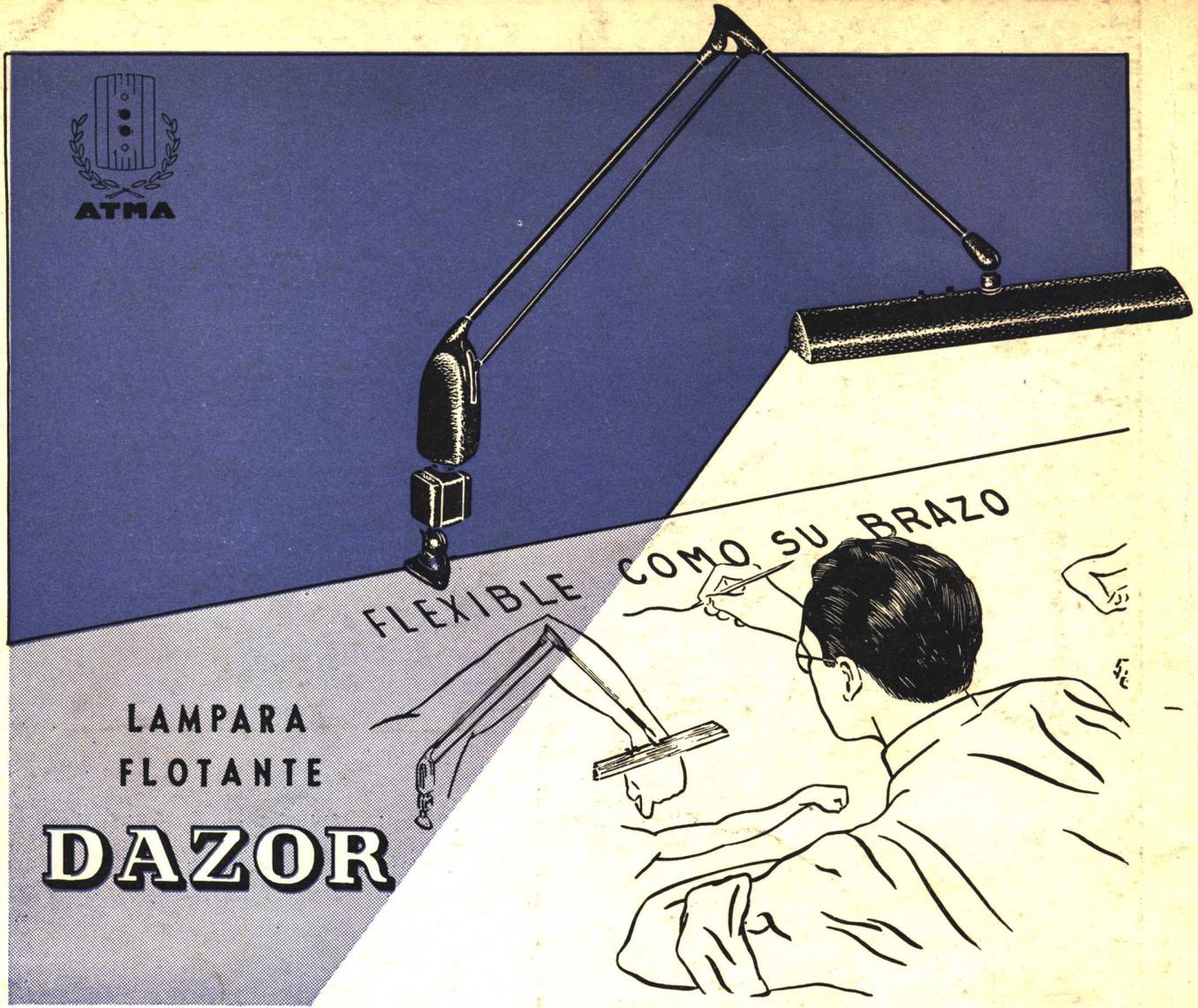
T. A. 34 DEFENSA 6001
Internos 5 y 20

PUB. EXCELSIOR

CORREO
ARGENTINO
Central "B"

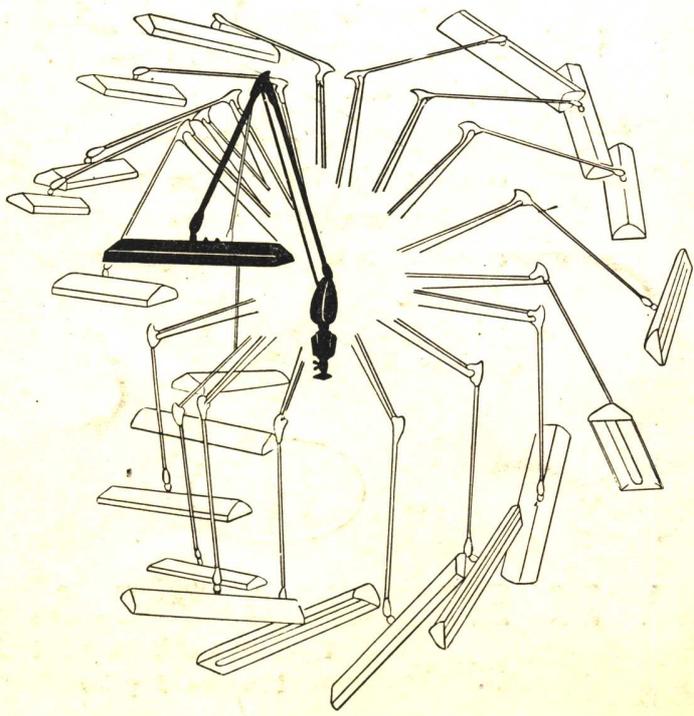
FRANQUEO PAGADO
CONCESION N.º 948

TARIFA REDUCIDA
CONCESION N.º 152



LAMPARA
FLOTANTE
DAZOR

FLEXIBLE COMO SU BRAZO



La única lámpara que se puede mover o girar en cualquier dirección, con la misma facilidad que un brazo humano. Queda siempre en la posición que se desee, sin tener que ajustar tornillos ni mariposas. La luz fluorescente es fría, difusa y más económica, dando una iluminación clara y agradable, sin fatiga para la vista.

Esta lámpara puede fijarse instantáneamente en mesas, tableros, máquinas, muebles, etc., en forma provisoria o permanente.

ATMA

CALIDAD EN ELECTRICIDAD